

Bike book

DE SLO

Der beste Führer über Radtouren um Ferrara und den Po-Delta-Park herum

Najboljši vodnik kolesarskih poti na območju Ferrare in Parka Delte reke Pad



Organizzazione
delle Nazioni Unite
per l'Educazione,
la Scienza e la Cultura

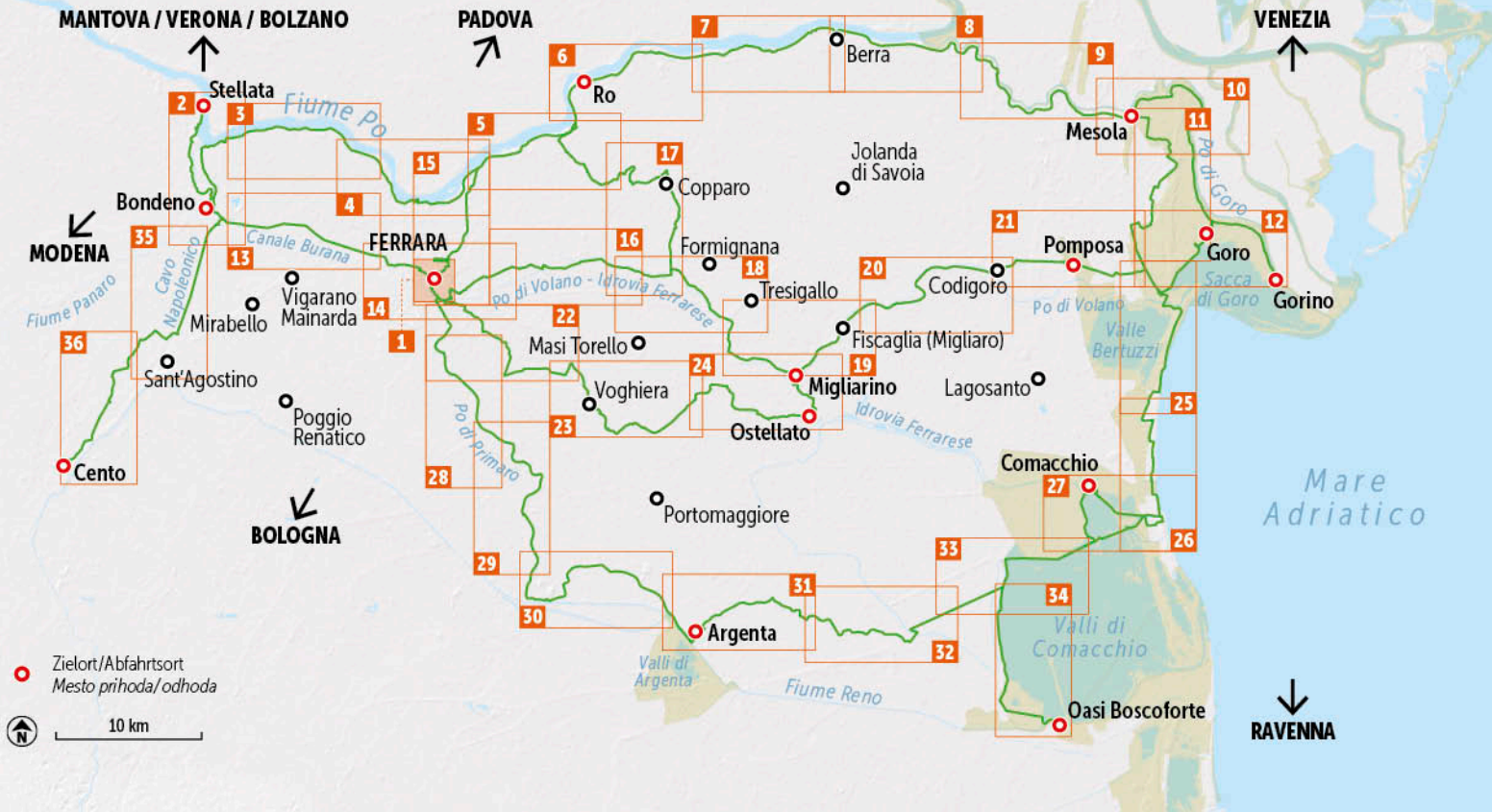
Ferrara, città del
Rinascimento
e il suo Delta del Po

Ferrara
terra e acqua



Italia-Slovenia 2007
Slovenija-Italija 2013

FERR
FESRR



Einleitung

Das Bike Book ist ein ideales Instrument für alle Liebhaber des Fahrrades, die das wunderschöne Territorium der Provinz Ferrara entdecken möchten.

Sie können es immer mit sich führen, auf dem Lenker, in der Hosentasche oder in der Tasche: Es ist ganz einfach, darin nachzuschlagen und so wird es Ihnen bei der Planung Ihrer Fahrradtour sehr hilfreich sein.

Darin finden Sie eine vielseitige Auswahl an Routen: Egal, ob Sie einfach nur Fahrradfans sind oder tolle Sportler. Sie werden immer den richtigen Weg für Sie, für Ihre Freunde und Ihre Familie finden.

Die Natur und die Kunst, die Parks, die Oasen und die Monumente, das Meer und die Stadt – die Möglichkeiten, die das Territorium bietet, sind zahlreich: Aus diesem Grund haben wir ein Instrument konzipiert, das Ihnen einige vorgegebene Strecken vorschlägt, doch in Wirklichkeit ermöglicht es Ihnen, Ihren Ausflug dank der großartigen Vielseitigkeit seiner Abschnitte bestmöglich individuell zu gestalten. Auf der Touristenwebsite www.ferrarainfo.com können Sie die Geschichte der Monumente, die Traditionen, die Kultur und die typischen Genüsse dieser Orte ergründen.

Dieses Bike Book ist mit seinen Karten und den zahlreichen Informationen dafür gedacht, ein Ausgangspunkt zu sein. Sie stellen sich Ihre persönlich gestaltete Reise zusammen, mit Ihren Emotionen, mit dem Spaß an der Erkundung, der Anstrengung und der Freude über den Erfolg, immer entferntere Ziele zu erreichen.

Uvod

Kolesarski vodnik Bike Book je idealen pripomoček za ljubitelje kolesarjenja, ki si želijo raziskati čudovito pokrajino Ferraro.

Tako priročen je, da ga boste lahko imeli vedno pri sebi, na krmilu, v žepu ali v torbi. Pa tudi izredno preprost, zato boste z njegovo pomočjo lahko do potankosti načrtovali tako krajše kot daljše izlete s kolesom.

V njem so zbrane zelo raznolike etape: od takih, ki so primerne za kolesarske navdušence, do tistih za zagrizene športnike – v njem boste vselej našli najprimernejšo pot za vas, za vaše prijatelje in družinske člane.

Narava in umetnost, parki, rezervati in znamenitosti, morje in mesta, možnosti, ki jih ponuja obravnavano območje, so neskončne. Zato smo si zamislili knjižico, v kateri vam ponujamo nekaj že načrtanih etap, vendar pa boste s številnimi odseki, ki jih lahko poljubno dodajate izbrani etapi, lahko izlet prikrojili lastnim željam in potrebam. Na spletni strani turistično-informacijskega centra www.ferrarainfo.com boste lahko prebrali več o znamenitostih, izročilih, kulturi in tipičnih jedeh teh krajev.

Ta kolesarski vodnik je s svojimi zemljevidi in številnimi koristnimi informacijami le izhodišče: lastno pot, z vsemi vznemirljivimi občutki, raziskovanji, naporji in zadovoljstvi ob doseganju vse bolj oddaljenih ciljev, si boste morali načrtovati sami.

Leitfaden zur Interpretation

Dieses Bike Book wurde als richtiger Atlas konzipiert, der verwendet werden kann, um Ihre Fahrradausflüge dank der technischen Informationen die zur Verfügung stehen, ganz nach Ihren Anforderungen und sportlichen Fähigkeiten zusammenzustellen. Wie in der allgemeinen Karte auf der zweiten Seite des Einbandes dargestellt, setzt sich jede Route aus verschiedenen „Streckenkarten“ zusammen, die in der entsprechenden Beschreibungskarte angegeben sind und die Sie ab Seite 44 finden können.

Wir haben jeder Routentypologie eine Farbe zugeordnet, um deren Schwierigkeit zu beschreiben und um Ihnen die Wahl zu erleichtern; ein Kapitel haben wir der Interpretation der Richtungschilder gewidmet, die entlang der Strecken positioniert sind: Das Verständnis der Beschilderung ermöglicht Ihnen ein Erlebnis und eine Erfahrung in aller Unbeschwertheit und Sicherheit.

Nachfolgend finden Sie den Abschnitt, der den eigentlichen Routen gewidmet ist, die wir für Sie gewählt haben und auf denen Sie dank der speziellen Eigenschaften den Gefallen an einem Land auskosten können, das reich an Zauber und Suggestion ist. Auf jeder Karte finden Sie eine Karte mit der Gesamtheit der nummerierten Übersichten, aus denen sich die Route zusammensetzt; kurze touristische Tipps über die Vortrefflichkeiten und die notwendigen technischen Informationen: Länge, Fahrzeit, Schwierigkeit, Typologie, Gefälle, Anschlüsse an andere Routen, Raststätten etc. In Bezug auf Vertiefungen können einfach die QR-Codes verwendet werden, die zur offiziellen Touristenwebsite www.ferrara.info führen, um hier detaillierte Beschreibungen, Werbematerial, Führer, Verzeichnisse der fahrradfreundlichen Unterkünfte, Verleihe und noch vieles mehr zu entnehmen.

Der letzte Abschnitt besteht aus den nummerierten und geordneten Karten des Provinzterritoriums mit den Angaben der Routen, der Orts- und Straßennamen sowie den topografischen und touristischen Details.

Navodila za branje kolesarskega vodnika

Ta kolesarski vodnik smo si zamislili kot pravi pravcati atlas. S pomočjo tehničnih podatkov, ki smo jih v njem zbrali, boste lahko ustvarili lastnim željam in potrebam prirojene izlete, primerne za vašo telesno pripravljenost. Kot je razvidno iz zemljevida celotnega območja, ki je prikazan na notranji strani platnic, je vsaka etapa sestavljena iz „zemljevidov posameznih poti“, ki bodo navedeni v vsakem opisu poti od 44 strani dalje.

Zaradi lažje izbire so poti označene z različnimi barvami glede na težavnostno stopnjo. Posebno poglavje je namenjeno razlagi pomena kažipotov ob poteh: z razumevanjem oznak bo vaš izlet nepozaben in predvsem varen. V nadaljevanju sledi del o samih etapah, ki smo jih izbrali za vas zaradi posebnih značilnosti, ki jih boste lahko občudovali na popotovanju po tej čarobni in zanimivi pokrajini.

Opis vsake etape je sestavljen iz zemljevida z oštevilčenimi kartami, ki tvorijo celotno pot, kratkega povzetka z informacijami o zanimivostih in vsemi potrebnimi tehničnimi podatki: dolžini, trajanju poti, težavnostni stopnji, vrsti, naklonu, povezavah z drugimi potmi, gostinskimi storitvami ob poti ipd. Če bi o kateri od teh želeli izvedeti več, lahko s QR-kodami dostopite do uradne spletne strani turističnega informacijskega centra www.ferrara.info, kjer boste našli podrobne opise, promocijsko gradivo, vodnike, sezname kolesarjem prijaznih namestitvenih objektov, možnosti najema in še mnogo drugega.

Zadnji del tvorijo zemljevidi pokrajinskega območja, ki so oštevilčeni in urejeni po vrstnem redu ter opremljeni z oznakami poti, imenih krajev in cest ter topografskimi in turističnimi podatki.

Ein Fahrrad-Territorium

„Fliegen wie ein Vogel: Ach, ein Traum; mit dem Fahrrad sausen: Heute, ach, ein Vergnügen. Man wird wieder jung, wird zum Poeten.“ (Alfredo Oriani)

Sie sind dabei, ein einzigartiges und mitreißendes Territorium zu entdecken, in dem sich Land- und Wasserwege treffen und einander in einer Landschaft folgen, die sich zusehends verläuft. Ein Territorium, das die ausgedehnten Ebenen und die üppigen Ackerländer des Gebietes westlich von Ferrara, des sogenannten Alto Ferrarese mit den Wasserflächen und dem Meer des Gebietes östlich von Ferrara, des sogenannten Basso Ferrarese vereint: Gastfreundlich und einladend, faszinierend in seinem Dahinfließen ohne Ende, ein großartiges Schauspiel, das sich dem Auge, den Beinen und dem Geist bietet.

Ein Ort von Kunst und beeindruckender Natur, Heimat von Poeten, Schriftstellern, großartigen Ingenieuren, Architekten und Malern, die den Horizont mit Meisterwerken und Lehren übersät haben. Das Geschlecht der Este liebte diese Stätten derart, dass sie sie in einen einzigartigen Garten verwandeln wollte: Ein architektonisches Projekt, das die Landschaft neu zeichnet, sie neu prägt, mit neuen Formen und Baukünsten belebt und sie der Unsterblichkeit übergibt. Die Stadt Ferrara, Wiege der italienischen Renaissance und die Gesamtheit der kritischen Situationen des Po-Deltas formen eines der wenigen Territorien in Europa, das die UNESCO vollständig als Weltkulturerbe anerkannt hat.

Das Fahrrad ist ein perfektes Mittel, um das Territorium der Provinz Ferrara zu begreifen, um seine Nuancen und Eigenschaften bis aufs letzte aufzunehmen: Von Cento bis Comacchio, vom Landesinneren bis zum Meer, Hunderte Kilometer werden auf ein ebenes Land aufgeworfen, das mit Natürlichkeit dahinfließt, das sich leicht einholen lässt, nicht ohne einen großen Schatz hinter sich zu lassen.

Dežela po meri kolesarja

“Leteti kot ptica: sanje; drveti s kolesom: prijetna stvarnost. Vrnemo se v mlada leta, postanemo pesniki.” (Alfredo Oriani)

Podali se boste na odkrivanje edinstvene in razburljive dežele, kjer se kopno in voda prepletata in v razgibanem plesu tvorita pokrajino, ki se razprostira do koder seže oko. Dežela, kjer se prostrane nižine in rodovitna polja, značilna za zahodni del ferrarskega območja, povezujejo z vodnimi površinami in morjem vzhodnega dela te dežele: gostoljubna in prijazna, zapeljiva v svoji neskončnosti, je prava paša za oči ter izziv za telo in um.

Dežela, ki se ponaša z mogočno naravno in umetniško dediščino, dom velikih pesnikov, pisateljev, inženirjev, arhitektov in slikarjev, ki so s svojimi mojstrovini in miselnostjo pustili svoj pečat v tem prostoru. Rodbina d'Este je to deželo tako oboževala, da jo je želela preoblikovati v en sam park: arhitekturni projekt, ki je na novo opredelil krajino, jo preoblikoval, napolnil z novimi oblikami in arhitekturnimi prvinami ter ji dal pečat nesmrtnosti. Mesto Ferrara, zibelka italijanske renesanse, in celotna dediščina delte reke Pad sta ena redkih območij v Evropi, ki se uvrščajo na Unescov seznam svetovne dediščine človeštva.

Kolo je odličen pripomoček za raziskovanje Ferrare in njene okolice, za odkrivanje njenih številnih odtenkov in značilnosti: od Centa do Comacchia, od celine do morja, stotine kilometrov po ravnini, ki jih kolo premaguje z lahkoto in brez napa, za seboj pa pušča bogate vtise.

Folge deinem Herzen / Izberite svojo barvo

Welcher Fahrradtourist sind Sie? Sie können den Schwierigkeitsgrad mit dem farbigen „Tag“, das Sie in den Karten der Routen finden, ganz einfach auswählen.

Kakšne vrste kolesar ste? Zahvaljujoč barvni zastavici, ki spremlja opise posameznih poti, lahko enostavno izberete težavnostno stopnjo vaše poti.

| | |
|---------------|---|
| Easy | Spazierfahrten mit vielen Halten, um die Landschaft zu bewundern, ohne jedoch dabei auf einen gesunden Einsatz beim Treten in die Pedale außer Acht zu lassen. <i>Všeč so vam izleti, na katerih se lahko ustavite in občudujete pokrajino, ne da bi se pri tem odrekli zdravemu telesnemu naporu.</i> |
| Family | Sie treten gerne bequem mit der Familie in die Pedale und suchen stets sichere, unterhaltsame und interessante Routen. <i>Všeč vam je udobno kolesarjenje z družino in vedno iščete varne, zabavne in zanimive poti.</i> |
| Ring | Rundstrecken sind für Sie die ideale Lösung, um das Territorium zu erforschen. <i>Krožne poti so za vas idealna rešitev za raziskovanje območja.</i> |
| Sport | Sie sind sportlich und lieben es, Ihr körperliches Durchhaltevermögen mit langen Abschnitten und Strecken auf Asphalt und Schotterwegen auf die Probe zu stellen. <i>Ste športnik in všeč vam je preizkušati vašo telesno pripravljenost z dolgimi odseki ter etapami na asfaltiranih in makadamskih poteh.</i> |
| Tour | Viele Kilometer auf den zwei Rädern erschrecken Sie nicht, Entfernung ist für Sie eine Herausforderung. Sie verwenden das Fahrrad auch zum Reisen . <i>Dolgi poti s kolesom se ne bojite, dolge razdalje so za vas izziv, kolo uporabljate tudi za potovanje: dolge proge so vaš vsakdan.</i> |



Anmerkungen / Opombe

- Einige Routen sind vielseitig und bieten sich an, um von verschiedenen Touristentypologien erlebt zu werden
nekateri poti so vsestranske in so primerne za različne vrste obiskovalcev
- Die Farben dienen nur dazu, Ihnen zu helfen, beim Planen die richtige Route auszuwählen, auf den entlang der Strecken aufgestellten Schildern sind sie nicht zu finden
barve so le v pomoč pri izbiri prave etape in na tablah, ki so postavljene ob poti, niso označene

Routen / Poti

| | km | Seite stran | Karten zemljevidi |
|--|-------|----------------|----------------------------------|
|  Destra Po | 119,5 | 7 | 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12 |
|  Garda-Adriatico | 262,5 | 8 | (vorherige S./naslednja s.: 9) |
|  Verona-Ferrara | 183,4 | 10 | (nächste S./prejšnja stran: 9) |
|  Ferrara-Ro | 22,9 | 11 | 15-5-6 |
|  Ferrara-Bondeno | 18,6 | 12 | 14-13-2 |
|  Ferrara-Bondeno-Ferrara | 58,4 | 13 | 14-13-2-3-4-15 |
|  Ferrara-Ostellato | 40,8 | 14 | 14-22-23-24 |
|  Ferrara-Ostellato-Ferrara | 79,2 | 15 | 14-22-23-24-19-18-16 |
|  Ostellato-Pomposa | 30,0 | 16 | 24-19-20-21 |
|  Ferrara-Comacchio | 103,4 | 17 | 14-22-23-24-19-20-21-12-25-26-27 |
|  Pomposa-Mesola | 21,8 | 18 | 21-12-11-10 |
|  Pomposa-Comacchio | 32,6 | 19 | 21-12-25-26-27 |
|  Mesola-Gorino | 22,3 | 20 | 10-11-12 |
|  Mesola-Goro-Pomposa-Mesola | 52,0 | 21 | 10-11-12-21 |

| | km | Seite stran | Karten zemljevidi |
|---|-------|----------------|---|
|  Lidi-Comacchio-Valli | 19,5 | 22 | 27 |
|  Valli di Comacchio | 27,1 | 23 | 27-33-34 |
|  Die Mauer von Ferrara/Obzidje v Ferrari | 12,3 | 24 | 1 |
|  Ferrara-Cento | 40,6 | 25 | 35-36 |
|  AdriaBike. Ravenna-Venezia | 213,9 | 26 | (vorherige S./naslednja s.: 27) |
|  AdriaBike. Ravenna-Kranjska Gora | 682,4 | 28 | (vorherige S./naslednja s.: 29) |
|  Ferrara-Argenta | 45,5 | 30 | 14-22-28-29-30-31 |
|  Argenta-Comacchio | 40,7 | 31 | 31-32-33-27 |
|  Ferrara-Ro-Migliarino-Ostellato-Ferrara | 106,1 | 32 | 15-5-6-17-18-19-24-23-22-14 |
|  Der Ostring/Vzhodna krožna pot | 198,1 | 33 | 15-5-6-7-8-9-10-11-12-25-26-27-33-32-31-30-29-28-14 |
|  Ravenna-Ferrara | 112,7 | 34 | (vorherige S./naslednja s.: 35) |
|  Bologna-Ferrara | 62,0 | 36 | (vorherige S./naslednja s.: 37) |
|  Modena-Ferrara | 83,7 | 38 | (vorherige S./naslednja s.: 39) |
|  Padova-Ferrara | 114,8 | 40 | (vorherige S./naslednja s.: 41) |
|  Monaco-Ferrara | 615,1 | 42 | (vorherige S./naslednja s.: 43) |

Beschilderung

In Europa gibt es kein einheitliches Abkommen für Schilder auf Fahrradstrecken.

Hier einige Ratschläge, um in Sicherheit zu reisen. Der Beginn und das Ende des Radweges sind wie in Abb. 1 angegeben gekennzeichnet.

Auf den Routen, die nicht ausschließlich den Rädern vorbehalten sind, auf den Straßen innerhalb und außerhalb der Stadtgrenzen, ist der Touristen-Beschilderung zu folgen, mit dem braunen Hintergrund und dem Fahrradsymbol (siehe Abb. 2).

Auf den Schildern finden Sie im Allgemeinen zwei wichtige Angaben: 1) Das nächste Ziel auf der Strecke mit der Angabe der Kilometer 2) Die Fahrtrichtung, um sich zu orientieren (wenn Sie sich zum Beispiel in Comacchio befinden, finden Sie „Venezia“ für die Strecke Richtung Norden und „Ravenna“ für die Strecke in Richtung Süden). Auf den Schildern ist nicht die Nummer oder der Name der Strecke aufgeführt, da jede Teilstrecke auch Teil anderer Routen ist: Aus diesem Grund finden Sie die Codierung FExx, wobei xx eine Nummer ist, die von Teilstrecke zu Teilstrecke verschieden ist und die sie in Bezug auf die anderen identifiziert. Diese Nummerierung ist auch auf den Karten dieses Bike Books vorhanden, um die Strecke und das Auffinden der Position zu erleichtern.

Der Fahrradweg „Destra Po“ ist Teil des Radtourennetzes „EuroVelo 8 – Mediterranean Route“ – der wichtigen Fahrradstrecke der Europäischen Union (Abb. 3).



Abb./slika 1

Abb./
slika 2



Abb./
slika 3



Oznake

V Evropi ni enotnega dogovora glede označevanja kolesarskih poti.

V nadaljevanju vam ponujamo nekaj nasvetov za varno pot. Začetek in konec kolesarske steze sta označena tako, kot je prikazano na sliki 1.

Na kolesarskih poteh, ki niso namenjene zgolj kolesarjem, temveč tudi drugim udeležencem v prometu in ki kot take potekajo po mestnih in izvenmestnih cestah, je treba slediti turističnim oznakam z rjavo podlago in simbolom kolesa (glej sliko 2).

Na oznakah sta običajno navedena dva temeljna podatka: 1) naslednja destinacija ob poti z razdaljo v kilometrih 2) glavna cesta, zaradi lažje orientacije (na primer, če se nahajate v Comacchii, boste našli oznako „Venezia“ na poti proti severu in „Ravenna“ na tisti proti jugu). Table niso označene s številko ali z imenom poti, saj je vsak odsek obenem tudi del drugih etap: na njih je le koda FExx, kjer je xx številka, ki se od odseka do odseka razlikuje in po kateri se ta loči od drugih odsekov. Ta način označevanja je uporabljen tudi na zemljevidih v tem kolesarskem vodniku, kar omogoča lažje sledenje potem in boljšo orientacijo.

Kolesarska steza, ki poteka po desnem bregu reke Pad, je del evropske mreže kolesarskih poti EuroVelo 8 – Mediterranean Route (slika 3).

Anmerkungen / Opombe

Bei einigen Strecken sind Teilstrecken auf Straßen mit gemischtem Verkehr vorgesehen: Wir empfehlen auch und vor allem in diesen Situationen, höchste Vorsicht. Die kritischen Punkte sind stets auf den Karten aufgeführt. Posamezni odseki nekaterih poti potekajo po cestah za mešani promet: tudi in zlasti v teh primerih vam priporočamo kar največjo previdnost. Kritične točke so vedno označene na zemljevidih.



Destra Po FE20 Stellata - Gorino



STELLATA

44°56'58.58"N / 11°25'24.91"E



GORINO

44°49'8.70"N / 12°21'2.64"E



119,5 km



7h 58' (15 km/h) **3h 25'** (sport)



Route / Etapa



Radweg



Kolesarska steza



24%

Normale Straße

Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



Asphaltiert



Asfaltirana



0%

Nicht asphaltiert

Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anchor, Bench, Bicycle, Boat, Bus, Car, Camp, Fire, Food, Hospital, Hotel, Information, Map, Museum, Park, Restaurant, Shop, Toilet, Water, Wind, X, Y, Z



Anchor, Bench, Bicycle, Boat, Bus, Car, Camp, Fire, Food, Hospital, Hotel, Information, Map, Museum, Park, Restaurant, Shop, Toilet, Water, Wind, X, Y, Z



Anschlüsse / Povezave

Ferrara (S. 11, 12)

Garda - Adriatico (S. 8)

AdriaBike (S. 26, 28)

Ostellato (S. 32)



Dies ist eine Strecke, die den Fluss Po auf seinen letzten 100 km bis zum Meer begleitet. Es handelt sich dabei um eine der längsten und beliebtesten Radwege Europas. Auf der mannigfaltigen und eindrucksvollen Strecke findet man folgende Sehenswürdigkeiten: Die Festung „Rocca Possente di Stellata“, die Wassermühle im Gebiet der Flussaue von Ro, die Gabelung des Flusses Po in Serravalle, das Schloss von Mesola, der Hafen von Goro und Gorino mit dem Leuchtturm. Es können Ausflüge mit dem Boot auf dem Po oder in der Bucht von Goro unternommen werden.

Ta etapa poteka ob strugi reke Pad na zadnjih 100 km do njenega izliva v morje. Gre za eno najdaljših in obenem najbolj priljubljenih kolesarskih poti v Evropi. Pokrajina, ki se odpira ob poti, je zelo raznolika: utrdba v Stellati, vodni mlin na poplavnem območju v občini Ro, raztočje Pada v bližini naselja Serravalle, grad Mesola, pristanišči Goro in Gorino vse do svetilnika. Na voljo so izleti z ladjo po reki Pad ali po zalivu Goro.



Anmerkungen / Opombe

Eine Strecke, die vorwiegend als Radweg adaptiert ist, eben und asphaltiert, deren Schwierigkeit aus ihrer Länge und der vollkommenen Sonnenexposition herrühren. Aus diesem Grund sind eher die Jahreszeiten wie Frühling und Herbst empfehlenswert. Im Sommer ist es besser, die frühen Morgenstunden oder die späten Nachmittagsstunden zu nutzen. Unbedingt mitführen: Reparaturwerkzeug und Wasservorrat. Die Strecke kann mit jeder Fahrradtype befahren werden.

Etapa poteka pretežno po ravni, asfaltirani kolesarski stezi, zahtevna pa je zaradi dolžine in zato, ker je v celoti izpostavljena soncu. Zaradi tega je priporočljiv obisk spomladi in jeseni, poleti pa je bolje izkoristiti zgodnje jutranje in pozne popoldanske ure. Na pot ne pozabite vzeti: orodja za popravilo pnevmatike in zaloge vode. Uporabiti je mogoče vse vrste koles.



Garda-Adriatico

PESCHIERA DEL GARDA
45°26'20.95"N / 10°41'34.05"E

COMACCHIO
44°41'44.44"N / 12°10'53.84"E

↔ 262,5 km

🕒 17h 30' (15 km/h) 7h 30' (sport)

📍 Nützlichkeit / Koristne informacije



🔗 Anschlüsse / Povezave

AdriaBike (S. 26, 28)

Verona (S. 10), Monaco (S. 42)



📌 Eine fahrradtouristische Strecke, die den Gardasee, die Flüsse Mincio und Po und zwei Wasserstädte der Renaissance verbindet: Mantua und Ferrara. Die beiden Städte sind in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes eingetragen und sind durch historische Bande aufgrund von Bündnissen und Ehen zwischen den beiden Adelsgeschlechtern Gonzaga und Este verbunden, vor allem jedoch durch die künstlerischen Bande, die so eng waren, dass die Besichtigung der einen nicht von der Besichtigung der anderen absehen kann. Die Einzigartigkeit dieser Route liegt im Element Wasser, dem speziellen „Trait d'union“, der es ermöglicht, dem natürlichen Verlauf des Wassers zu folgen, dem Mincio nach Mantua und dem Po nach Ferrara, um auf dem Zweirad oder auch an Bord von Motorbooten das Meer zu erreichen, wobei man die Ressourcen bewundern kann, die von den im Slow-Rhythmus überquerten Territorien geboten werden.

Kolesarska pot, ki povezuje Gardsko jezero, reki Mincio in Pad ter vodni mesti, dva bisera renesanse: Mantova in Ferraro. Mesti, ki sta uvrščeni na seznam Unescove svetovne dediščine, sta od nekdaj povezani zaradi zgodovinskih pripetljajev, vezanih na zaveznitva in poroke med dvema rodbinama, ki sta vladali mestoma, Gonzaga in d'Este, zlasti pa zaradi tako tesnih umetniških vezi, da je po ogledu enega obiska drugega mesta skorajda neizbežen. Edinstvenost te etape je element vode, rdeča nit, s pomočjo katere lahko sledite naravnemu poteku reke Mincio v Mantovi in Pada v Ferrari vse do morja, s kolesom ali z motorno ladjo, in pri tem občudujete lepote krajev, ki jih prečkate v počasnem ritmu.



📖 Anmerkungen / Opombe

Die Strecke ist vollkommen asphaltiert und sehr sonnenbeschienen, ohne besondere Schwierigkeiten, mit langen Abschnitten auf Radwegen oder auf befahrbaren Straßen mit regulärem Zugang. Man erreicht verschiedene Ortsgebiete, in denen man Halt machen kann, um sich zu laben oder um mechanische Hilfe in Anspruch zu nehmen. Angesichts der Länge ist es auf jeden Fall ratsam, ein Reparaturset und ausreichend Proviant und einen Wasservorrat mit sich zu führen.

Etapa je v celoti asfaltirana in zelo sončna, nezahtevna, z dolgimi odseki po kolesarskih stezah ali cestah z omejenim dostopom. Prečka več naselij, kjer se je mogoče ustaviti in si odpočiti ali zaprositi za morebitno mehanično popravilo. Zaradi dolžine etape je priporočljivo vzeti s seboj na pot komplet za popravilo pnevmatike ter ustrezno zalogo hrane in vode.



Lago di Garda

Peschiera del Garda

Bussolengo

Verona

Monzambano

Borghetto di Valeggio sul Mincio

Pozzolo

Marengo

Soave

Parco del Mincio

Mantova

Cerese di Virgilio

Parco dell'Oglio Sud

Bagnolo San Vito

Governolo

Revere

Carbonara di Po

Felonica

Bondeno

Stellata

Fiume Po

Rovigo

Berra

Serravalle

Mesola

Goro

Codigoro

Lido di Volano

Lido delle Nazioni

Lido di Pomposa

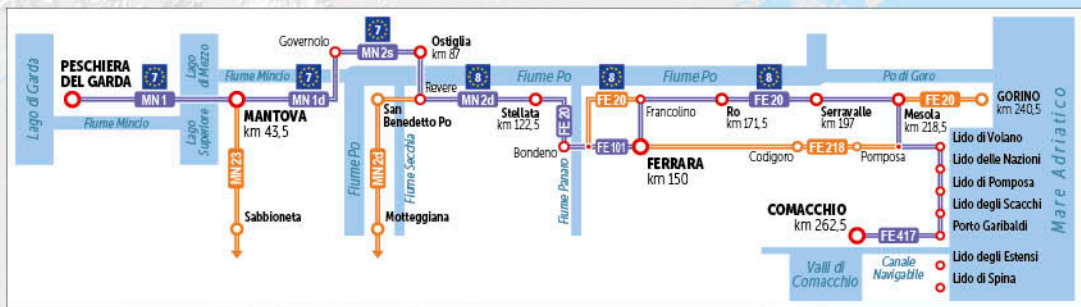
Lido degli Scacchi

Porto Garibaldi

Comacchio

Parco del Delta del Po

Mare Adriatico



Empfehlenswert: Besichtigung der Stadt Mantua, das Museum auf dem Po, das Trüffelmuseum, die Festung „Rocca Possente“ von Stellata, die Stadt Ferrara, die Mühle am Po, die „Porta del Delta“, das Schloss von Mesola mit dem Wald, die naturalistischen Gebiete des Po-Delta-Parks, die Städtchen Goro, Gorino und Comacchio.

Ne zamudite: ogleda Mantove, muzeja reki Pad, muzeja o tartufih, utrdbi v Stellati, Ferrare, mlini na Padu, ustja delte, gradu Mesola in bližnjega gozda, Naravnega parka delte reke Pad, mestec Goro, Gorino in Comacchio.



Verona-Ferrara



VERONA

45°26'16.97"N / 10°59'35.70"E



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



183,4 km



12h 14' (15 km/h)



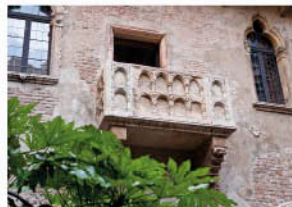
Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)

Garda - Adriatico (S. 8)



Eine Strecke, die zwei Städte geistig verbindet, beide durch eine schwierige Liebesgeschichte gekennzeichnet: Romeo und Julia in der Stadt der Arena und der Etsch, Ugo und Parisina in der Stadt des Castello Estense und des Flusses Po. Die Strecke geht durch die wunderschöne Festung-Stadt Peschiera, wo der Mincio in den Gardasee fließt, und geht weiter wie auf den Seiten 8 und 9 beschrieben, auf den Strecken EuroVelo 7 (die Strecke der Sonne) und EuroVelo 8 (die Mittelmeerstrecke), auf dem Weg sieht man den See, die Flüsse Mincio und Po, Parks und Oasen und die Renaissancestädte Mantua und Ferrara, bis zur Adria.

Ta etapa navidežno povezuje dve mesti, ki ju združuje skupna zgodba o nesrečni ljubezni: Romea in Julije v mestu arene in Adilže ter Huga in Parisine v mestu gradu rodbine d'Este in reke Pad. Pot poteka skozi čudovito utrjeno mesto Peschiera, kjer se reka Mincio izliva v Gardsko jezero in se nadaljuje tako, kot je opisano na straneh 8 in 9, po poteh EuroVelo 7 (Sončna pot) in EuroVelo 8 (Sredozemska pot), ob obali jezera, ob strugah Mincia in Pada, mimo naravnih parkov in rezervator ter renesančnih mest Mantove in Ferrare vse do Jadranskega morja.



Anmerkungen / Opombe

Von Verona aus fährt man weiter auf der faszinierenden Provinzstraße Gardesana, die stark frequentiert ist, vor allem im Sommer und am Wochenende, man sollte also vorsichtig sein. Dann fährt man weiter auf asphaltierten Strecken, ohne besondere Schwierigkeiten, mit langen Strecken auf Radwegen oder auf befahrbaren Straßen mit Zugangsbeschränkungen, die oft der Sonne stark ausgesetzt sind.

Iz Verone nadaljujete po očarljivi pokrajinski cesti ob Gardskem jezeru, ki je zelo prometna zlasti poleti in ob koncih tedna, zato se priporoča posebna previdnost. Vozite po asfaltiranih cestah, brez posebnih težav, z dolgimi odseki na kolesarskih stezah ali na cestah z omejenim dostopom, ki so pogosto močno izpostavljene soncu.



Ferrara-Ro

FERRARA

44°50'17.93"N / 11°37'11.31"E

RO

44°57'24.65"N / 11°45'20.94"E

22,9 km

1h 32' (15 km/h)

Route / Etapa

Radweg 87% Normale Straße 13%
Kolesarska steza Mešan promet

Straßenboden / Podlaga

Asphaltiert 93% Nicht asphaltiert 7%
Asfaltirana Neasfaltirana

Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)

Ostellato (S. 32)

i Von der Renaissancestadt Ferrara bis hin zum großen Fluss Po verbindet die Strecke auf eine ausgeglichene Art und Weise die Geschichte mit der Natur des Gebiets. Unter den Sehenswürdigkeiten sind die Mühle auf dem Fluss Po in der Flussaue von Ro, um zu sehen, wie man in der Vergangenheit Weizen mahlte, und die bei Riccardo Bacchelli beliebten Orte, der einer der großen italienischen Schriftsteller des zwanzigsten Jahrhunderts war.

Od renesančnih lepot Ferrare do mogočne reke Pad po poti, ki uravnoteženo povezuje zgodovinsko in naravno dediščino tega območja. Med zanimivostmi nikakor ne smete izpustiti obiska mlina na Padu v poplavnem območju občine Ro, kjer si lahko ogledate, kako so nekdaj mleli žito in spoznate kraje, ki so bili tako pri srcu Riccardu Bacchelliju, enemu najpomembnejših italijanskih pisateljev 20. stoletja.



Anmerkungen / Opombe

Kurze und einfache Route, für alle geeignet, flach, mit Ausnahme der Steigung auf dem Damm des Flusses Po. Der Großteil der Route besteht aus Wegen, die nur für Fahrräder bestimmt sind (FE203, FE20), komplett asphaltiert, nur mit einem kurzen und einfachen Schotterweg (zirka 1,5 km) auf der Mauer von Ferrara. Die Bike Map dieser Route steht bei den Touristeninformationsbüros zur Verfügung (im Maßstab 1:55.000).

Kratka in nezahtevna pot, primerna za vse, ki je z izjemo vzpona na nasip, ob reki Pad v celoti ravninska. Poteka večinoma po kolesarskih stezah, ki so namenjene le kolesarjem in pešcem (FE203, FE20) in so v celoti asfaltirane, razen kratkega in nezahtevnega makadamskega odseka (približno 1,5 km) vzdolž Ferrarskega obzidja. V turističnem informacijskem centru lahko zaprosite za kolesarsko karto tega območja (merilo 1:55.000).



Ferrara-Bondeno



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



BONDENO

44°53'6.72"N / 11°25'4.90"E



18,6 km



1h 14' (15 km/h)



Route / Etapa



88% Radweg
Kolesarska steza



12% Normale Straße
Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



100% Asphaltiert
Asfaltirana



0% Nicht asphaltiert
Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)

Garda - Adriatico (S. 8)

Ro (S. 10)



Von der Stadt Ferrara nach Westen ist ein wunderschöner Radweg, völlig mit Bäumen bepflanzt, dem Kanal Burana entlang, ein regelrechter grüner Korridor durch die geräumigen Landschaften der Ebene und die Delizia Estense della Diamantina bis hin zur Kleinstadt Bondeno, zur Rocca Possente di Stellata und zum Schluss bis zum großen Fluss Po.

Od Ferrare poteka proti zahodu, ob kanalu Burana, čudovita kolesarska steza, ki je namenjena izključno kolesarjem in je v celoti senčna. Pravi pravcati zeleni koridor, ki poteka preko prostornih nižinskih planjav, mimo gosposke rezidence Diamantina, ki jo je dala zgraditi rodbina d'Este, do mesteca Bondeno in utrube v Stellati ter se zaključi pri močorni reki Pad.



Anmerkungen / Opombe

Kurze und einfache Route, für alle geeignet, flach, signalisiert und fast völlig auf einem nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmten Weg (FE101), der komplett asphaltiert ist. Auf der langen beschatteten Strecke an der Seite des Kanals Burana kann man auch in den heißesten Stunden fahren. Passen Sie auf, wenn Sie an den signalisierten Stellen die Straße überqueren. Teil der Route „Ferrara-Bondeno-Ferrara“ auf Seite 13.

Kratka in preprosta etapa, primerna za vse, ravninska, označena, poteka skoraj v celoti po kolesarski stezi, ki je namenjena izključno kolesarjem in pešcem (FE101) in je v celoti asfaltirana. Dolgi senčni odsek ob kanalu Burana je mogoče prevoziti tudi v najbolj vročem delu dneva. Pozorni bodite na cestne prehode na ustreznih označenih mestih. Je del etape "Ferrara-Bondeno-Ferrara", ki je opisana na strani 13.



Ferrara-Bondeno-Ferrara

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

58,4 km

3h 54' (15 km/h)

Route / Etapa
Radweg
87% Kolesarska steza 13% Normale Straße
Mešan promet

Straßenboden / Podlaga
97% Asphaltiert
Asfaltirana 3% Nicht asphaltiert
Neasfaltirana

Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)
Garda - Adriatico (S. 8)

i Vom wunderschönen Stadtpark von Ferrara aus folgt man dem großen Fluss stromaufwärts, in der Nähe von Bondeno. Sie sollten unbedingt in den Bauernhöfen der Gegend eine Pause genießen, bevor Sie wieder in die Stadt fahren, auf dem schönen Radweg von Burana (siehe S. 12), der völlig mit Bäumen bepflanzt ist, und der nach Ferrara führt, dem Kanal entlang.

Od čudovitega mestnega parka v Ferrari se podate vzdolž velike reke v nasprotni smeri njenega toka proti Bondenu. Priporočljivo je, da se ustavite na eni od lokalnih turističnih kmetij, preden vstopite v mesto, kjer se priključite na čudovito kolesarsko stezo Burana (glej s. 12), ki je v celoti senčna in poteka vzdolž kanala vse do vhoda v Ferraro.



Anmerkungen / Opombe

Mittellange Route, ohne besondere Schwierigkeiten, flach, signalisiert und fast völlig aus Radwegen bestehend (FE213, FE20, FE101). Komplette asphaltiert mit Ausnahme eines kurzen Schotterwegs auf dem Mauerring. Der Großteil davon ist der Sonne ausgesetzt, mit einer langen Strecke im Schatten, an der Seite des Kanals Burana. Passen Sie auf, wenn Sie an den signalisierten Stellen die Straße überqueren.

Etapa je srednje dolga in nezahtevna, ravninska, dobro označena in poteka skoraj v celoti po kolesarskih stezah (FE213, FE20, FE101). Z izjemo kratkega makadamskega odseka ob mestnem obzidju je v celoti asfaltirana. Večji del je izpostavljen soncu, le daljši odsek, ki poteka vzdolž kanala Burana, je senčen. Pozorni bodite na cestne prehode na ustrezno označenih mestih.



Ferrara-Ostellato



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



OSTELLATO

44°44'34.47"N / 11°56'30.86"E



40,8 km



2h 43' (15 km/h)



Route / Etapa



30%

Radweg
Kolesarska steza



70%

Normale Straße
Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



96%

Asphaltiert
Asfaltirana



4%

Nicht asphaltiert
Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Ro (S. 11, 32)

Pomposa (S. 16)



Von der Stadt fährt man weiter zum östlichen ländlichen Gebiet, auf der Strecke kann man auch die Ausgrabungen und die römische Nekropolis von Voghenza sehen, zusammen mit der Delizia del Belriguardo in Voghiera, mit dem Archäologischen Museum und der wunderschönen Sala della Vigna, und die prächtige Delizia del Verginese in Gambulaga. Schließlich erreicht man Ostellato, mit dem Museum des Gebiets, wo man die Entwicklung dieser Landschaft im Laufe der Jahrhunderte entdecken kann, mit einer faszinierenden Naturoase, Anse Vallive, die perfekt für Vogelbeobachtung ist, mit großen Wasserflächen für Sportfischen.



Iz mesta se podate vzhodno na podeželje, kjer se peljete mimo arheoloških najdišč in rimske nekropole v Voghenzi. Ogledate si lahko gosposko rezidenco Belriguardo v Voghieri, z arheološkim muzejem in čudovito dvorano, posve-

čeno trti, ter mogočno gosposko rezidenco Verginese v Gambaluagi. Nazadnje prispete v Ostellato, kjer si v Pokrajinskem muzeju lahko ogledate razvoj te pokrajine tekom stoletij, s čarobnim naravnim rezervatom Anse Vallive, ki je popoln kraj za opazovanje ptic, s svojimi velikimi vodnimi površinami pa je izredno primeren tudi za športni ribolov.



Anmerkungen / Opombe

Mittellange Route, ohne besondere Schwierigkeiten, flach, signalisiert (FE407), meistens auf wenig frequentierten Straßen, aber auch mit vielen Strecken auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind. Die Route ist komplett asphaltiert und ist der Sonne ausgesetzt. Passen Sie auf, wenn Sie an den signalisierten Stellen die Straße überqueren.

Etapa je srednje dolga in nezahtevna, ravninska, označena (FE407). Poteka pretežno po malo prometnih cestah, številni odseki pa tudi po kolesarskih stezah, ki so namenjene izključno kolesarjem in pešcem. Je v celoti asfaltirana in sončna. Pozorni bodite na cestne prehode na ustrezno označenih mestih.



Ferrara-Ostellato-Ferrara



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



79,2 km



5h 17' (15 km/h)



Route / Etapa



Radweg
Kolesarska steza

22%

78%

Normale Straße
Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



Asphaltiert
Asfaltirana

96%

4%

Nicht asphaltiert
Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Ro (S. 11, 32)

Bondeno (S. 12)

Pomposa (S. 16)

Cento (S. 25)

Argenta (S. 30)



Für den ersten Teil der Strecke siehe Seite 14. Nachdem man Ostellato erreicht hat, fährt man weiter in Richtung der Kleinstadt Migliarino di Fiscaglia, dem Po di Volano entlang, mit dem Dokumentationszentrum des Museums des Trabrennens, mit Raritäten aus der Welt des Reitens seit 1876. Wenn man dem Fluss folgt, kommt man zur Schleuse von Valpagliaro, deren Tore, die „Porte Vinciane“, einen über drei Meter langen Sprung über das Wasser ermöglichen. Von hier aus fährt man in Richtung Villa Mensa, in Sabbioncello San Vittore. Sie werden immer dem Po di Volano folgen, durch das ländliche Gebiet von Ferrara, die Pappelwälder, die Bauernhöfe und die ländlichen Villen, bis zum Herzen der Stadt Ferrara, dem Castello Estense, von seinem Ringgraben umgeben. Man kann eine Umleitung fahren, um die Stadt Tresigallo zu besichtigen, ein kostbare Beispiel für die Baukunst der Dreißigerjahre.

Za prvi del poti glejte stran 14. Ko prispete v Ostellato, nadaljujete v smeri proti Migliarinu: v tem mestecu, ki gleda na reko Pad Volano, se nahaja Dokumentacijski center s Kasaškim muzejem, kjer so razstavljeni spominski predmeti, vezani na konjenišvo in je shranjena bogata dokumentacija o nacionalnih kasaških dirkah od leta 1876 do danes. Vzdolž rečne struge prispete do akumulacijskega bazena v Valpagliaru, katerega zapornice omogočajo izkoriščanje več kot tri metrskega vodnega padca, od tod pa naprej proti vili Mensa v kraju Sabbioncello San Vittore. Na poti vas spremlja reka Pad Volano, vzdolž katere vozite preko ferrarskega podeželja, skozi topolove gozdičke, mimo kmetijskih posestev in podeželskih vil vse do središča Ferrare, gradu rodbine d'Este, ki ga obdaja globok jarek. V kraju Final di Rero lahko s poti zavijete proti le nekaj kilometrov oddaljenemu Tersigallu, mestu iz 20. stoletja.



Anmerkungen / Opombe

Mittellange Route, ohne Schwierigkeiten, signalisiert in der Strecke zwischen Ferrara und Ostellato (S. 14), meistens auf wenig frequentierten Straßen, in verschiedenen Stellen auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind und auf befahrbaren Straßen mit Zugangsbeschränkungen. Die Route ist komplett asphaltiert, mit Ausnahme eines kurzen Schotterwegs, der auf der Karte steht. Etapa je srednje dolga in brez težav, na odseku med Ferraro in Ostellatom (etapa na strani 14) je označena, poteka pretežno po malo prometnih cestah, z več odseki kolesarskih stez, ki so namenjene izključno kolesarjem in pešcem, ter drugimi, ki potekajo po cestah z omejenim dostopom. Z izjemo kratkega gramoznega odseka, ki je označen na zemljevidu, je pot v celoti asfaltirana.



Ostellato-Pomposa



OSTELLATO

44°44'34.47"N / 11°56'30.86"E



ABBZIA DI POMPOSA

44°49'55.48"N / 12°10'31.26"E



30,0 km



2h 00' (15 km/h)



Route / Etapa



Radweg

Kolesarska steza



Normale Straße

Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



Asphaltiert

Asfaltirana



Nicht asphaltiert

Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Ferrara (S. 14)

Comacchio (S. 19)

AdriaBike (S. 26, 28)

Ro (S. 32)



Wenn man die Anse Vallive von Ostellato und das Museum des Gebiets hinter sich lässt und auf wenig frequentierten Innenstraßen fährt, erreicht man in Migliarino den Fluss Po di Volano, der mit seinen faszinierenden Schleifen langsam ins Meer fließt. Die Strecke geht durch das ländliche Gebiet von Ferrara und die Dörfer Migliarino, Migliaro und Massa Fiscaglia bis nach Codigoro, wo man den Po di Volano hinter sich lässt und auf dem Radfahrweg in Richtung Pomposa weiterfährt. Der hohe Kirchturm der Abtei, der über die Ebene emporragt, ist das Endziel: ein benediktinisches Kloster, ein Juwel der romanischen Architektur, mit wichtigen Fresken der Schule von Giotto und einem wunderschönen Mosaikfußboden, die zwischen dem VI. und dem XII. Jahrhundert gelegt wurden. Auf der darauf angrenzenden Wiese kann man etwas essen und sich endlich entspannen, im Schatten der Weiden.

Ko po notranjih, malo prometnih cestah za seboj pustite rezervat Anse Vallive v Ostellatu in Pokrajinski muzej, se v Migliarinu priključite toku Pada Volano, ki se s svojimi očarljivimi okljuki počasi vije proti morju. Pot poteka preko ferrarskega podeželja, skozi zaselke Migliarino, Migliaro in Massa Fiscaglia do Codigoro, kjer se poslovite od Pada Volano in se podate po kolesarski stezi v smeri proti Pomposi. Visoki zvonik opatije, ki se dviguje nad nižino, je vaš končni cilj: benediktinski samostan, pravi pravcati dragulj in zakladnica romanske arhitekture, hrani pomembne poslikave Giottove šole in čudovit mozaični tlak z dragocenimi marmornimi intarzijami, ki segajo v obdobje med 6. in 12. stoletjem. Na travniku ob samostanu si lahko odpočijete in se okrepčate v senci vrb.



Anmerkungen / Opombe

Mittellange Route, ohne besondere Schwierigkeiten, meistens auf wenig frequentierten Straßen, sowohl asphaltiert als auch nicht asphaltiert (die längste Strecke, zirka 9 km, ist zwischen Massa Fiscaglia und Codigoro). Endstrecke zwischen Codigoro und Pomposa auf einem asphaltierten Radfahrweg (FE218). Die Route ist Teil der Strecke Ferrara - Comacchio (siehe S. 17).

Etapa je srednje dolga in nezahtevna, poteka pretežno po asfaltiranih in deloma gramoznih malo prometnih cestah (najdaljši odsek, približno 9 km, je med krajema Massa Fiscaglia in Codigoro). Končni odsek med krajema Codigoro in Pomposa poteka po cesti, ki je v celoti asfaltirana (FE218). Je del etape Ferrara-Comacchio (oglejte si s. 17).



Ferrara-Comacchio



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



COMACCHIO

44°41'44.44"N / 12°10'53.84"E



103,4 km



6h 54' (15 km/h)



Route / Etapa



Radweg

Kolesarska steza



Normale Straße

Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



Asphaltiert

Asfaltirana



Nicht asphaltiert

Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



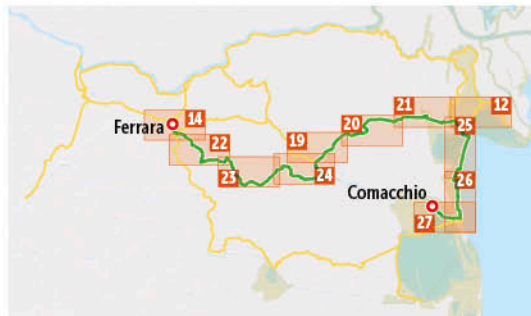
Anschlüsse / Povezave

AdriaBike (S. 26, 28); Argenta (S. 30, 31); Der Ostring / Vzhodna krožna pot (S. 33)



Man verlässt die Stadt Ferrara und erreicht die Delizie del Belriguardo in Voghiera und die Delizie del Verginese in Portomaggiore, das Museum des Gebiets und die die Anse Vallive di Ostellato, die Villen und das Museum des Trabrennens von Migliarino. Wenn man den Po di Volano entlangfährt, fährt man durch Migliaro und Massa Fiscaglia, mit dem alten Kontrollturm von Tieni, Codigoro mit ihrer bunten Küste und mit dem großen rationalistischen Platz, und man kommt zur Abtei von Pomposa, Meisterwerk der mittelalterlichen religiösen Architektur. Man erreicht dann die Lagunen und die Pinienwälder des Po-Delta-Parks, den Nazioni-See und zum Schluss Comacchio mit ihren Kanälen und mit der Brücke „Trepponti“, die Marinier-Manufaktur, das Museum des Römischen Schiffes und das reizende und bezaubernde Stadtzentrum.

Za seboj pustite ferrarske gosposke rezidence rodbine d'Este in prispete do rezidenc Belriguardo v Voghieri in Verginese v Portomaggiore ter do pokrajinskega muzeja in rezervata v Ostellatu, vil in kasaškega muzeja v Migliarinu. Vzdolž reke Pad Volano prečkate Migliaro in Masso Fiscaglia s starodavnimi stražnim stolpom v kraju Tieni, Codigoro z njegovo barvito obalo in velik trg, zgrajen v racionalističnem slogu ter prispete do samostana v Pomposi, mojstrovine srednjeveške sakralne arhitekture. Nato se pripelжете do lagun in borovih gozdičkov Naravnega parka delte reke Pad, slanega močvirja umetnega izvora Lago delle Nazioni in nazadnje do Comacchia z njegovimi kanali, tromostovjem, nekdanjo tovarno za predelavo rib Manifattura dei Marinati, Muzeja rimskih ladij ter ljubkega in očarljivega starega mestnega jedra.



Anmerkungen / Opombe

Man muss gut vorbereitet sein, um die Route nur in einem Tag zu beenden. Sie ist ideal für zwei Tage, mit einem Zwischenaufenthalt in Ostellato. Die Route besteht aus Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind, und aus wenig frequentierten Nebenstraßen, sie ist meistens asphaltiert, aber mit einigen Strecken auf Schotterwegen und sandigen Wegen. Signalisiert in den Strecken zwischen Ferrara und Ostellato als FE407, und zwischen Volano und Comacchio als FE30 und FE417.

Če želite etapo opraviti v enem dnevu, je potrebna dobra telesna pripravljenost. Idealna je za dva dneva, s prenočitvijo v Ostellatu. Poteka po kolesarskih stezah, ki so namenjene izključno kolesarjem in pešcem ter po malo prometnih stranskih cestah, po pretežno asfaltirani podlagi, s posameznimi gramoznimi in peščenimi odseki. Na odsekih med Ferraro in Ostellatom je označena s FE407, med Volanom in Comacchiom s FE30, FE417.



Pomposa-Mesola

ABBZIA DI POMPOSA

44°49'55.48"N / 12°10'31.26"E

MESOLA

44°55'23.55"N / 12°13'50.23"E

21,8 km

1h 27' (15 km/h)

Route / Etapa

Radweg
Kolesarska steza 78% Normale Straße
Mešan promet

Straßenboden / Podlaga

Asphaltiert 100% Nicht asphaltiert
Asfaltirana 0% Neasfaltirana

Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)
Ostellato (S. 16)
Comacchio (S. 19)
Goro (S. 20, 21)
AdriaBike (S. 26, 28)

Von der Abtei von Pomposa (siehe S. 16) fährt man weiter in Richtung Venedig. Nach dem Flugplatzgelände in der Nähe von Val Giralda, kommt man zum Eingang des Naturschutzgebiets Großer Wald von Mesola, mit einer üppigen Vegetation, das natürliche Habitat der heimischen Hirsche. Dann fährt man weiter, mit dem Wald auf der rechten Seite bis zum Abate-Turm, einem alten Gebäude für die Kontrolle von Wasser, nach dem System der Tore „Porte Vinciane“, das von Leonardo da Vinci erfunden wurde. Durch das ländliche Gebiet kommt man dann zur Stadt Mesola, mit ihrem Schloss der Familie d'Este, das auf den Po di Goro hinausgeht, und mit dem Museum des Walds von Mesola und seiner Hirsche. Von hier aus kann man die Route Destra Po leicht erreichen (Seite 7) oder man kann einen Ausflug im Boot machen (nur auf Reservierung).

Od opatije v Pomposi se po ogledu sodne palače Palazzo della Ragione, cerkve sv. Marije s kapiteljsko dvorano in čudovite jedilnice podate po cesti v smeri Benetk. Ko prečkate rezervat za ptice v mokrišču Val Giralda, prispete do vhoda v Naravni rezervat Gran Bosco della Mesola z bujno vegetacijo, ki je naravni habitat avtohtone vrste jelena. Zatem na svoji desni pustite za seboj rezervat in nadaljujete vse do nekdanje vodne zapornice Torre Abate, temelječe na sistemu samogibljevih vrat, ki ga je zasnoval Leonardo da Vinci. Prek podeželja prispete do naselja Mesola s svojim gradom rodbine d'Este, ki se dviguje nad reko Pad Goro ter Muzejem gozdarstva in jelena. Od tod z lahkoto prispete do poti, ki vodi po desnem bregu Pada (stran 7) ali pa se odločite za izlet z ladjo, za katerega se morate vnaprej dogovoriti.



Anmerkungen / Opombe



Kurze Route, für alle geeignet, signalisiert, komplett asphaltiert, meistens auf wenig frequentierten Nebenstraßen, mit einigen Strecken auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind. Für diese Route kann man von den Touristeninformationsbüros die entsprechende Bike Map bekommen (im Maßstab 1:70.000).

Kratka etapa, primerna za vse, označena, v celoti asfaltirana, poteka pretežno po malo prometnih stranskih cestah s posameznimi odseki po kolesarskih stezah, ki so namenjene izključno kolesarjem in pešcem. V turističnem informacijskem centru lahko zaprosite za kolesarski zemljevid tega območja (merilo 1:70.000).



Pomposa-Comacchio

ABBZIA DI POMPOSA
44°49'55.48"N / 12°10'31.26"E

COMACCHIO
44°41'44.44"N / 12°10'53.84"E

32,6 km
2h 10' (15 km/h)

Route / Etapa
39% Radweg
Kolesarska steza 61% Normale Straße
Mešan promet

Straßenboden / Podlaga
82% Asphaltiert
Asfaltirana 18% Nicht asphaltiert
Neasfaltirana

Nützlichkeit / Koristne informacije

Anschlüsse / Povezave
Ostellato (S. 16)
Ferrara (S. 17), Mesola (S. 18)
Valli di Comacchio (S. 22, 23)
AdriaBike (S. 26, 28)
Argenta (S. 31)

i Nach dem tausendjährigen Kirchturm der Abtei fährt man weiter in Richtung Meer, der Oase Cannevié-Porticino entlang, bis zum Finanz-Turm. Dann fährt man in Richtung Lido di Volano mit dem Madonnina-Komplex, der Anlegestelle und dem Wachturm, und man erreicht die Badeorte der 7 Lidi von Comacchio. Von Porto Garibaldi, dem Kanalhafen mit seinen Fischerbooten entlang, fährt man nach Comacchio und ihrer Altstadt. Als Alternative führt eine kleine und schnelle Fähre zu Lido degli Estensi, wovon aus man nach Lido di Spina weiterfahren kann, Sitz des wertvollen Museums Remo Brindisi.

Ko za seboj pustite tisočletni zvonik opatije, se podate v smeri proti morju ob robu rezervata Cannevié-Porticino vse do stolpa finančne straže. Nadaljujete proti Lidu di Volano s kompleksom Madonnina, marino s privezi in stražnim stolpom, zatem pa do 7 turističnih lidov v Comacchii. Iz kraja Porto Garibaldi se vzdolž kanala z ribiškimi ladjami usmerite proti Comacchii in staremu mestnemu jedru. Po želji se lahko odločite tudi za majhen in hiter trajekt, s katerim se prepeljete do Lida degli Estensi, od koder lahko nadaljujete proti Lidu di Spina, kjer se nahaja znameniti Muzej Remo Brindisi.



Anmerkungen / Opombe

Mittellange Route, ohne besondere Schwierigkeiten, als FE30 und FE417 signalisiert, auf wenig frequentierten Straßen und auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind. Meistens asphaltiert, mit Ausnahme einer Strecke von zirka 6 km auf Schotterwegen und sandigen Wegen, innerhalb des Pinienwalds zwischen Lido di Volano und Lido delle Nazioni.

Etapa je srednje dolga in ne posebej zahtevna, označena je z oznakama FE30 in FE417. Poteka po malo prometnih cestah in po kolesarskih stezah, ki so namenjene le kolesarjem in pešcem. Z izjemo 6 km makadamske in peščene trase v borovem gozdičku med krajema Lido di Volano in Lido delle Nazioni je podlaga pretežno asfaltirana. Priporočljiva je uporaba ustrezne vrste kolesa in kompleta za popravilo pnevmatik.



Mesola-Gorino



MESOLA

44°55'23.55"N / 12°13'50.23"E



GORINO

44°49'8.70"N / 12°21'2.64"E



22,3 km



1h 29' (15 km/h) 0h 38' (sport)



Route / Etapa

Radweg
Kolesarska steza 27% Normale Straße
Mešan promet



Straßenboden / Podlaga

Asphaltiert 100% Nicht asphaltiert
Asfaltirana 0% Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)
Pomposa (S. 18)
Comacchio (S. 19)
AdriaBike (S. 26, 28)



Das Schloß von Mesola wurde dem Po di Goro entlang errichtet, auf Wunsch des Herzogs Alfonso II d'Este, heute ist es der Sitz des Naturparkhauses des Po-Delta-Parks. Wenn man die Route "Destra Po" folgt (siehe S. 7), begleitet man den Fluss in seiner letzten Strecke zum Meer, und man hat auf der rechten Seite die Oase von Santa Giustina und die Wassersaugpumpe Pescarina, zum Schluss erreicht man die kleine Stadt Goro, bekannt für ihren Hafen und die Verarbeitungsbetriebe der Produkte der Adria, insbesondere Miesmuscheln und Venusmuscheln, die man in den örtlichen Restaurants essen kann. Dann kann man nach Gorino zum Leuchtturm weiterfahren, um die Migration von Reiher und Flamingos zur Garzaia di Codigoro bei Sonnenuntergang zu sehen. Das kann man nur machen, wenn man eines der vielen Schiffe nimmt, die vom Hafen auslaufen, um die Geheimnisse, Gerüche und Traditionen von der Bucht von Goro zu entdecken.

Nad reko Pad Goro se dviguje grad Mesola, ki ga je dal zgraditi Alfonz II d'Este in je danes sedež sprejemnega centra Naravnega parka delte Pada. Sledeč poti, ki poteka po desnem bregu Pada (glej stran 7), spremljate reko v njenem zadnjem odseku pred izlivom v morje, pri tem pa na svoji desni za seboj pustite rezervat Santa Giustina in črpalnice Pescarina ter nadaljujete vse do Gora, mesta, ki je poznano po svojem pristanišču in po tovarnah za predelavo jadranskih rib in morskih sadežev, zlasti dagnj in lepok, ki jih lahko poskusite v lokalnih restavracijah. Nadaljujete lahko proti Gorinu, kjer si lahko ogledate svetilnik in ob sončnem zahodu opazujete selitev čapelj in plamencev proti gnezdišču v Codigoru. To je mogoče le na krovu ene od številnih ladij, ki vas iz pristanišča popeljejo na odkrivanje skrivnosti, okusov in tradicij zaliva Goro.



Anmerkungen / Opombe

Kurze Route, für alle geeignet, meistens auf einem Weg, der nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt ist, völlig signalisiert (FE20). Diese Route steht auch in der Bike Map „Rund um den Mesola-Wald“ und schließt verschiedene Alternativen und Routen ein, um die Nordstation des Po-Delta-Parks zu entdecken (im Maßstab 1:70.000).
Kratka etapa, primerna za vse, poteka pretežno po kolesarski stezi, ki je namenjena izključno kolesarjem in pešcem ter je v celoti označena (FE20). Ta etapa je opisana tudi na kolesarski karti "Okolica gozdu Mesola", ki vključuje različice in poti za odkrivanje severne postaje Naravnega parka delte reke Pad (merilo 1:70.000).



Mesola-Goro-Pomposa-Mesola

MESOLA
44°55'23.55"N / 12°13'50.23"E

MESOLA
44°55'23.55"N / 12°13'50.23"E

52,0 km

3h 28' (15 km/h) 1h 29' (sport)

Route / Etapa
Radweg 40% Normale Straße
Kolesarska steza 60% Mešan promet

Straßenboden / Podlaga
Asphaltiert 89% Nicht asphaltiert 11%
Asfaltirana Neasfaltirana

Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)
Ostellato (S. 16)
Comacchio (S. 19)
AdriaBike (S. 26, 28)

i Der Po-Delta-Park überrascht und bezaubert die Leute, die sich auf den Weg machen, um ihn zu entdecken: Radfahrwege dem Fluss entlang, Strecken im Wald und Landstraßen, nur einen Steinwurf von der Adria entfernt, in einer Landschaft, die reich an architektonischen Schönheiten ist, wie die tausendjährige Abtei von Pomposa und das Castello Estense von Mesola, Wohnsitz der Herzöge der Familie d'Este am Ende des sechzehnten Jahrhunderts. Dämme, Schleusen, Kanäle und Naturoasen, all das kann man während der Radtour sehen, wenn man zu den Jachthäfen von Goro und Gorino fährt, mit ihren Traditionen und ihren Düften, wo der Po auf das Meer trifft (siehe Strecken auf Seiten 18 und 20).

Park delte reke Pad ponuja obiskovalcem številna presenečenja in zanimive predloge: kolesarske steze ob reki, gozdne poti, poljske ceste le streljaj od Jadranskega morja, v pokrajini z bogato arhitekturno dediščino, kot sta starodavna opatija Pomposa in grad v Mesoli, kjer so konec 16. stoletja prebivali vojvode d'Este. Nasipi, valolomi, kanali in naravni rezervati spremljajo obiskovalce na potepih s kolesom proti turističnim pristaniščema Goro in Gorino, s svojimi tradicijami in okusi, na točki, kjer se reka Pad izliva v morje (glej etapi na straneh 18 in 20).



Anmerkungen / Opombe

Mittellange Route, teilweise signalisiert als FE30, FE302 und FE20. Meistens asphaltiert, mit einigen Strecken auf Schotterwegen und auf einem sandigen Weg, ungefähr 1 km lang, im Wald von Mesola. Die Strecke, auch für Mountainbike geeignet, ist in der Bike Map beschrieben („Rund um den Mesola-Wald“) und schließt verschiedene Alternativen und Routen ein (im Maßstab 1:70.000).

Srednje dolga pot, deloma označena z oznakami FE30, FE302, FE20. Večinoma asfaltirana podlaga s posameznimi makadamskimi in peščenimi odseki v gozdu Mesola, dolgimi približno 1 km. Etapa je primerna tudi za kolesarjenje z gorskimi kolesi. Ta etapa je opisana tudi na kolesarski karti „Okolica gozdu Mesola“, ki vključuje različice in poti za odkrivanje severne postaje Naravnega parka delte Pada (merilo 1:70.000).



Lidi-Comacchio-Valli

LIDO DEGLI ESTENSI

44°40'29.53"N / 12°14'32.27"E

LIDO DEGLI ESTENSI

44°40'29.53"N / 12°14'32.27"E

19,5 km

1h 18' (15 km/h)

Route / Etapa

32% Radweg
Kolesarska steza 68% Normale Straße
Mešan promet

Straßenboden / Podlaga

82% Asphaltiert
Asfaltirana 18% Nicht asphaltiert
Neasfaltirana

Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Ferrara (S. 17)

Pomposa (S. 19)

AdriaBike (S. 26, 28)

Argenta (S. 31)

Die Tour beginnt am Lido degli Estensi in der Nähe der aus Porto Garibaldi kommenden (auch für den Transport von Fahrrädern eingerichteten) Fähre. Die Strecke führt ins Hinterland, unterquert die Kanalhafenbrücke der Staatsstraße 309 und erreicht die weiter ruhige Lagune von Comacchio. Hinter dem Logonovo-Kanal, an dem die Netze der Fischerhütten zum Fang ausliegen, öffnet sich die Saline, ein Rückzugsgebiet für lebhaftes Wasservogel, darunter die prächtigen rosa Flamingos. Von der Station Foce aus starten Ausflüge mit Führung in die Lagune und zur Saline, zu Fuß oder mit dem Boot. Weiter auf der Deichstraße von Valle Fattibello erreichen Sie die Altstadt von Comacchio: Brücken, Kanäle, Museen, Kirchen, Arkaden und der Duft nach frischem Fisch sind die besonderen Merkmale dieses pittoresken Städtchens. Sehenswert ist die Marinier-Manufaktur, um die Geschichte und Verarbeitung des Aals zu erkundigen.

Etapa se začne v Lidu degli Estensi, v bližini trajekta, ki služi za povezavo s pristaniščem Garibaldi, kamor prevažata pešce in kolesa. Od tod se v kratkem prispe do prostranih, samotnih mokrišč v Comacchii. Po kanalu Logonovo, kjer ribiči lovijo svoj plen z značilnimi štirioglatimi ribiškimi mrežami, prispete do solin v Comacchii, kjer so si dom ustvarile kolonije vodnih ptic, med katerimi tudi čudoviti rožnati plamenci. Postaja Foce je izhodišče vodenih ogledov po mokriščih in solinah, peš ali s čolnom. Po desni cesti, ki poteka po vrhu nasipa v mokrišču Fattibello, dospete do starega mestnega jedra Comacchia, slikovitega mesteca, ki mu dajejo značilno podobo številni mostovi, kanali, muzeji, cerkve in vonj po ribah. Obvezen je postanek v nekdanji tovarni za predelavo rib Manifattura dei Marinati, kjer se seznanite z zgodovino in tehniko obdelave jegulje.



Anmerkungen / Opombe

Einfache Route, für alle geeignet, mit einer Strecke von zirka 3,5 km auf einem Weg, der nur für Fahrräder bestimmt ist. Nicht asphaltiert, mit einer Strecke auf einem asphaltierten Radweg. Es ist empfehlenswert, über ein spezielles Set zum Reparieren von Reifen zu verfügen. Perfekte Route für das Mountainbike. Man kann von den Touristeninformationsbüros die Bike Map „Vom Meer zur Lagune von Comacchio“ bekommen (im Maßstab 1:50.000).
Lahka etapa, primerna za vse, s približno 3,5 km dolgim odsekom kolesarske steze po na neasfaltirani podlagi in odsekom asfaltirane kolesarske steze. Priporočamo vam, da vzamete s seboj komplet za popravilo pnevmatik. Etapa je odlična za vožnjo z gorskimi kolesi. V turističnem informacijskem centru lahko zaprosite za kolesarski zemljevid tega območja "Od morja do mokrišča" (merilo 1:50.000).



Valli di Comacchio

COMACCHIO
44°41'44.44"N / 12°10'53.84"E

OASI BOSCOFORTE
44°32'58.47"N / 12° 9'13.28"E

27,1 km
1h 48' (15 km/h) **0h 47'** (sport)

Route / Etapa
Radweg 26% Normale Straße 74%
Kolesarska steza Mešan promet

Straßenboden / Podlaga
Asphaltiert 74% Nicht asphaltiert 26%
Asfaltirana Neasfaltirana

Nützlichkeit / Koristne informacije

Anschlüsse / Povezave
Ferrara (S. 17)
Pomposa (S. 19)
Mesola / Goro (S. 18, 19, 21)
AdriaBike (S. 26, 28)
Argenta (S. 31)

i Von Comacchio fährt man dem Tal Fattibello entlang, bis zur Station von Pesca Foce, wo man einen Ausflug im Schiff unbedingt machen sollte, um die berühmten „Casoni di Valle“ zu besichtigen, ein Museum über die Geschichte und die Realität der Gegend von Comacchio. Man fährt weiter dem Agosta-Damm entlang, mit Wasser rechts und links, auf der Suche nach der Stille und der Ruhe, mit der Möglichkeit, Haubentaucher und Kormorane zu sehen, bis zum Süden, wo das Wasser und die Fischzuchtbetriebe von einem Streifen von Land unterbrochen werden: die Halbinsel von Boscoforte: eine Landschaft ohne Zeit, unberührt, noch wild, ein echtes Reich der Biodiversität (Besichtigung nur auf Reservierung).

Pot začnete v Comacchii, se peljete mimo mokrišča Fattibello do višine ribiške postojanke Foce, kjer vam priporočamo izlet z barko do znamenitih koč, imenovanih casoni, nekakšnega muzeja na prostem, ki pripoveduje zgodovino in prikazuje vsakdanje življenje območja Comacchia. Nadaljujete ob jezu Agosta, kjer obdani z vodo na levi in desni strani uživate v miru in tišini ter občudujete čopaste ponirke in kormorane, dokler ne dospete v južni del mokrišč Comacchia, kjer vodne površine in ribogojnice prekinе pas kopnega, polotok Boscoforte. Preseneti vas nevsakdanja pokrajina, še neokrnjena in divja, prava zakladnica biotske raznovrstnosti (ogledati si jo je mogoče po vnaprejšnjem dogovoru).



Anmerkungen / Opombe

Kurze Route, komplett signalisiert (FE30, FE417, FE40), meistens auf asphaltierten Straßen und teilweise auf nicht asphaltierten Strecken, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind. Die ganze Strecke ist der Sonne und manchmal während des Tages auch einem mittelstarken Wind ausgesetzt. Auf der Straße des Agosta-Damms kann der Verkehr manchmal ziemlich stark sein, man sollte also sehr vorsichtig sein.

Kratka etapa, v celoti označena (FE30, FE417, FE40), poteka pretežno po asfaltiranih cestah, deloma pa po makadamskih kolesarskih poteh, primernih za kolesarje in pešce. Celotna pot je izpostavljena soncu in ob določenih delih dneva tudi srednje močnemu vetru. Cesta, ki poteka ob jezu Agosta, je včasih zelo prometna, zato je priporočljiva posebna previdnost.



Die Mauer von Ferrara / Obzidje v Ferrari



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



12,3 km



0h 49' (15 km/h)



Route / Etapa



Radweg

Kolesarska steza



Normale Straße

Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



Asphaltiert

Asfaltirana



Nicht asphaltiert

Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Ro (S. 11), Bondeno (S. 12, 13), Ostellato (S. 15, 16), Comacchio (S. 17), Cento (S. 25), Argenta (S. 30), Ravenna (S. 34), Bologna (S. 36), Modena (S. 38), Padova (S. 40), Monaco (S. 42)



Es ist empfehlenswert, diese Route vom Castello Estense aus zu starten. Durch den Corso Ercole I d'Este erreicht man die „Porta degli Angeli“, von dorthier umrahmen 9 km das historische Stadtzentrum von Ferrara und können nur zu Fuß oder mit dem Fahrrad, auf dem Erdwall oder unten im Schützengraben, durchquert werden. Schutzwälle, Wachtürme, Schießscharten, Tore und Durchgänge bezeugen abwechselnd die im Laufe der Jahrhunderte entwickelten Verteidigungstechniken. Gleichzeitig bildet die ins Grün von Bäumen und Wiesen eingetauchte Stadtmauer heute einen riesigen Garten, eine Rast- und Begegnungsstätte. Wenn man sich im Grünen weiter entspannen möchte, kann man einen Spaziergang in Richtung Via delle Erbe machen, um eine ganz besondere grüne Gegend mitten im Stadtzentrum der wunderschönen Stadt Ferrara zu entdecken.

Svetujemo vam, da to etapo začnete pri gradu rodbine d'Este. Po cesti Corso Ercole I d'Este prispete do angelskih vrat, kjer se začne mestno obzidje, ki v dolžini 9 km obdaja staro mestno jedro Ferrare in ob katerem se je mogoče podati le peš ali s kolesom, po nasipu ali okopu. Številni okopi, stražni stolpi, strelne line, vrata in prehodi pričajo o raznolikih obrambnih tehnikah, ki so jih izoblikovali tekom stoletij. Obzidje je danes obdano z zelenjem in je kot tako en sam ogromen park, primeren za počitek in za srečevanje meščanov. Če si želite dodatnega razvedrila na prostem, obdani z zelenjem, se lahko sprehodite do ulice Via delle Erbe, kjer vas preseneti posebno urbano podeželje, stisnjeno v središču starega mestnega jedra čudovite Ferrare.



Anmerkungen / Opombe

Kurze Stadt-Route, für die ganze Familie geeignet, ohne Schwierigkeiten. Der Großteil der Strecke ist nur für Radfahrer und Fußgänger bestimmt und ist sicher auch für Kinder. In verschiedenen Stellen ist die Straßendecke nicht asphaltiert aber im Allgemeinen ist sie trotzdem kompakt. Man sollte beim Überqueren der Straße vorsichtig sein und die dazu bestimmten Stellen verwenden, die signalisiert sind.

Kratka, nezahtevna etapa po mestnih ulicah, primerna za vso družino. Pot je namenjena večinoma le kolesarjem in pešcem, zato je varna tudi za najmlajše. Na več mestih podlaga ni asfaltirana, vendar je kljub temu trdna. Posebno previdnost vam priporočamo na cestnih prehodih, obenem pa opozarjamo na uporabo tistih, ki so ustrezno označeni.



Ferrara-Cento



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



CENTO

44°43'45.98"N / 11°17'34.89"E



40,6 km



2h 42' (15 km/h)



Route / Etapa



36%

Radweg
Kolesarska steza



64%

Normale Straße
Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



100%

Asphaltiert
Asfaltirana



0%

Nicht asphaltiert
Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)

Garda - Adriatico (S. 8)

Ro (S. 11)

Bondeno (S. 12)

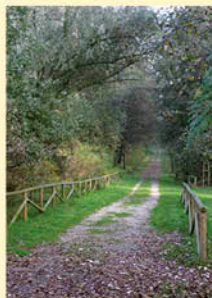


Von der Renaissance-Hauptstadt bis hin zum Kunstzentrum von Cento, Geburtsort des großen Guercinos und Ort, wo sich die Traditionen von Ferrara, Bologna und Modena harmonisch vereinigen. Auf einer Landschaft voll von Obstgärten und Getreidekulturen fährt man auf dem wunderschönen Burana-Radweg, dem Cavo Napoleonico entlang, durch die Ackerländer des sogenannten Alto Ferrarese, mit faszinierenden Beispielen der alten Landschaft, durch Wasser und Wälder gekennzeichnet. Nicht zu verpassen: ein Ausflug in den Wald von Panfilia von Sant'Agostino, man sollte auch seine hochwertige Trüffel kosten.

Od mesta Ferrare, ki predstavlja središče renesančne umetnosti, do mesta Cento, ki je pravo umetnostno središče ter rojstni kraj italijanskega slikarja Guercino pa tudi kraj, ki prijetno združuje tradicije mest Ferrare, Bologna in Modene. Kolesarsko progo iz mesta Burano skozi umetni kanal Cavo Napoleonico, okarakterizira raznovrstno sadje in žitni pridelki, poteka skozi prekrasno pokrajino visokega območja Ferrare, obdana z gozdovi in vodo. Zapeljiv je tudi sprehod v gozdu Pamfilija sv. Avgustina, kjer morate obvezno okusiti cenjene tartufe.



Anmerkungen / Opombe



Mittellange Route, für alle geeignet, teilweise auf einem Radweg und teilweise auf wenig frequentierten Nebenstraßen. Komplette asphaltiert und eben, ohne besondere Schwierigkeiten.

Ta pot je srednje dolga, primerna za vse, poteka delno po kolesarski progi, delno pa po stranskih cestah, kjer je malo prometa. Pot je v celoti asfaltirana in ravna, zato je brez večjih težav.





AdriaBike. Ravenna-Venezia

**RAVENNA**

44°25'6.22"N / 12°12'28.31"E

**VENEZIA**

45°26'26.80"N / 12°18'20.22"E

**213,9 km****14h 16'** (15 km/h)**Nützlichkeit / Koristne informacije****Anschlüsse / Povezave**

Destra Po (S. 7), Ferrara (S. 17)



Von der byzantinischen Stadt Ravenna, mit ihren intensiven goldenen und blauen Mosaiken, fährt man der Küste entlang, durch Pinienwälder und Strände. Nachdem man den Fluss Reno überquert hat, mit der poetischen Fähre, die fast aus einem anderen Zeitalter kommt, steht man vor der endlosen Wasserfläche der Täler von Comacchio, reich von Vögeln, unter denen die wunderschönen Rosaflamingos. Nach der Station von Pesca Foce und auf dem Schotterweg dem Tal Fattibello entlang erreicht man Comacchio, Stadt der Trepponti-Brücke. Dann fährt man weiter durch Strände, Wälder, Täler, Seen und Kanäle, bis zum Po, den man auf einer Brücke von Schiffen überquert. Das Delta verzweigt sich in unendlichen Bächen, und jeder ist faszinierend, man kann sie auch im Schiff beobachten, unter den Röhrichten. Nach einem Besuch von Cà Venier und Porto Caleri, mit seinem Dünenstreifen, fährt man weiter in Richtung Chioggia, die Stadt des Salzes, sehr alt, zwischen der Lagune und dem Meer. Dann kommt man zur Stadt der Dogen, der Seufzerbrücke, des Karnevals und der Masken, der kleinen Gassen, der Gondeln, des Platzes San Marco mit seinen Tauben, und aller faszinierenden Ausblicke, die man sehen kann, wenn man durch die verschiedenen „Sestieri“ einer der schönsten Städte der Welt spaziert.

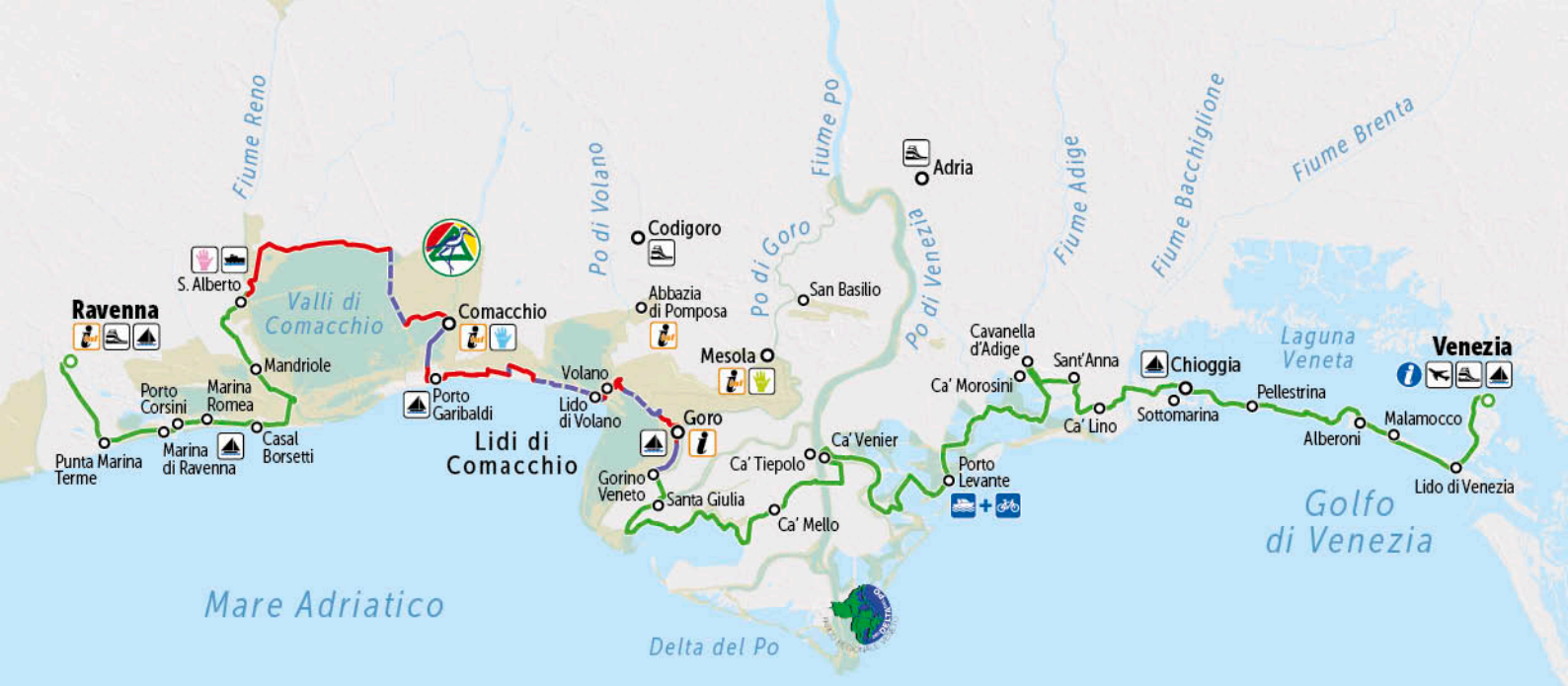
Iz bizantinskega mesta Ravenna, ki slovi po modro zlatih mozaikih, nadaljujete pot preko borovih gozdičkov in plaž proti obali. Ko na krovu poetičnega trajekta, ki v spomin priključuje minule čase, prečkate Reno, se znajdete pred prostrano vodno površino mokrišča v Comacchii, kjer gnezdiijo številne vrste ptic, med katerimi tudi čudoviti rožnati plamenici. Ko za seboj pustite ribiško postojanko Foce, se podate po makadamski poti ob mokrišču Fattibello in prispete do Comacchia, mesta s slovitim tromostovjem. Nato nadaljujete pot preko plaž, gozdov, močvirij, jezer in kanalov reke Pad, katerega prečkate preko pontonskega mostu. Delta se razveji na številne očarljive potoke, ki si jih je mogoče ogledati tudi s čolnom, s katerim lahko vijugate med trstjem. Ko si ogledate Cà Venier in Porto Caler z njegovo peščeno sipino, se podate proti Chioggi, mestu soli. Korenine tega mesta, na meji med laguno in morjem, segajo daleč v antiko. Zatem prispete do mesta dožev, z mostom vzdihljajev, značilnim karnevalom in maskami, ozkimi uličicami, gondolami, Trgom sv. Marka z golobi in vsemi očarljivimi podobami, ki se vtisnejo v spomin med sprehodom po različnih četrth enega najlepših mest na svetu.

**Anmerkungen / Opombe**

Lange Strecke aber ohne Schwierigkeiten, auf Nebenstraßen im Dammbereich, die meistens asphaltiert sind, oder auf wenig frequentierten Nebenstraßen, mit einigen Strecken auf einem nicht asphaltierten Radweg in den Tälern von Comacchio. Signalisierte Strecke, mit der Möglichkeit Schiff + Fahrrad in Porto Levante. Siehe die Strecken auf den Seiten 18, 19, 22 und 23.

Dolga, vendar nezahtevna etapa po stranskih cestah na vrhu nasipov, ki so večinoma asfaltirane, ali po malo prometnih stranskih cestah, posameznih odsekih makadamske kolesarske poti po mokrišču v Comacchii ter označeni poti z možnostjo intermodalnega prevoza z ladjo in kolesom v pristanišču Porto Levante. Oglejte si etape na straneh 18, 19, 22, 23.







 AdriaBike. Ravenna-Kranjska Gora

**RAVENNA**

44°25'6.22"N / 12°12'28.31"E



KRANJSKA GORA

46°29′4.98″N 13°47′9.35″E﻿ / ﻿46.48611°N 13.78622°E﻿ / 46.48611; 13.78622



682,4 km (+52,4 km Zug / vlak)



45h 29' (15 km/h) **19h 30'** (sport)



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7), Ferrara (S. 17)



i Diese lange Strecke kann in drei jeweils einwöchigen Teilstrecken eingeteilt werden: die erste von Ravenna bis nach Venedig (Seite 26), die zweite von Venedig bis nach Triest, durch Caorle und Lignano, die spektakuläre Palmanova und die uralte Aquileia, Grado und den Golf von Triest, bis zur edlen und eleganten Stadt an der Adria. In der dritten Woche der Reise verlässt man Italien aus Triest, und dann fährt man weiter auf dem Radweg, auf der Trasse der alten Eisenbahn Parenzana, durch die slowenische Küste. Von Koper geht die Straße den Rand des Karstes hinauf, bis zum Fluss Isonzo, bis nach Most na Soči, dann nimmt man den Zug nach Bled und man fährt weiter bis nach Kranjska Gora.


To dolgo etapo je mogoče razdeliti na tri dele, od katerih vsak traja en teden. Prvi del poteka od Ravenne do Benetk (str. 26), drugi del od Benetk do Trsta preko Caorle in Lignana, čudovite Palmanove in starodavnega Ogleja, Gradeža in Tržaškega zaliva vse do istoimenskega plemenitega in elegantnega mesta, ki gleda na Jadransko morje. Iz Trsta se v tretjem tednu podate na pot izven meja Italije, po kolesarski stezi vzdolž slovenske obale, po trasi Parenzane, nekdanje ozkotirne železnice, ki je povezovala Poreč in Trst. Iz Kopra se pot povzpne na vrh Kraškega roba, nadaljuje se do reke Soče in ob njeni strugi do Mosta na Soči, kjer stopite na vlak za Bled, od tod pa kolesarite do Kranjske Gore.



Anmerkungen / Opombe

Anspruchsvolle Strecke, mit ebenen Strecken auf Nebenstraßen im Dammbereich oder auf wenig frequentierten asphaltierten Nebenstraßen und mit einigen Schotterwegen bis zur Gegend von Triest, im Karst und im Isonzo-Tal. Von Muggia aus und an der slowenischen Küste fährt man auf einem schönen getrennten und signalisierten Radweg, von Koper bis nach Kranjska Gora fährt man meistens auf asphaltierten Straßen, die für den Mischverkehr bestimmt sind, mit einigen Strecken auf einem Radweg. Von Koper aus ist die Strecke anspruchsvoll, es kann einen starken Wind geben, deswegen könnte man sich für die Möglichkeit Fahrrad + Zug entscheiden.

Zahtevna pot, z ravnimi odseki po stranskih cestah na vrhovih nasipov ali po malo prometnih asfaltiranih stranskih cestah, s posameznimi makadamskimi odseki skoraj do Trsta, na delu po Krasu in v Soški dolini. Od Milj in vzdolž slovenske obale se vozite po prijetni kolesarski stezi, ki je ločena od ceste in ustrezno označena, od Kopra do Kranjske Gore pa pretežno po asfaltiranih cestah z mešanim prometom, s posameznimi odseki kolesarske steze. Od Kopra dalje je pot zahtevna, še dodatno pa lahko razmere oteži močan veter, zaradi česar se lahko odločimo za izbiro intermodalnega prevoza kolesa z vlakom.





Ferrara-Argenta



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



ARGENTA

44°36'51.86"N / 11°50'8.64"E



45,5 km



3h 02' (15 km/h)



Route / Etapa



Radweg
Kolesarska steza 69% Normale Straße
Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



Asphaltiert 70% Nicht asphaltiert
Asfaltirana 30% Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Comacchio (S. 17, 31)

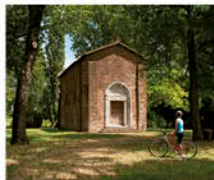
AdriaBike (S. 26, 28)

Ravenna (S. 34)



Vom Castello Estense von Ferrara fährt man durch das Stadtzentrum, man fährt aus der Stadt auf der Höhe des Schutzwalles des Heiligen Antonius, dann fährt man dem Po di Primaro entlang, durch kleine Ortschaften und Dörfer auf dem Land, bis zur Oase Traghetto. Hier verlässt man den Primaro, um dem Fluss Reno zu folgen. In der Nähe von Argenta lohnt es sich, das wunderschöne Museum der Urbarmachung zu besichtigen, eine Installation der Industriearchäologie unter Liberty-Gebäuden. Empfehlenswert ist auch die Pfarrkirche des Hl. Georg, die älteste im Gebiet von Ferrara (vom 6. Jahrhundert), vom Grünen eines wunderschönen Parks umgeben. Dann fährt man weiter durch das Grün und das Blau der Oase von Campotto, um das Museum Valli di Argenta zu besuchen und um in die an Vögeln reiche Natur des Po-Delta-Parks zu tauchen.

Od gradu rodbine d'Este v Ferrari se podate preko mestnega središča, od koder izstopite na višini utrbe sv. Antona in sledeč toku reke Pad Primaro prečkate manjša naselja in vasice vse do rezervata Traghetto. Tukaj zapustite Pad Primaro in se podate ob strugi Rena. Ko se približate Argenti, sta vredna postanka in ogleda čudoviti Muzej melioracij, čudo industrijske arheologije, obdan s secesijskimi zgradbami, in župnijska cerkev sv. Jurija, najstarejša cerkev na območju Ferrare (iz 6. stoletja), obdana s čudovitim parkom. Nato nadaljujete pot med zelenjem in modrino rezervata Campotto, kjer si lahko ogledate Muzej mokrišča in se podate v Naravni park delte reke Pad z bujno naravo in številnimi vrstami ptic.



Anmerkungen / Opombe

Mittellange Route, ohne besondere Schwierigkeiten, komplett asphaltiert. Man sollte vorsichtig sein, wenn man die Stadt in Via G. Fabbri verlässt, wegen des möglichen starken Verkehrs zu einigen Tageszeiten, insbesondere im Kreisverkehr mit Via Wagner und weniger in der nächsten Strecke, bis nach Torre Fossa. Der Rest der Route bereitet keine besondere Probleme.

Etapa je srednje dolga, nezahtevna in v celoti asfaltirana. Ko zapustite mesto po ulici G. Fabbri, bodite posebej previdni zaradi morebitnega gostega prometa, na katerega lahko naletite v določenih delih dneva, zlasti na krožišču z ulico Wagner in v manjši meri na sledečem odseku do utrbe Fossa. Na preostalem delu poti ni posebnih težav.



Ferrara-Ro-Migliarino-Ostellato-Ferrara



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



106,1 km



7h 04' (15 km/h)



Route / Etapa



Radweg
Kolesarska steza



66% Normale Straße
Mešan promet



Straßenboden / Podlaga



95% Asphaltiert
Asfaltirana



5% Nicht asphaltiert
Neasfaltirana



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7)

Bondeno (S. 12)

Pomposa (S. 16)

Cento (S. 25)



Von der Stadt der Familie d'Este und von Ariosto und Tasso fährt man in Richtung Destra Po (S. 7) und in Richtung der Kleinstadt Ro, in der Nähe des großen Flusses, in den vom Schriftsteller Bacchelli beliebten ländlichen Gebieten. Danach fährt man weiter nach Copparo, Geburtsort von Govoni, Dichter des zwanzigsten Jahrhunderts, der die Landstraßen der Gegend sehr gut beschreibt, wo man ununterbrochen isolierte Landhäuser, ordentlich bebaute Acker und Pumptanlagen, isolierte Pfarrkirchen, Bauwerke und Ortschaften sehen kann, die die Traditionen dieser Gegend besser als jeder Text erzählen. Im Museo de La Tratta sind drei verschiedene Zyklen der bäuerlichen Kultur geschildert: vom Weizen, vom Hanf und vom Wein. Zum Schluss kommt man nach Migliarino und Ostellato und man fährt wieder nach Ferrara auf den auf Seite 14 beschriebenen Strecken.

Iz mesta rodbine d'Este, kjer sta se rodila Ariosto in Tasso, se podate proti desnemu bregu Pada (glej str. 7) in mestecu Ro, v bližini mogočne reke, obdanega s podeželsko kuliso, ki jo je v svojih delih opeval Bacchelli. Nadaljujete proti Copparu, rojstnemu mestu pesnika Govonija iz 20. stoletja, ki je umetelno opisal podeželske ceste, vzdolž katerih se ne prekinjeno vrstijo razpršene kmečke hiše, urejeni nasadi in črpaljšča, samotne župnijske cerkve, zgradbe in vasi, ki bolje kot kakršne koli besede razkrivajo in opisujejo izročila teh dežel. V Muzeju La Tratta lahko prisostvujete prikazu treh različnih ciklov kmečke kulture: pšenice, konoplje in vina. Nazadnje prispete v Migliarino in Ostellato ter znova vstopite v Ferraro po poteh, ki so opisane že na strani 14.



Anmerkungen / Opombe

Diese lange ringförmige Route hat keine besondere Schwierigkeiten und ist asphaltiert, mit Ausnahme eines Schotterwegs innerhalb der Stadt Ferrara und einer kiesigen Strecke zwischen Migliarino und Ostellato. Teilweise signalisiert (FE20, FE407), auf Wegen, die nur für Fahrräder bestimmt sind, und auf wenig frequentierten Nebenstraßen oder auf Nebenstraßen mit Zugangsbeschränkungen.

Dolga krožna pot, ki zahteva določeno stopnjo telesne pripravljenosti. Etapa ni posebej zahtevna in je z izjemo enega makadamskega odseka v Ferrari in enega gramoznega med Migliarinom in Ostellatom v celoti asfaltirana. Etapa je delno označena (FE20, FE407), deloma koristi kolesarske poti, ki so namenjene le kolesarjem in pešcem, deloma pa poteka po malo prometnih stranskih cestah ali takih z omejenim dostopom.



Der Ostring / Vzhodna krožna pot

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

198,1 km

13h 12' (15 km/h) **5h 39'** (sport)

Route / Etapa
Radweg 47% Normale Straße 53%
Kolesarska steza Mešan promet

Straßenboden / Podlaga
Asphaltiert 86% Nicht asphaltiert 14%
Asfaltirana Neasfaltirana

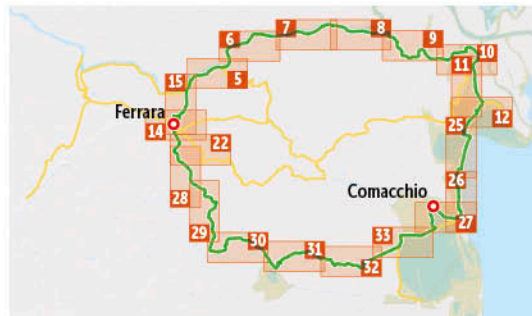
Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Garda - Adriatico (S. 8), Bondeno (S. 12), Ostellato (S. 14, 16), Cento (S. 25), AdriaBike (S. 26, 28)

i Diese Route schließt den Großteil der Provinz östlich von Ferrara ein und verbindet mit weiten Windungen im Norden und im Süden die zwei Bezugstädte: Ferrara, UNESCO-Welterbe der Menschheit, die in der Renaissance auf dem Höhepunkt seines Glanzes war, und Comacchio, Lagunenstadt, mit ihren Monumenten aus der Barockzeit und den nahen Badeorten. Im Norden fährt man dem großen Fluss Po in seiner schönsten Strecke entlang, zur Mündung: das stille Wasser kommt zum Meer und man kann ihm durch das üppige ländliche Gebiet bis zum Po-Delta folgen. Man fährt Rad, zwischen einzigartigen Landschaften und einem reichhaltigen Ökosystem, in der feinen Grenze zwischen Land und Wasser, mit verschiedenen Pflanzen- und Vogelarten. In Richtung Süden dienen die großen Wasserflächen der Lagunen zum Gegensatz zu den Wäldern und den Weizen- und Rapsfeldern. Zum Schluss fährt man wieder von „Delizia“ zu „Delizia“ und von Oase zu Oase, bis nach der wunderschönen Stadt der Familie d'Este, mit ihren Mauern, der Kathedrale, den Klöstern, mit dem wunderschönen Schloss, dem Palazzo dei Diamanti und dem Palazzo Schifanoia. *Te etapa obsega večji del območja vzhodno od Ferrare, pri tem pa z velikimi ovinki proti severu in jugu povezuje dve pomembni danosti: Ferraro – uvrščeno na seznam Unescove svetovne dediščine, ki je svoj največji razcvet doživela v obdobju renesanse – in Comacchio – lagunsko mesto z baročnimi spomeniki in bližnjimi turističnimi kraji. Na severu poteka ob reki Pad, na najlepšem odseku njenega toka, tistem, ki teče proti rečnemu ustju: mirne vode se izlivajo v morje, sledite pa jim lahko preko rodovitne pokrajine vse do delte reke Pad. Kolesarite med edinstveno krajino in izredno bogatim ekosistemom na občutljivi meji med kopnim in vodo, preko spremenljive vegetacije in pestre aviofavne. Medtem ko kolesarite proti jugu, mimo vas bežijo obsežna močvirja, ki se kot popolno nasprotje izmenjujejo s prostranimi gozdovi ter polji pšenice in ogrščice, dokler se mimo gosposkih rezidenc rodbine d'Este in naravnih rezervatov ne vrnete do čudovitega mesta, ki mu je od nekdaj vladala rodbina d'Este, z njegovim obzidjem, samostani in čudovitim gradom ter palačama Diamanti in Schifanoia.*



Anmerkungen / Opombe

Lange ringförmige Route, meistens asphaltiert, mit verschiedenen Streckenarten. Es ist empfehlenswert, sie in 2/3 Teilstrecken einzuteilen. Dolga, pretežno asfaltirana krožna etapa z različnimi vrstami poti. Svetujemo vam, da etapo razdelite na dva do tri dele.



Ravenna-Ferrara

RAVENNA

44°25'6.22"N / 12°12'28.31"E

FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

112,7 km

7h 31' (15 km/h)

Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

AdriaBike (S. 26, 28)



i Eine Strecke, die zwei Unesco-Welterbe-Städte verbindet: Ravenna, mit ihren Mosaiken, ihren Basiliken und ihrer typischen Küche aus der Tradition von Romagna, und Ferrara, mit ihren Palästen und dem Schloss, mit den Geschmücken und den Traditionen der Renaissance. Von Ravenna aus kann man durch die ganze Küste fahren, von Strand zu Strand, um dann in das wunderschöne Ökosystem der Valli di Comacchio und des Po-Deltas einzutreten. Dann fährt man weiter durch das reiche ländliche Gebiet der Emilia Romagna, auf den Dämmen der Flüsse, anfangs dem Reno entlang, und dann bis zur Kleinstadt Argenta. Später, dem kurvenreichen Fluss Primaro entlang, kommt man zur Stadt der Familie d'Este, mit ihrem Schloss, der mittelalterlichen Via delle Volte und dem Platz Trento e Trieste, mit wo der prächtigen Kathedrale liegt

Etapa, ki povezuje dve mesti, uvrščeni na Unescov seznam svetovne dediščine: Ravenno z njenimi mozaiki in bazi-likami ter njeno tradicionalno kuhinjo, in Ferraro z njenimi palačami in gradom, bogatimi renesančnimi okusi in izročili. Od Ravenne se lahko podate po celotni obali, od lida do lida, vse do vstopa v čudoviti ekosistem mokrišč v Comacchio in delte reke Pad. Nato nadaljujete skozi bogato podeželje Emilije-Romanje, po rečnih nasipih, sprva ob strugi Rena skozi mestece Argenta z njegovimi mokrišči. Zatem ob vijugasti strugi Prima-ria prispete pred vrata Ferrare z mestnim gradom, starodavno ulico Via delle Volte in trgom Trento e Trieste z belo katedralo.

Anmerkungen / Opombe

Lange Strecke, ohne besondere Schwierigkeiten, für die man aber ein wenig Vorbereitung braucht. Man fährt auf wenig frequentierten Nebenstraßen, mit vielen Strecken auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind. Es gibt einen langen Schotterweg, von zirka 35 km, auf dem Damm des Flusses Reno, zwischen Ponte della Bastia und der Ortschaft Traghetto. Als Alternative kann man die Strecken auf den Seiten 22, 28 und 29 nehmen, auf denen man von S. Alberto die Stadt Ferrara erreichen kann, auf asphaltierten Nebenstraßen.

Dolga nezahtevna etapa, kjer pa je potrebna vsaj osnovna telesna pripravljenost. Poteka po malo prometnih stranskih cestah z več odseki kolesarskih poti, ki so namenjene izključno kolesarjem in pešcem. Opozoriti velja na gramozni odsek, dolg približno 35 kilometrov, ki poteka po nasipu ob Renu med mostom Bastia in naseljem Traghetto. Namesto tega se lahko odločite za eno od poti, ki so opisane na straneh 22, 28 in 29, ki vodijo iz naselja S. Alberto do Ferrare po stranskih cestah.



Ferrara



Torre Fossa

Fossanova San Biagio

Sant'Egidio

Marrara

San Nicolò

Bova

Ospital Monacale

Traghetto

Molinella



Portomaggiore

Consandolo

Boccaleone

Argenta

San Biagio

Campotto

Lavezzola

Longastrino

Anita

Alfonsine

Parco del
Delta del Po

Comacchio

Valli di
Comacchio

Oasi
Boscoforte

S. Alberto



Mandriole

Casal Borsetti

Marina Romea

Porto Corsini

Marina di Ravenna

Punta Marina Terme

Ravenna



Fiume Reno

Po di Primaro

Po di Volano

Idrovia Ferrarese

Mare
Adriatico



Bologna-Ferrara



BOLOGNA

44°29′39.41″N 11°20′33.30″E﻿ / ﻿44.494308°N 11.342750°E﻿ / 44.494308; 11.342750

**FERRARA**

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



62.0 km



4h 08' (15 km/h)



Nützlichkeit / Koristne informacije



i Nach den zwei Türmen von Bologna und nach dem Platz Nettuno fährt man auf Via della Seta, eine alte Route, die die Händler von Venedig nach Livorno verwendeten, und auf der Route führten sie verschiedene Waren aus dem Osten mit sich. Auf der Strecke sollte man einen Aufenthalt in Villa Smeraldi machen, um die Geschichte der Ebene zwischen Bologna und Ferrara und ihre Kulturen zu entdecken (vom Hanf bis zur roten Rübe, vom Weizen bis zum Reis). Nach Bentivoglio fährt man ununterbrochen auf das reiche ländliche Gebiet von Emilia, durch kleine Dörfer und weite Landschaften, bis man die Türme des Castello Estense erreicht, im Herzen der Renaissance-Stadt Ferrara.

Ko za seboj zapustite stolpa, ki sta simbol Bologne, in Neptunov trg, kolesarite po svileni cesti, starodavni poti, ki je povezovala Benetke in Livorno, po kateri so trgovci prenašali različno blago iz vzhoda. Ob poti se je priporočljivo ustaviti v vili Smeraldi, kjer se lahko seznanite z zgodovino nižine, ki se razprostira med Bologno in Ferraro ter s poljščinami, ki jih tamkaj gojijo (od konoplje in pese do pšenice in riža). Ko prečkate Bentivoglio, nadaljujete brez prekinitev preko bogatega podeželja Emilije-Romanje, skozi majhne vasice in prostrano krajino, dokler ne uzrete stolpov gradu rodbine d'Este, ki se dviguje na sredni renesančne Ferrare.



 Anmerkungen / Opombe

Die Strecke verläuft teilweise auf dem Radweg "Ciclovia della Seta" (Radweg der Seide), der völlig signalisiert ist, und dann geht sie weiter auf Nebenstraßen und Schotterwegen, die für den Mischverkehr bestimmt sind.

Etapa poteka deloma ob svileni kolesarski cesti, ki je v celoti označena, nato pa se nadaljuje po stranskih in makadamskih cestah za mešani promet



Appennini

Bologna



Corticella



Castel
Maggiore

Stiatico

San Giorgio di Piano



San Pietro in Casale



Funo

Santa Maria
in Duno

Bentivoglio

Saletto

Ponticelli

Altedo

Pegola

Minerbio

Poggio Renatico



Case Reno Sabbioni

Coronella



Malalbergo

Gallo

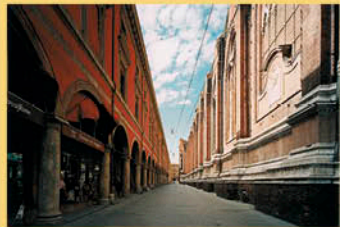
Boschi

Montalbano

Uccellino

Chiesuol
del Fosso

Ferrara



Fiume Po

Fiume Reno



Modena-Ferrara



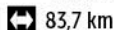
MODENA

44°38'45.45"N / 10°55'31.77"E

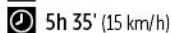


FERRARA

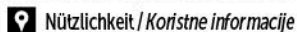
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



83,7 km



5h 35' (15 km/h)



Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Destra Po (S. 7), Garda - Adriatico
(S. 8), Verona (S. 10), Monaco (S. 42)



Aus der Stadt Modena, Unesco-Welterbe der Menschheit, die für ihre prächtige romanische Kathedrale und die Ghirlandina-Turm weltberühmt ist, fährt man heraus in Richtung Ferrara. So entsteht eine ideale Verbindung zwischen den alten Herzogtümern, beide durch die Stadtherrschaft der Familie d'Este und durch die Herrlichkeit der großen Renaissancekultur gekennzeichnet. Die Strecke verläuft teilweise auf nicht mehr verwendeten Bahnstraßen, durch offene Felder, das Land des Lambrusco und die sogenannte Motor Valley, wo große Automarken hergestellt werden (Ferrari, Maserati).

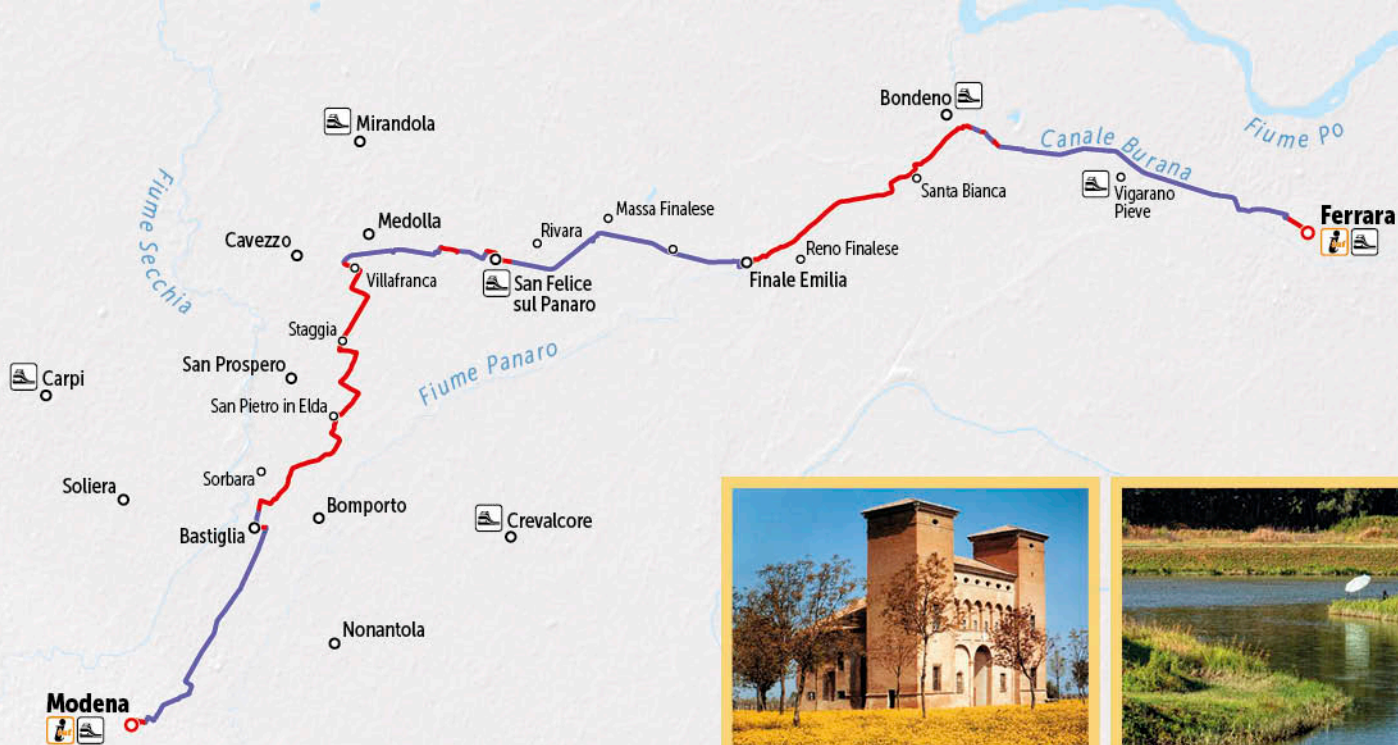
Iz Modene, ki je uvrščena na Unescov seznam svetovne dediščine, z rimsko stolnico, Ghirlandino in portiki uličic v središču mesta, se napotite proti vzhodu v smeri Ferrare, po cesti, ki navidezno povezuje dve nekdanji vojvodstvi, ki jima je bila skupna vladavina rodbine d'Este in so ju tekom zgodovine povezovale lepote velike renesančne kulture. Pot poteka po posameznih odsekih trase nekdanje železnice preko podeželja, dežele Lambrusca in tako imenovane Motor Valley, domovine pomembnih avtomobilskih znamk (Ferrari, Maserati), ob strugi reke Panaro do Bondena, nato pa po kolesarski stezi ob kanalu Burana (glej strani 12 in 13) do vstopa v Ferraro.



Anmerkungen / Opombe

Einfache und komplett asphaltierte Route, mit langen Strecken auf Radwegen, einige davon von nicht mehr verwendeten Bahnstraßen. Die anderen Strecken sind vor allem auf wenig frequentierten Nebenstraßen. Der zweite Teil ist durch Wasser gekennzeichnet: man fährt zuerst auf der Dammstraße dem Fluß Panaro entlang, in der Strecke zwischen Finale Emilia und Bondeno, und später fährt man dem Kanal Burana entlang, auf dem Radweg FE101 bis nach Ferrara. *Nezahtevna, v celoti asfaltirana etapa, z dolgimi odseki kolesarskih stez, namenjenih izključno kolesarjem, ki deloma potekajo po trasah nekdanje železnice. Ostali odseki potekajo večinoma po malo prometnih stranskih cestah. Drugi del etape označuje prisotnost vode: sprva, na odseku med Finale Emilia in Bondenom, vozite po cesti vrh nasipa ob reki Panaro, zatem pa ob kanalu Burana po kolesarski stezi FE101 do Ferrare.*





Padova-Ferrara

**PADOVA**

45°24'27.33"N / 11°52'37.06"E

**FERRARA**

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



114,8 km



7h 39' (15 km/h) 3h 17' (sport)



Nützlichkeit / Koristne informacije



I Nach dem Verlassen der wunderschönen Altstadt von Padua, mit der Basilika des Heiligen Antonius und der Cappella degli Scrovegni mit den wertvollen Fresken von Giotto, fährt man aus der Stadt in Bassanello, dann nimmt man den Radweg des Kanals Battaglia und man fährt weiter nach Monselice, mit den Euganeischen Hügeln im Hintergrund. Nach der eingemauerten Stadt findet man die kleine aber sehr schöne Stadt Este, die wichtig für die Geschichte und die Archäologie ist, wovon die Familie d'Este stammte. Die Strecke folgt der Route der Herrschaft nach Ferrara; man fährt der Etsch entlang und dann überquert man den Fluss in der Nähe von Boara Pisani. Dann fährt man in Richtung Polesella, wo man den Po überquert. Von hier aus erreicht man die Mühle von Ro und die Route Destra Po auf dem rechten Ufer des Pos (S. 7) bis zum Castello Estense und bis nach der Stadt Ferrara, Welterbe von Unesco.

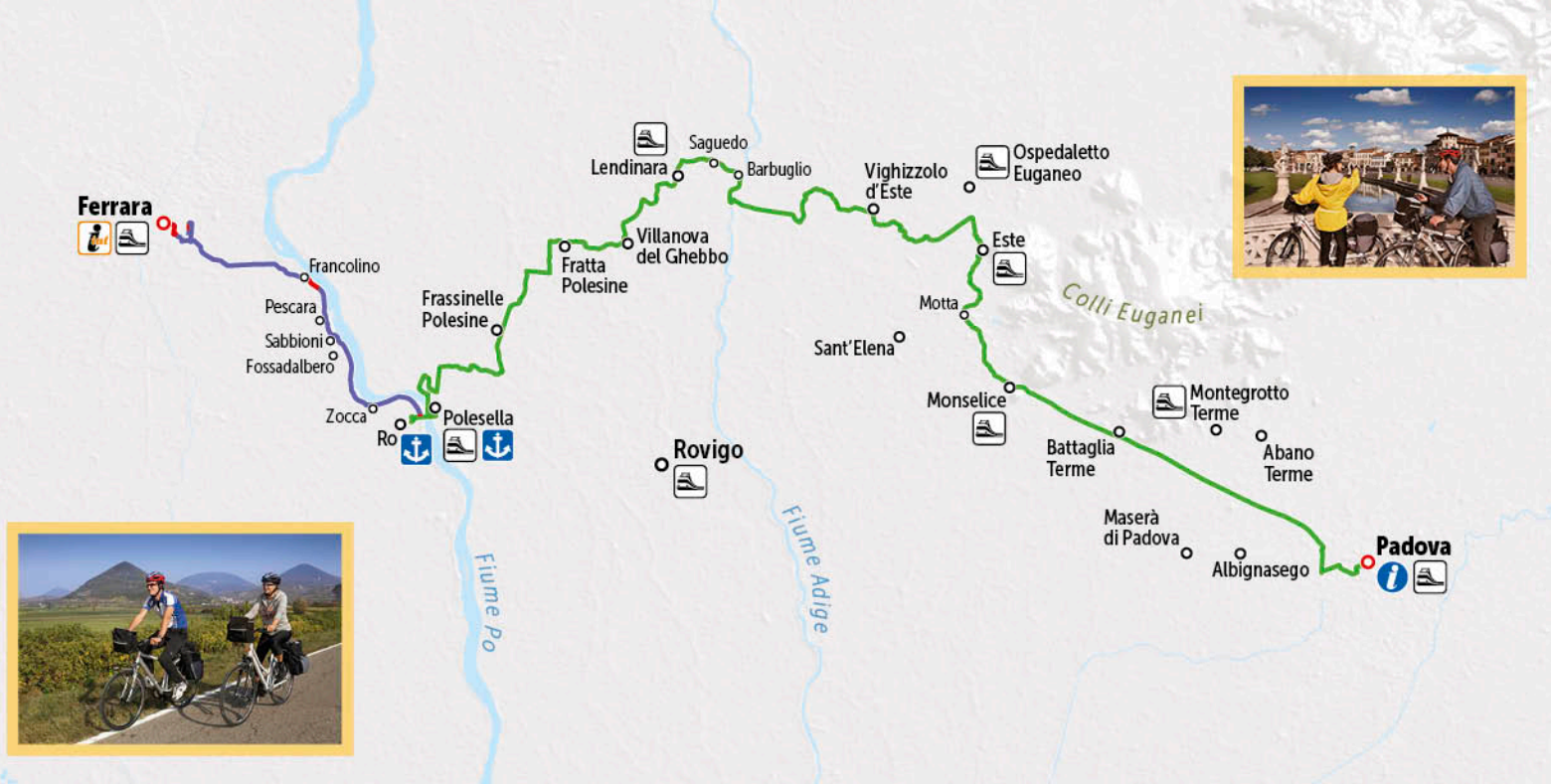
Ko za seboj pustite čudovito staro mestno jedro Padove, baziliko sv. Antona in kapelo rodbine Scrovegni z dragocenimi Giottovimi poslikavami in izstopite iz mesta v kraju Bassanello, se podate po kolesarski stezi ob kanalu Battaglia v smeri proti kraju Monselice s kuliso Evganejskih gričev v ozadju. Ko za seboj pustite obzidano mesto, prispete do majhnega, vendar čarobnega mesteca Este, rojstnega mesta družine d'Este z bogato zgodovinsko in arheološko dediščino. Pot poteka po domnevni cesti, ki jo je gospostvo nekdaj uporabljalo za povezavo s Ferraro. Kolesarite ob Adiži, ki jo v kraju Boara Pisani prečkate. Preko značilne venetske pokrajine nadaljujete proti Poleselli, kjer prečkate reko Pad. Od tod nadaljujete proti mlinu v kraju Ro in po desnem bregu Pada (glej stran 7) do gradu rodbine d'Este in do Ferrare - mesta, ki je uvrščeno na Unescov seznam svetovne dediščine.

**Anmerkungen / Opombe**

Von Padua bis nach Este fährt man auf dem Radweg auf dem Damm der Kanäle Battaglia und Bisatto. Von Este aus folgt die Strecke die Dammstraßen und, nach dem Fluss Po, fährt man auf asphaltierten Radfahrwege und auf Straßen mit wenig Verkehrs.

Od Padove do Este vodi kolesarska steza, zgrajena na nasipu ob kanalih Battaglia in Bisatto. Od kraja Este poteka pot po stranskih cestah, po prečkanju Pada po asfaliranih kolesarskih poteh in zatem po malo prometnih cestah.





Monaco-Ferrara



MONACO DI BAVIERA

48°8'13.92"N / 11°34'32.06"E



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



615,1 km



41h 00' (15 km/h)

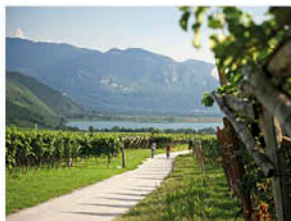


Nützlichkeit / Koristne informacije



Anschlüsse / Povezave

Verona (S. 10)



Die Reise beginnt in München, man lässt den Bierkrug und den Marienplatz hinter sich und fährt weiter, dem Isar entlang, bis man in Österreich den Inn erreicht, der durch die Stadt Innsbruck läuft, ein Juwel unter Gletschern. Beim Überqueren der Alpen werden Reisende immer weiter von Flüssen und Seen begleitet, durch Täler und Berglandschaften, bis nach Bozen. Auf den Radwegen auf dem Fluss Etsch kommt man zu Trient und dann zum Gardasee, das Klima wird milder und die Berge werden durch Hügel ersetzt. Nach langen und entspannenden Wegen, die bergab gehen, erreicht man die endlose Poebene. Der Fluss Mincio begleitet Reisende bis nach der wunderschönen Stadt Mantua. Der Mincio wird dann durch den großen Fluss Po ersetzt und man erreicht die Stadt Ferrara, mit ihren zahlreichen Sehenswürdigkeiten: das Stadtzentrum, das Judenviertel, der Palazzo dei Diamanti (Palast der Diamanten) mit seinen Kunstausstellungen und das wunderschöne Castello Estense, von Wasser umgeben.

Etap se začne v Münchnu, ko iz rok odložite prazni vrček piva in se poslovite od trga Marienplatz, se podate ob reki Isar vse do reke Inn v Avstriji, ki teče skozi Innsbruck, dragoceni dragulj, stisnjen med ledeniki. Med vožnjo preko Alp vas še vedno spremljajo reke in jezera, stisnjeni med gorskimi dolinami in prelazi, dokler ne dospete do Bolzana. Po kolesarskih stezah ob Adiži prispete do Trenta, nato pa se podate proti Gardskemu jezeru. Tukaj postaja podnebje milejše, gore prepustijo svoje mesto gričevju in kmalu, po dolgih in samotnih spustih, prispete na neskončno Padsko nižino. V družbi reke Mincio prispete do čudovite Mantove. Ko se oddaljite od Mincia in se pridružite mogočni reki Pad, prispete do Ferrare. Tukaj si lahko ogledate staro mestno jedro, judovski geto, palačo Diamanti z umetniškimi razstavami in čudoviti grad rodbine d'Este, obkrožen z vodami.



Anmerkungen / Opombe

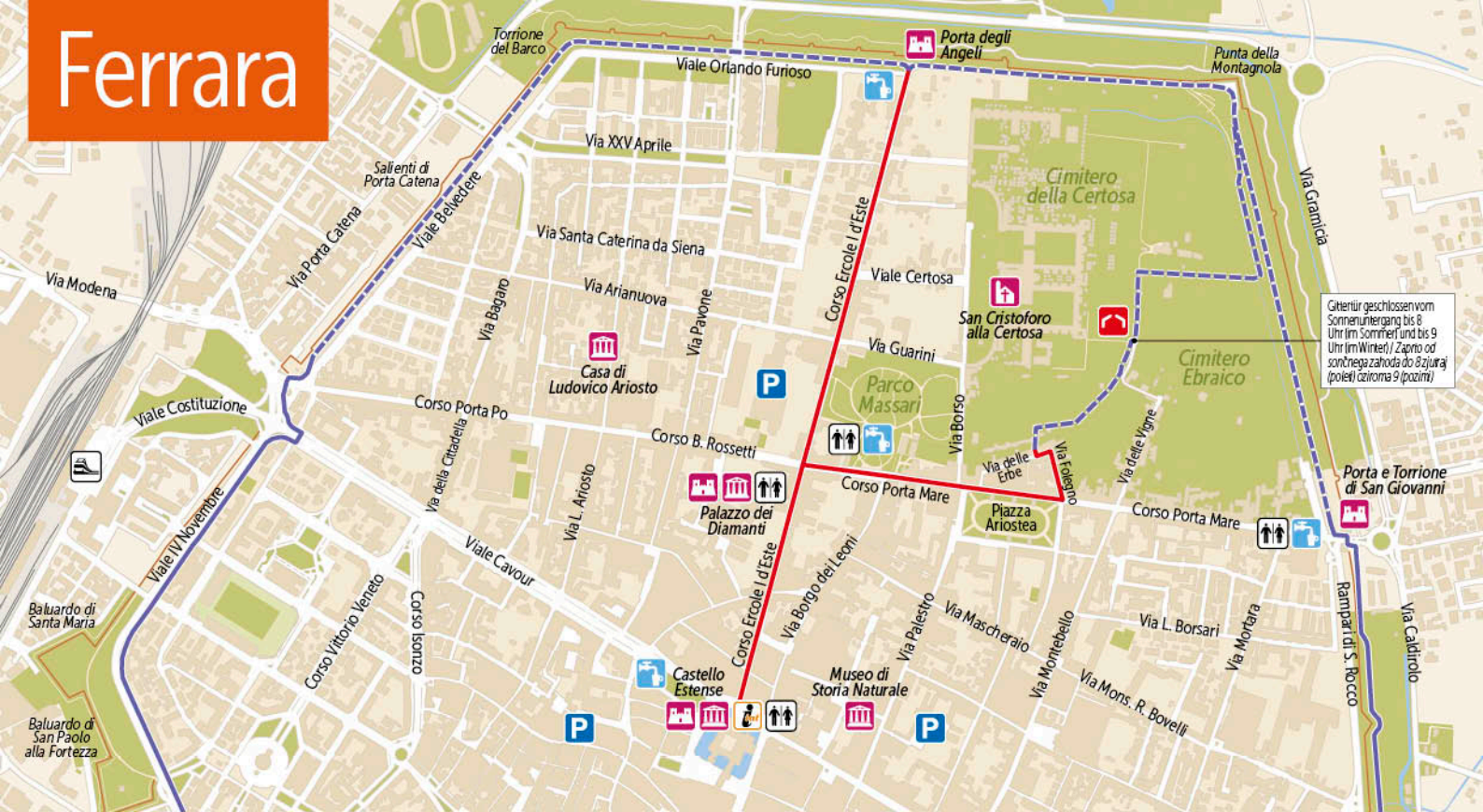
Sehr lange Route, für die man gut vorbereitet sein sollte. Der Großteil davon ist asphaltiert, sie hat auch verschiedene Stellen mit Schotterwegen, fast ausschließlich in Deutschland. Meistens auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind (Isarradweg, Via Bavarica Tyrolensis, Innradweg, Ciclopista del Sole, Ciclabile del Mincio, Destra Po und andere), mit einigen Strecken auf wenig frequentierten Straßen. Wir empfehlen mindestens sieben Zwischenaufenthalte: Bad Tölz, Achenkirch, Innsbruck, Sterzing, Bozen, Rovereto, Mantua.

Zelo dolga etapa, ki zahteva dobro telesno pripravljenost. Cesta je večinoma asfaltirana, posamezni odseki pa so gramozni in makadamski, skoraj izključno na nemškem ozemlju. Dobršen del etape poteka po kolesarskih stezah, ki so namenjene izključno kolesarjem in pešcem (Isarradweg, bavorska cesta, Tyrolensis, Innradweg, Sončna kolesarska cesta, kolesarska steza ob reki Mincio, tista na desnem bregu Pada in druge), nekaj odsekov pa po malo prometnih cestah. Priporočamo vam najmanj sedem vmesnih etap: Bad Tölz, Achenkirch, Innsbruck, Vipiteno, Bolzano, Rovereto, Mantova.



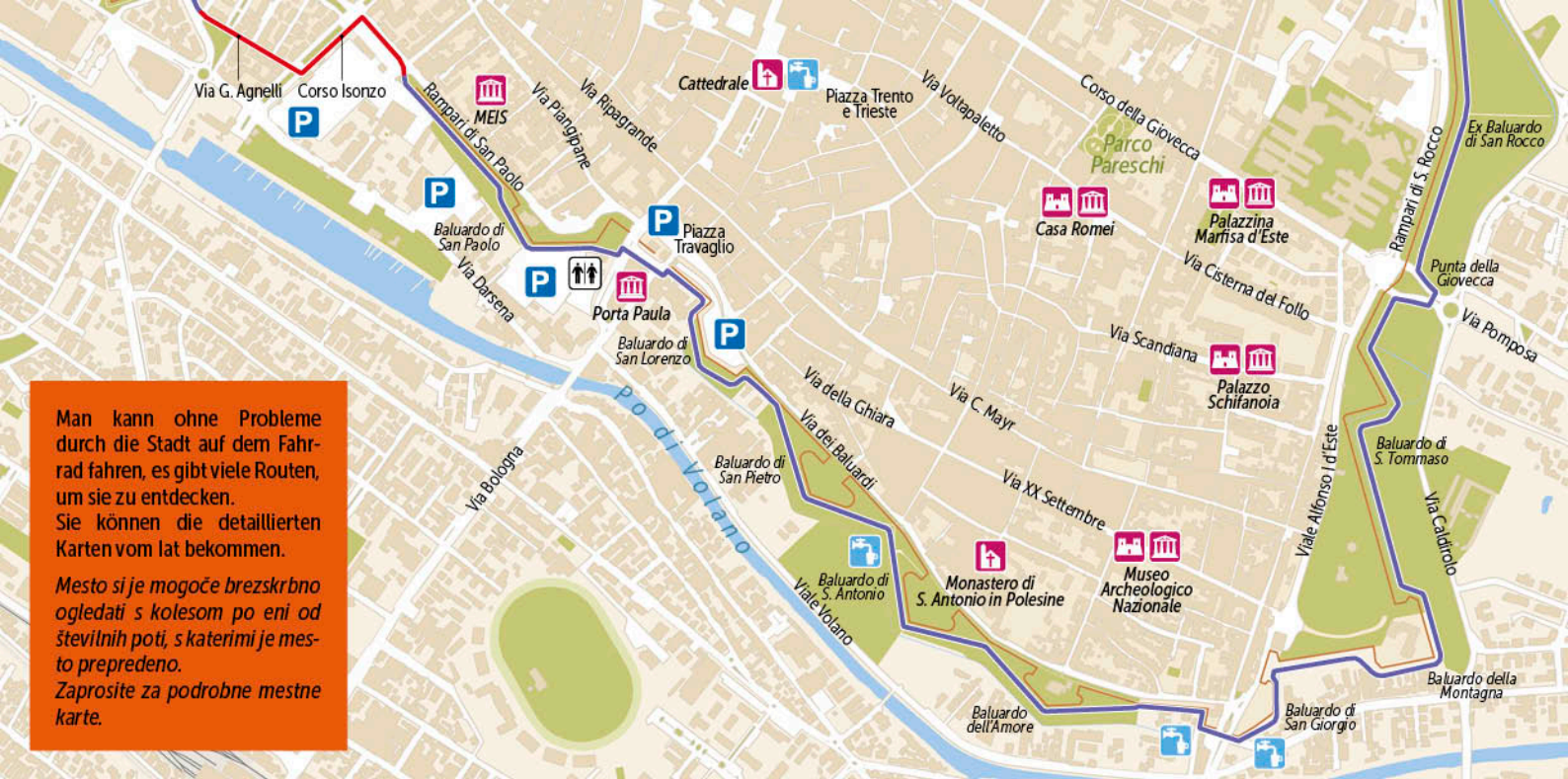


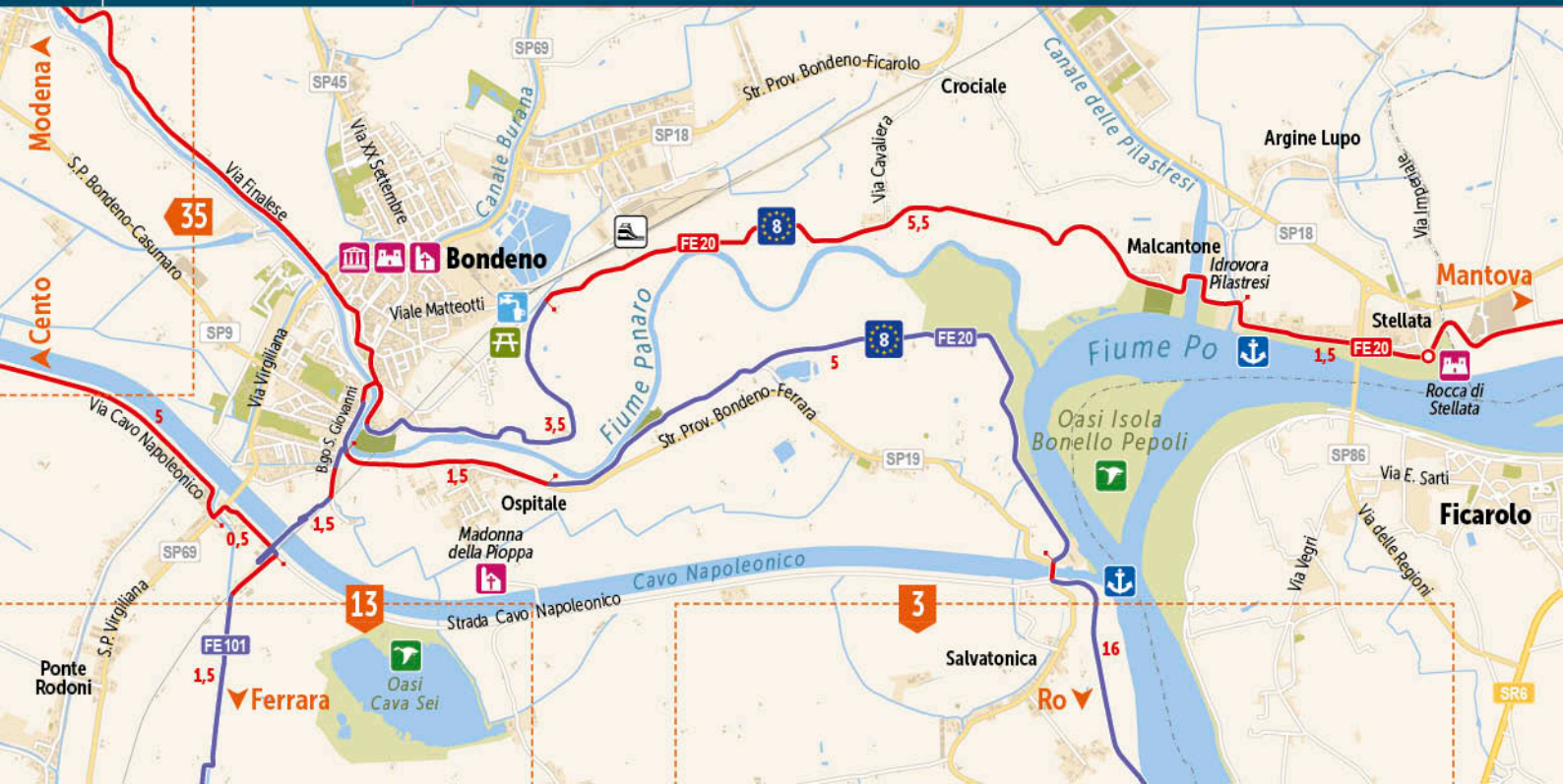
Ferrara

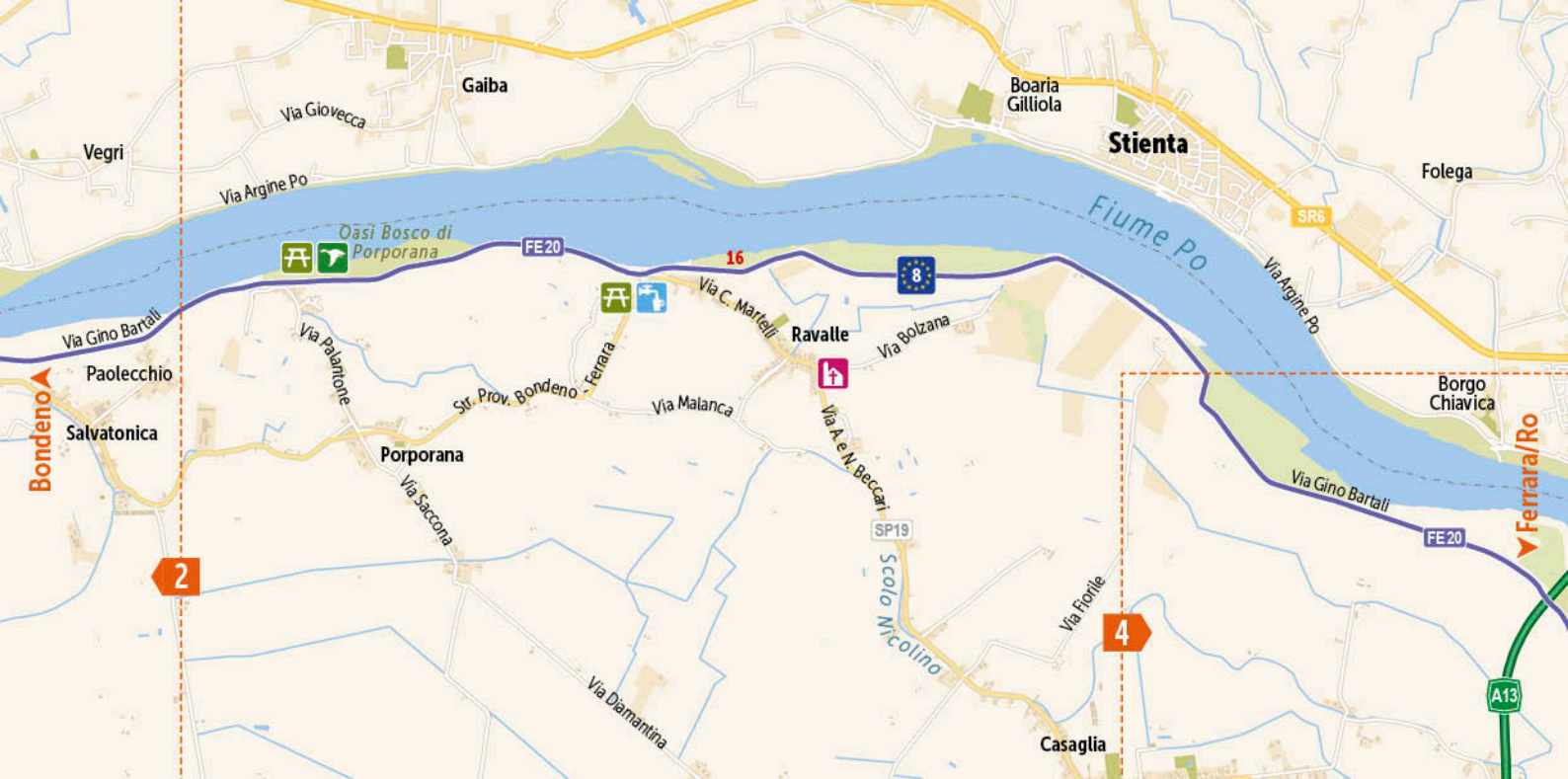


Man kann ohne Probleme durch die Stadt auf dem Fahrrad fahren, es gibt viele Routen, um sie zu entdecken. Sie können die detaillierten Karten vom lat bekommen.

Mesto si je mogoče brezskrbno ogledati s kolesom po eni od številnih poti, s katerimi je mesto prepedeno. Zaposite za podrobne mestne karte.

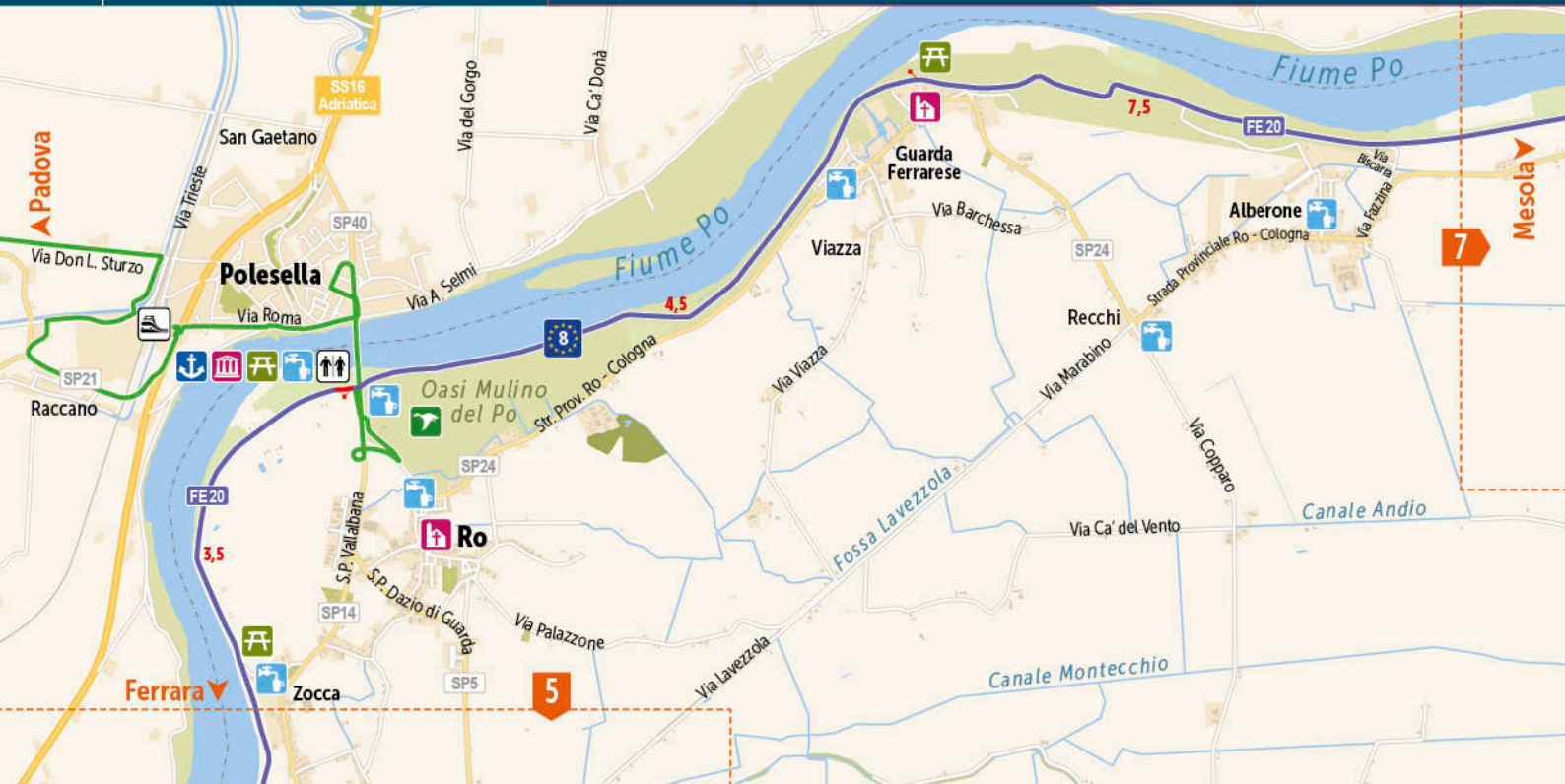




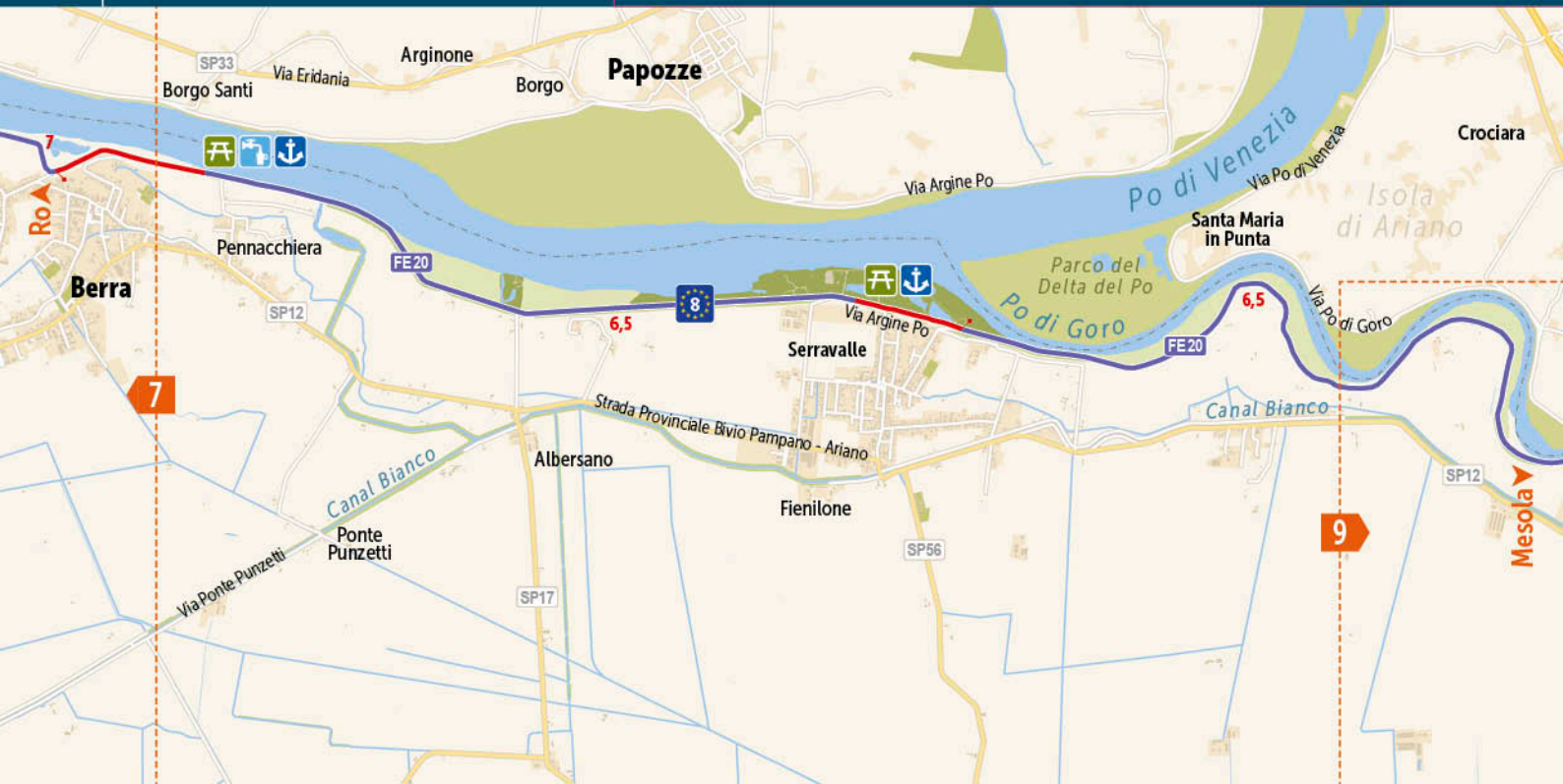


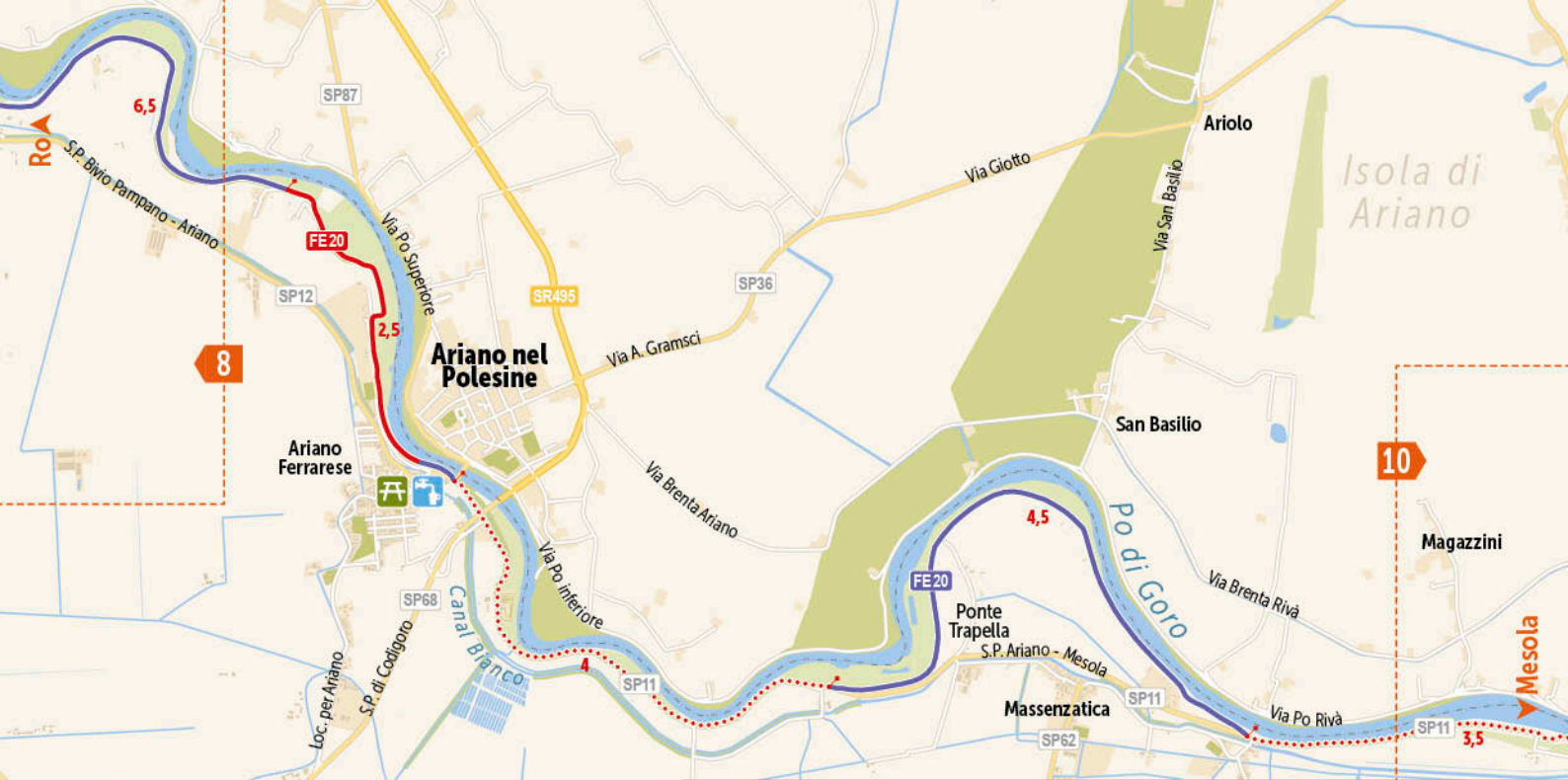


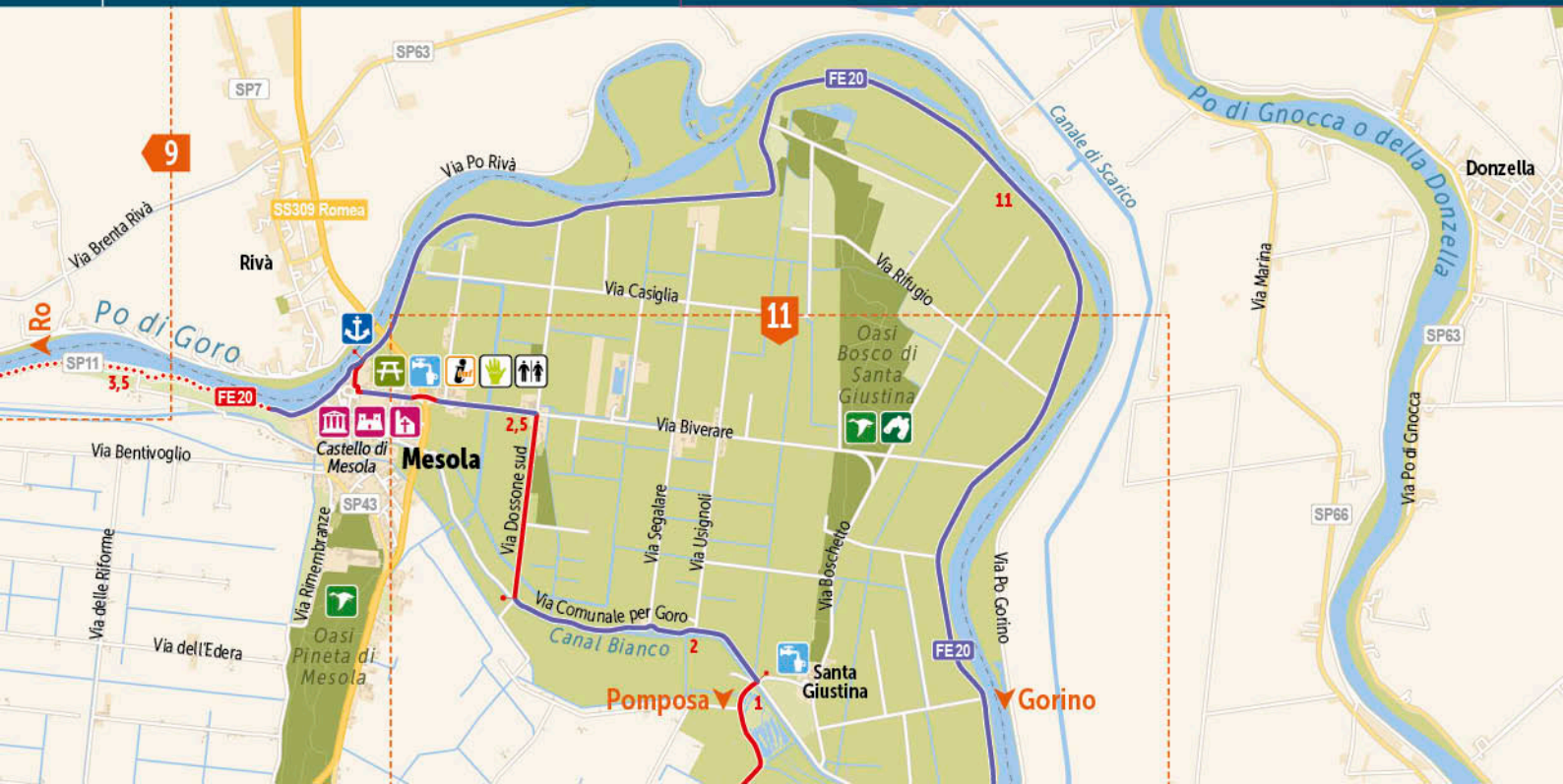


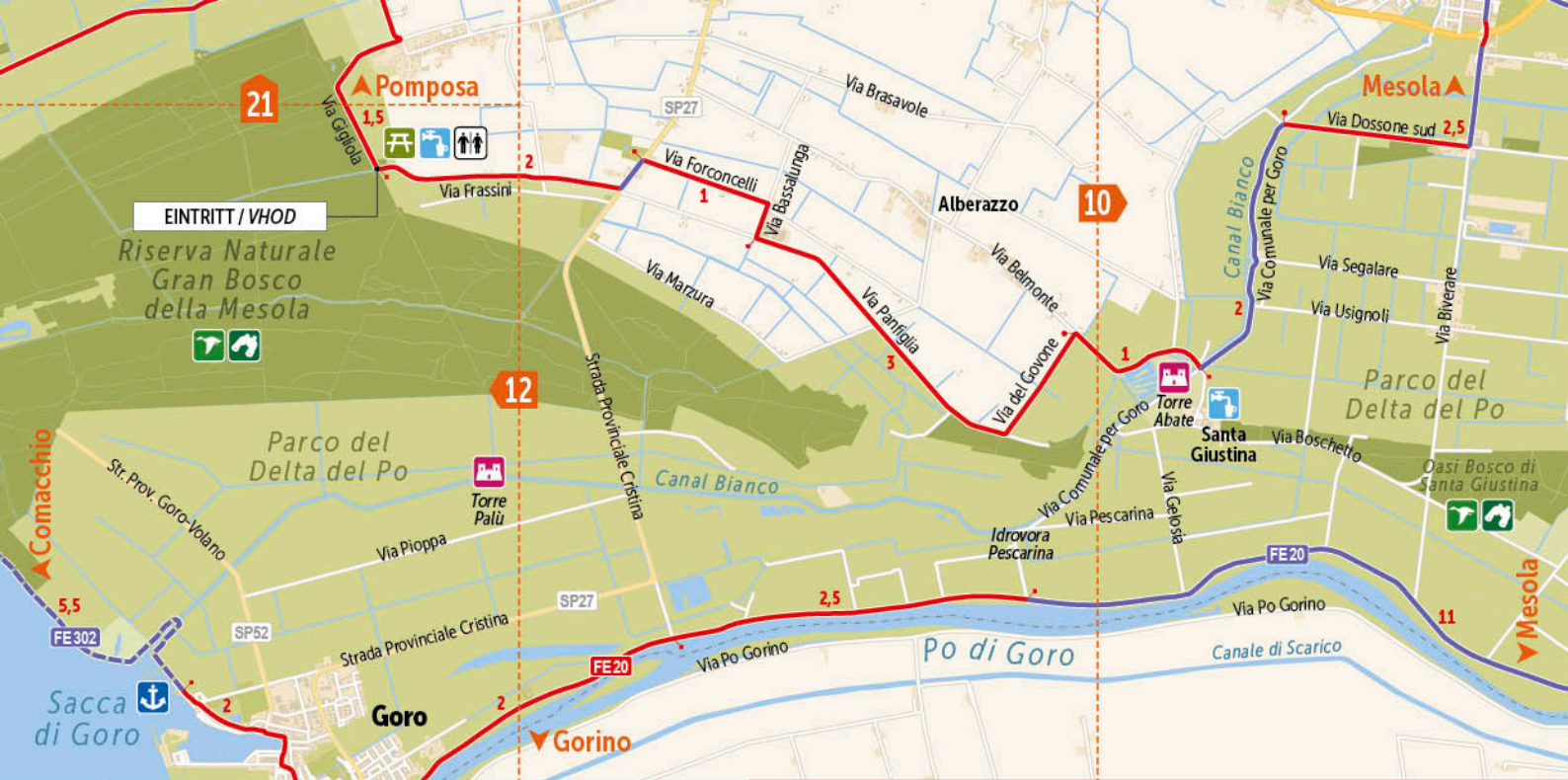




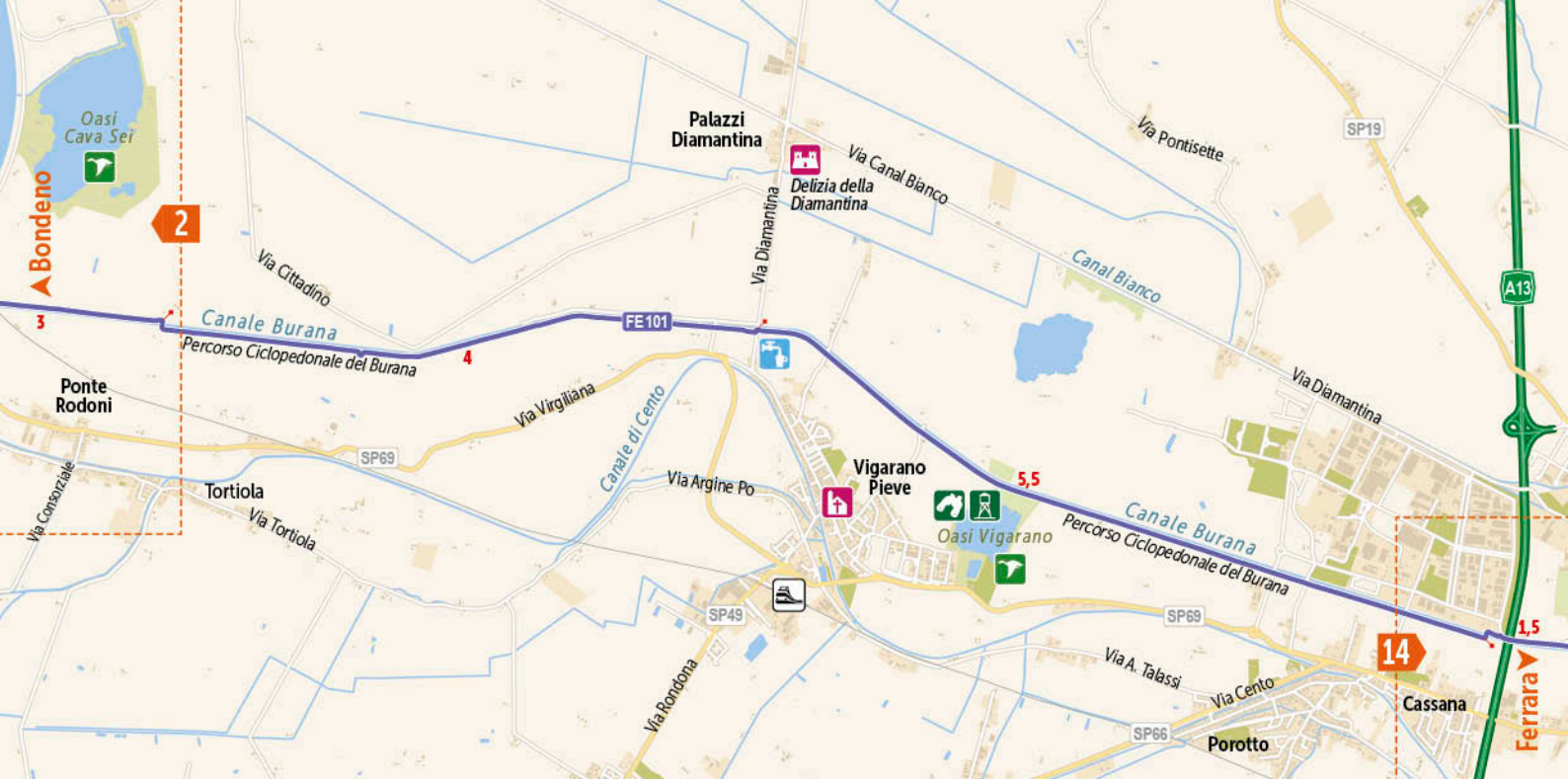




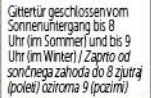


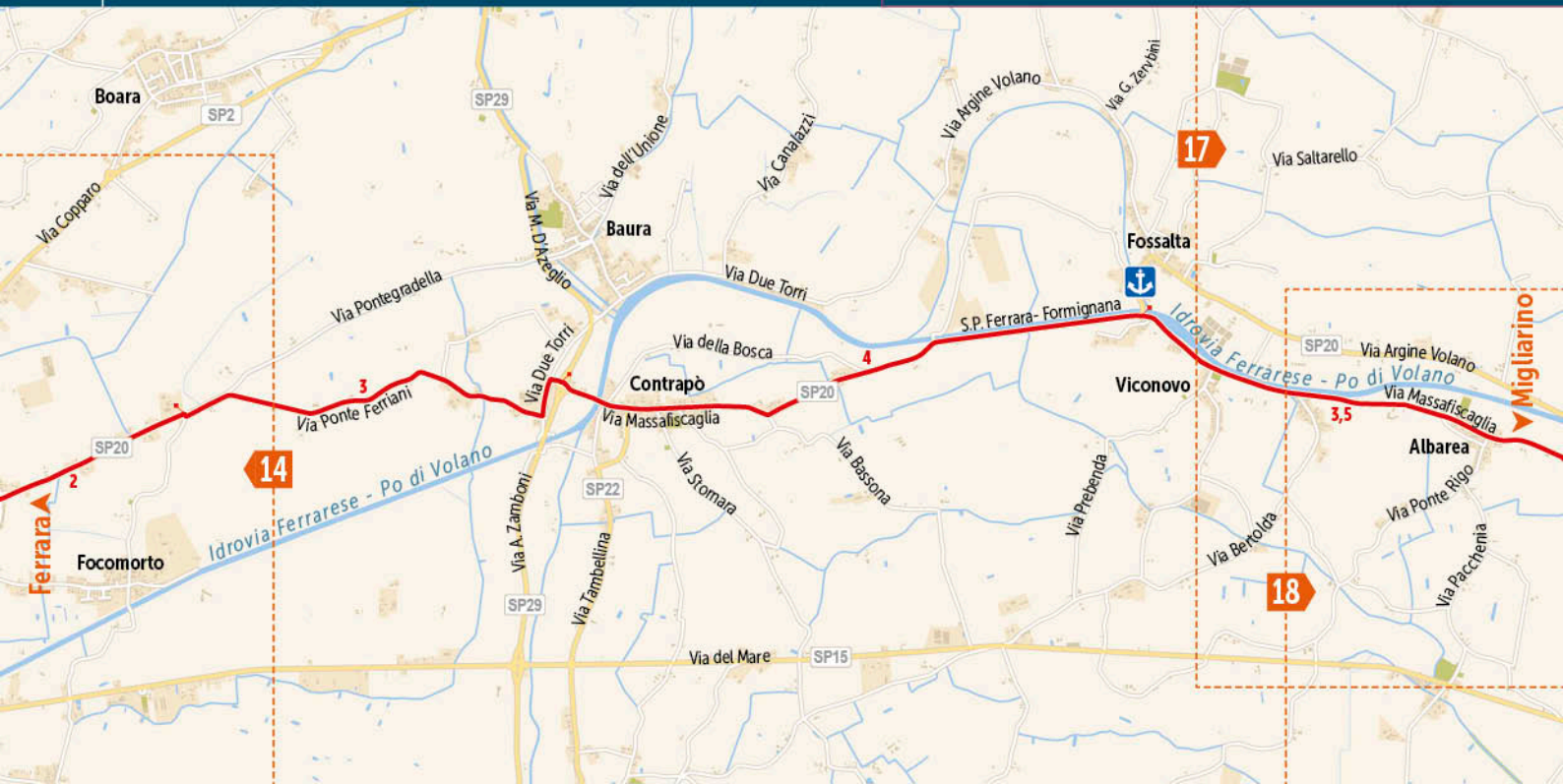


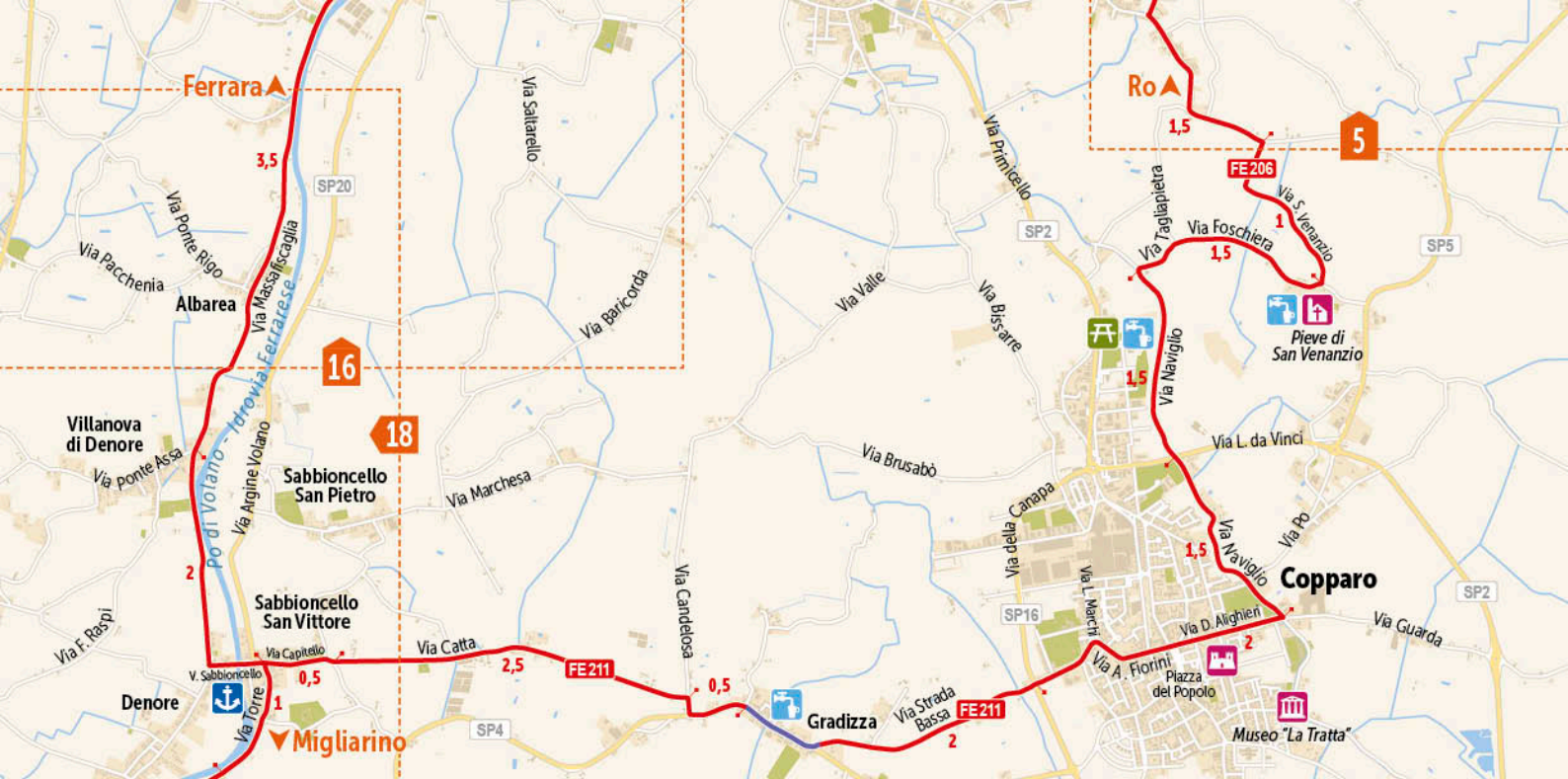


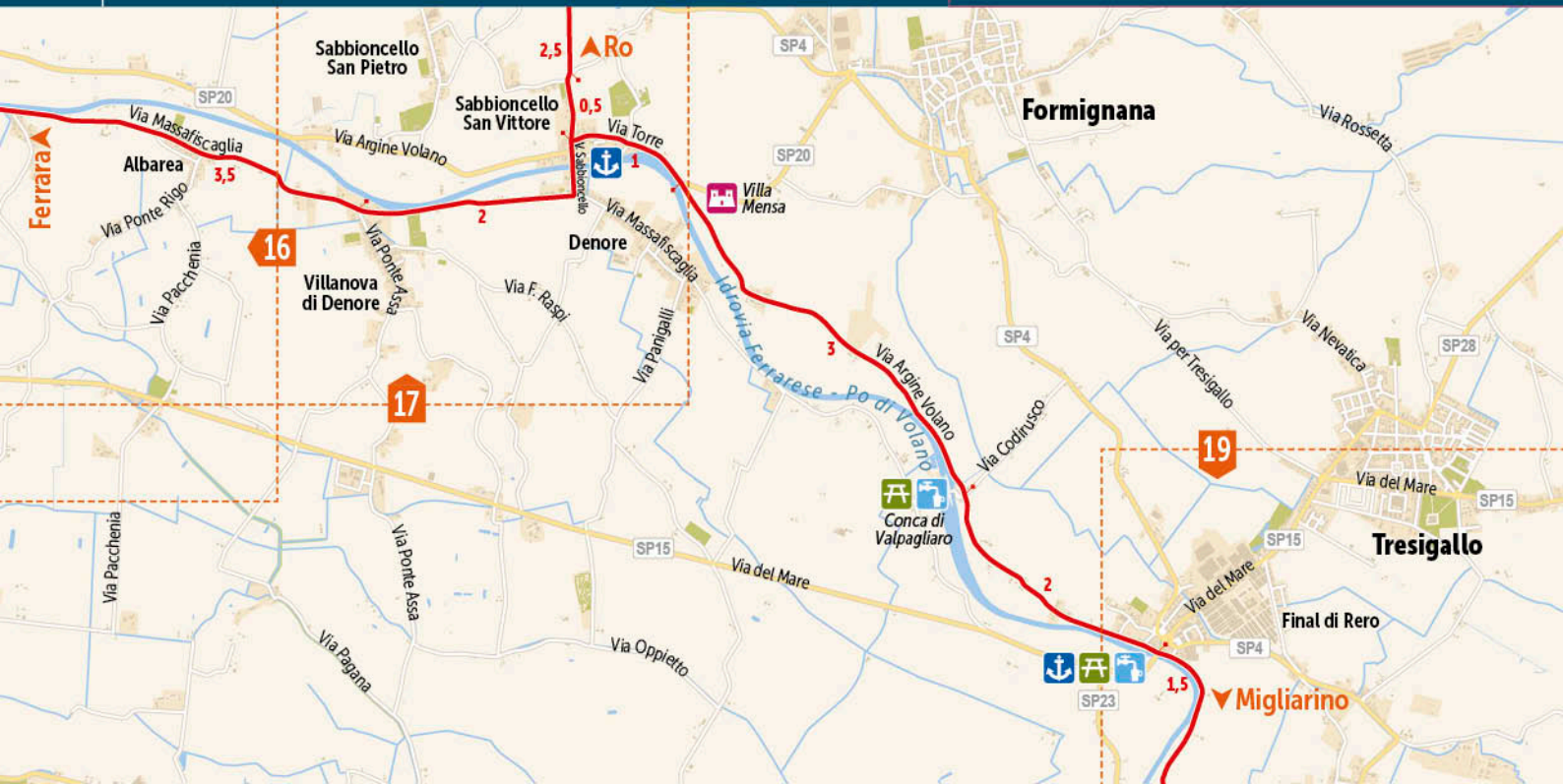


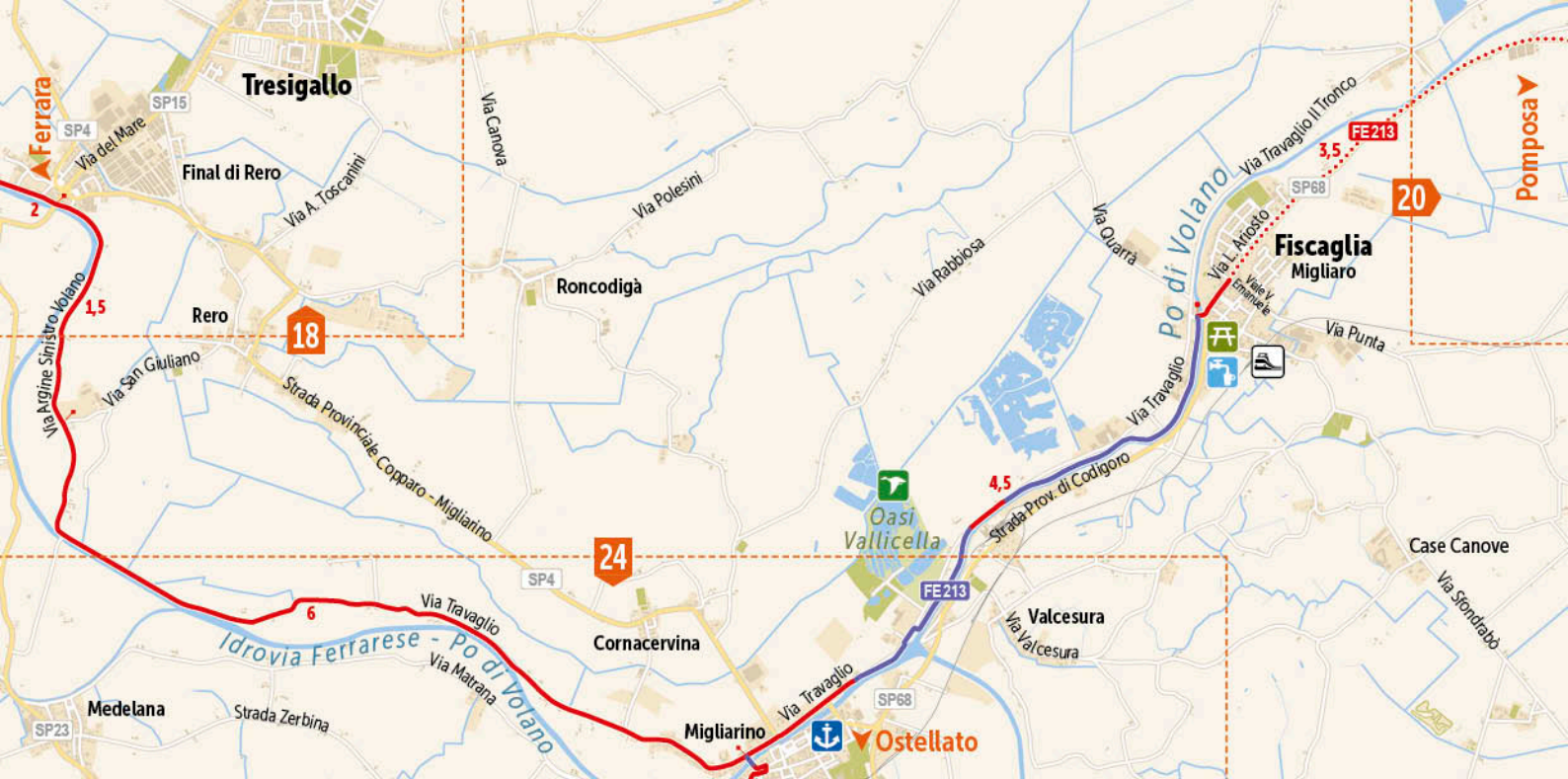


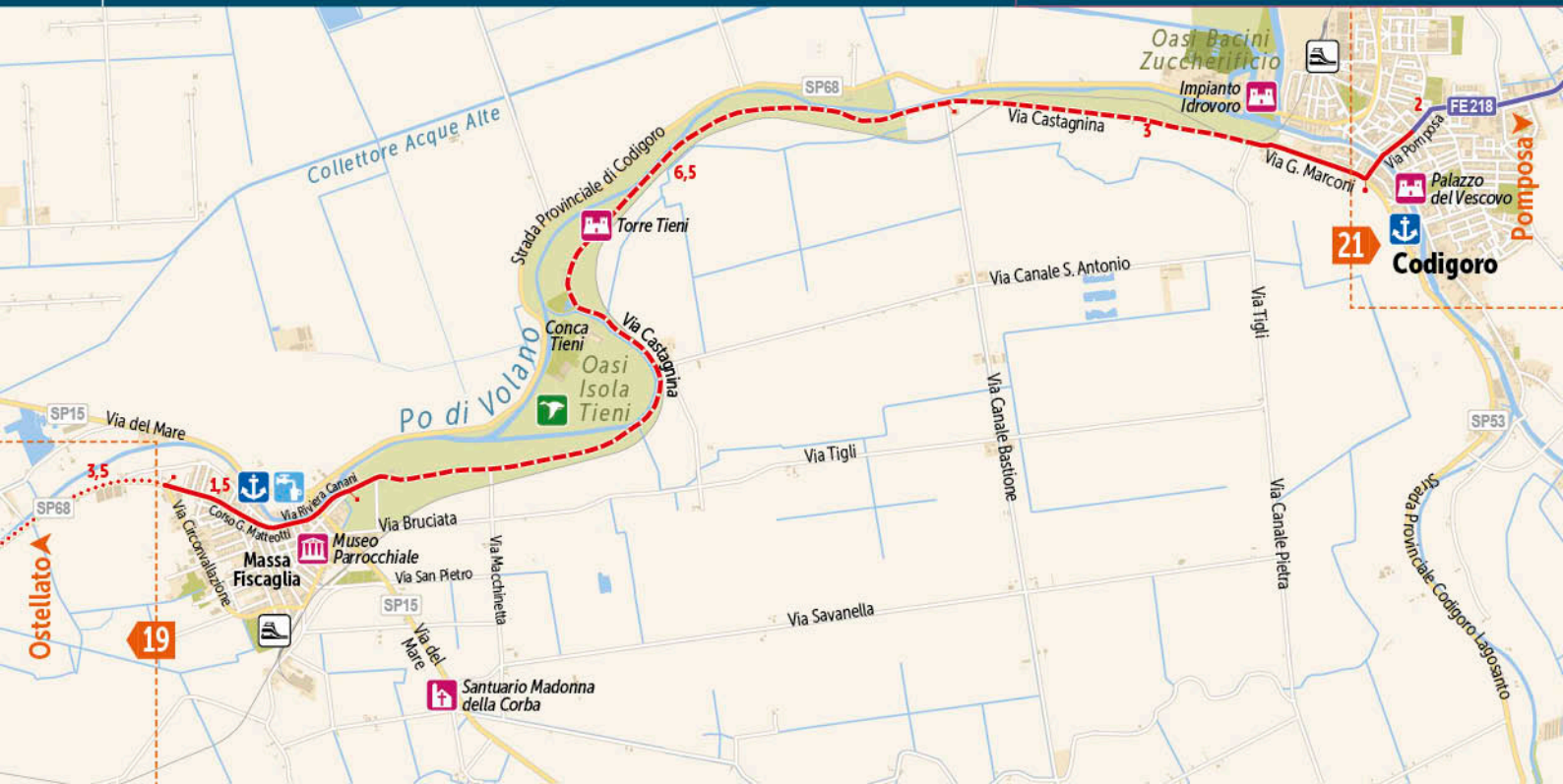




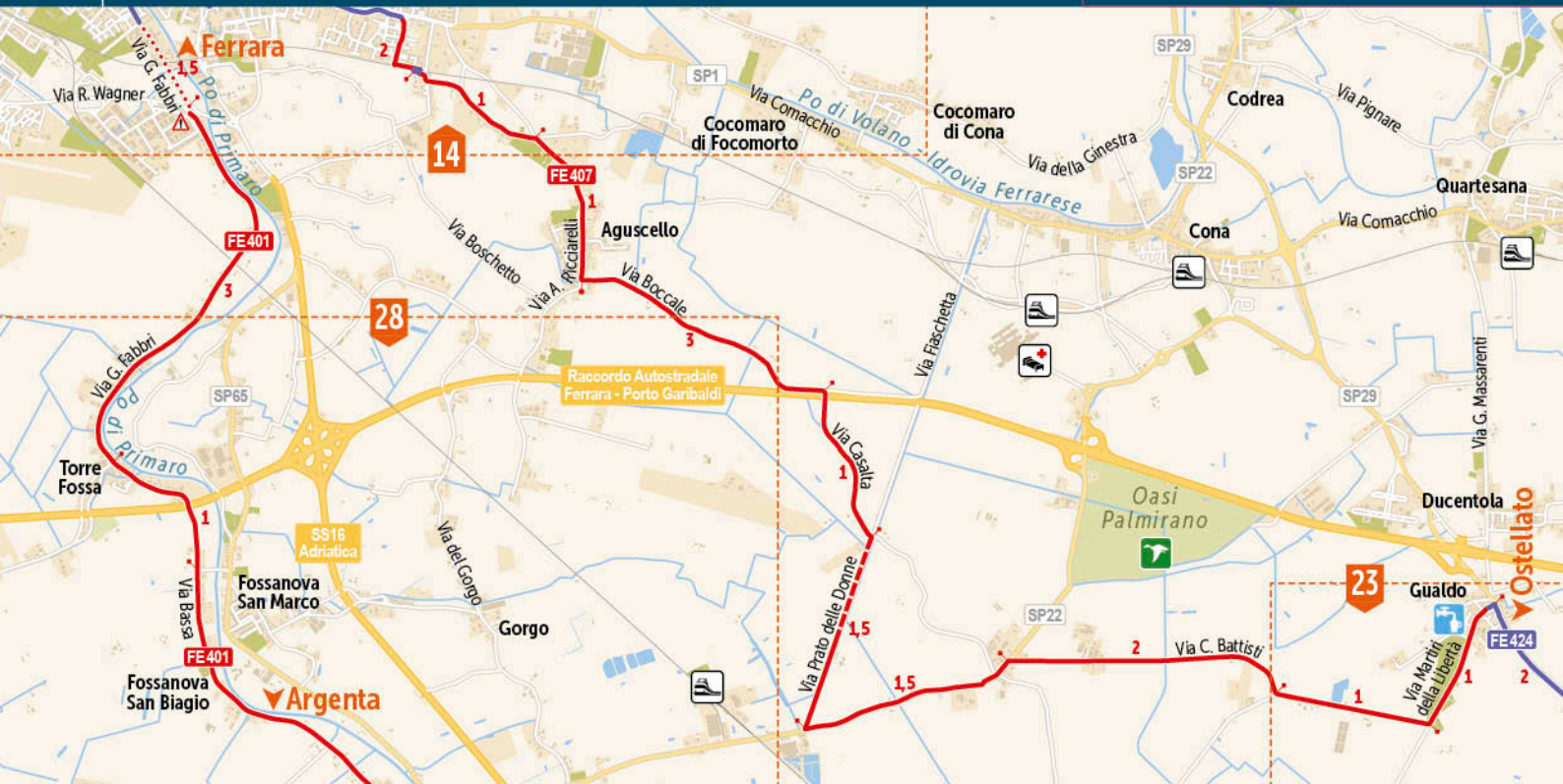




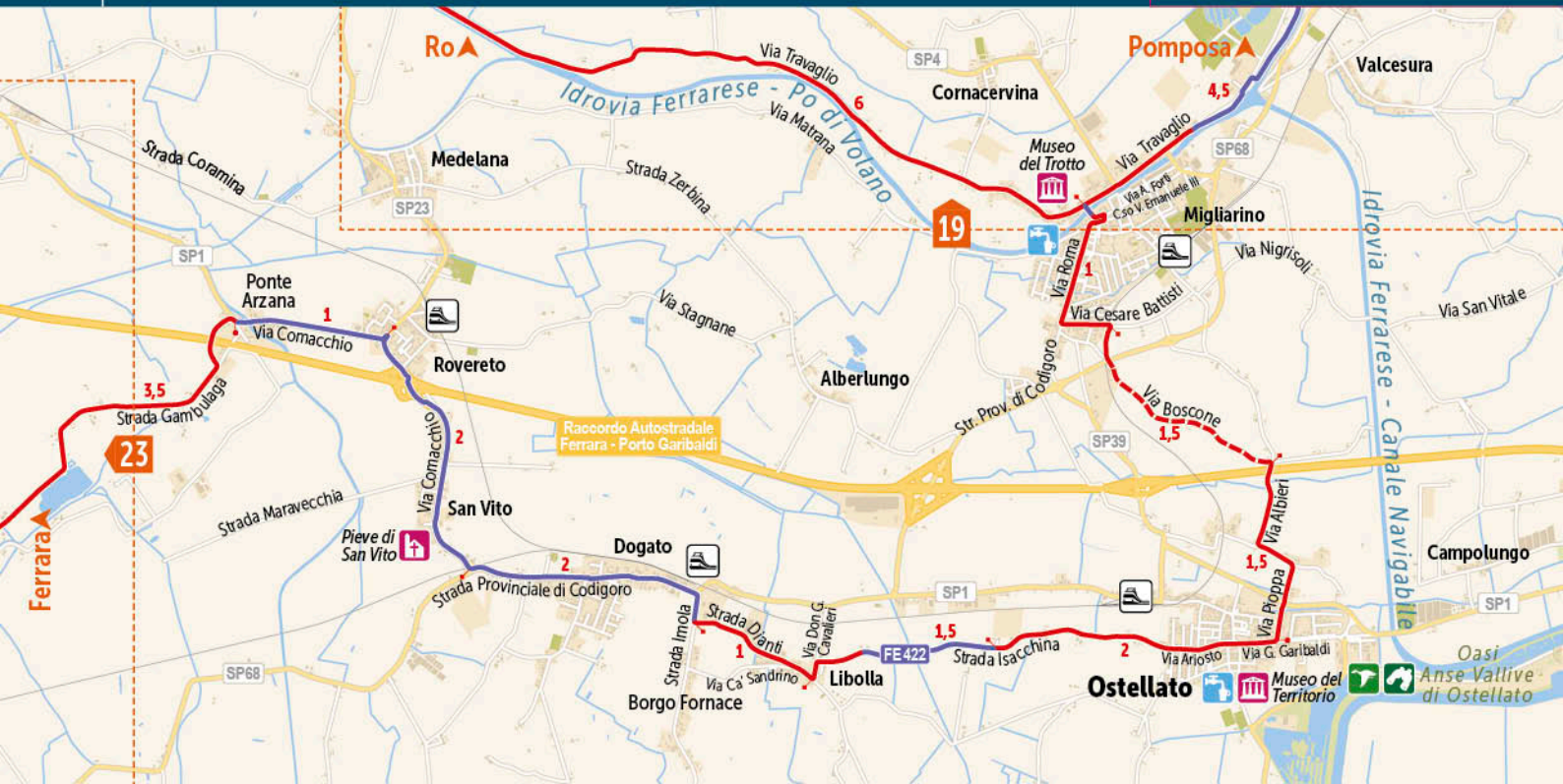










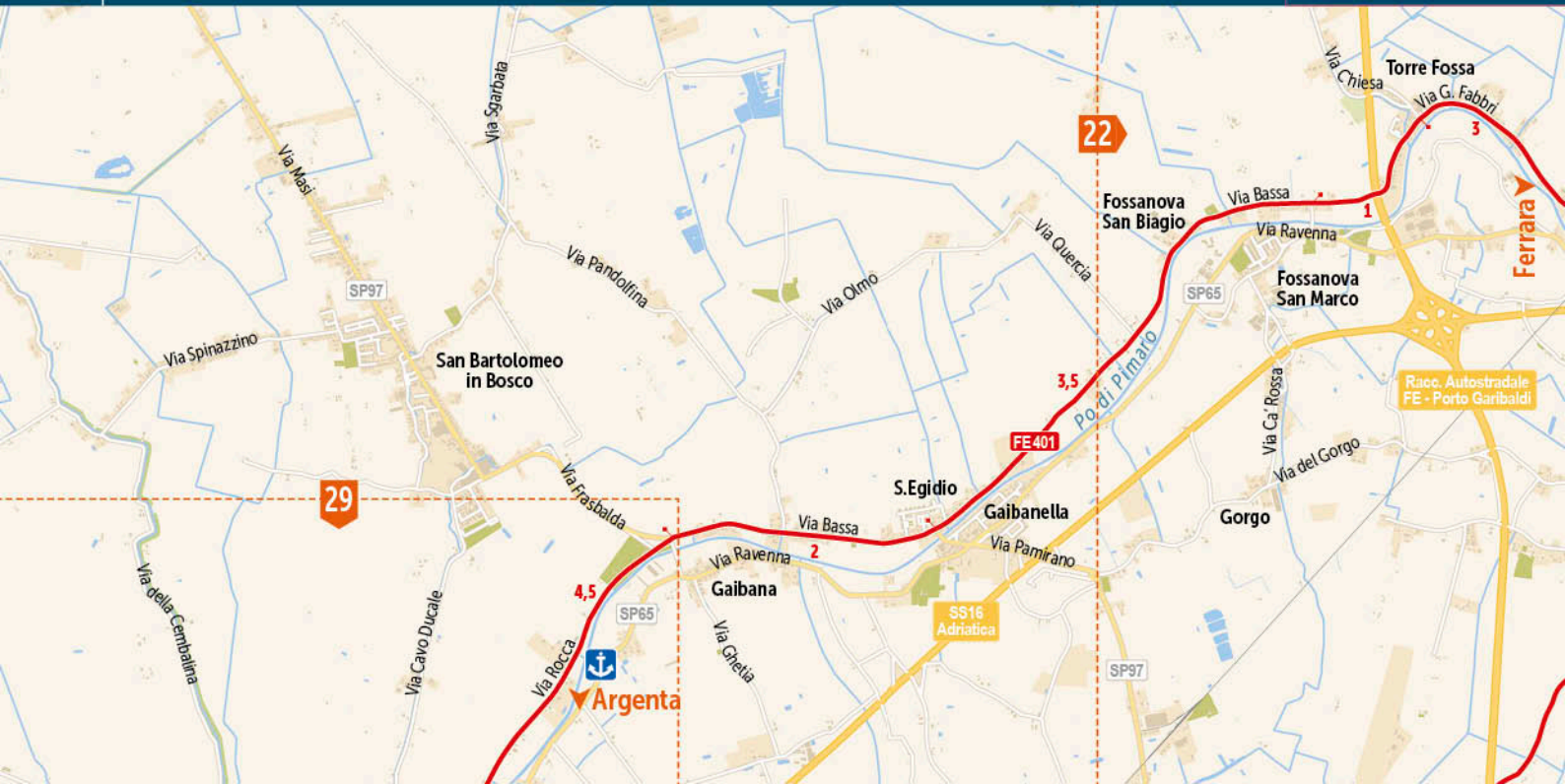


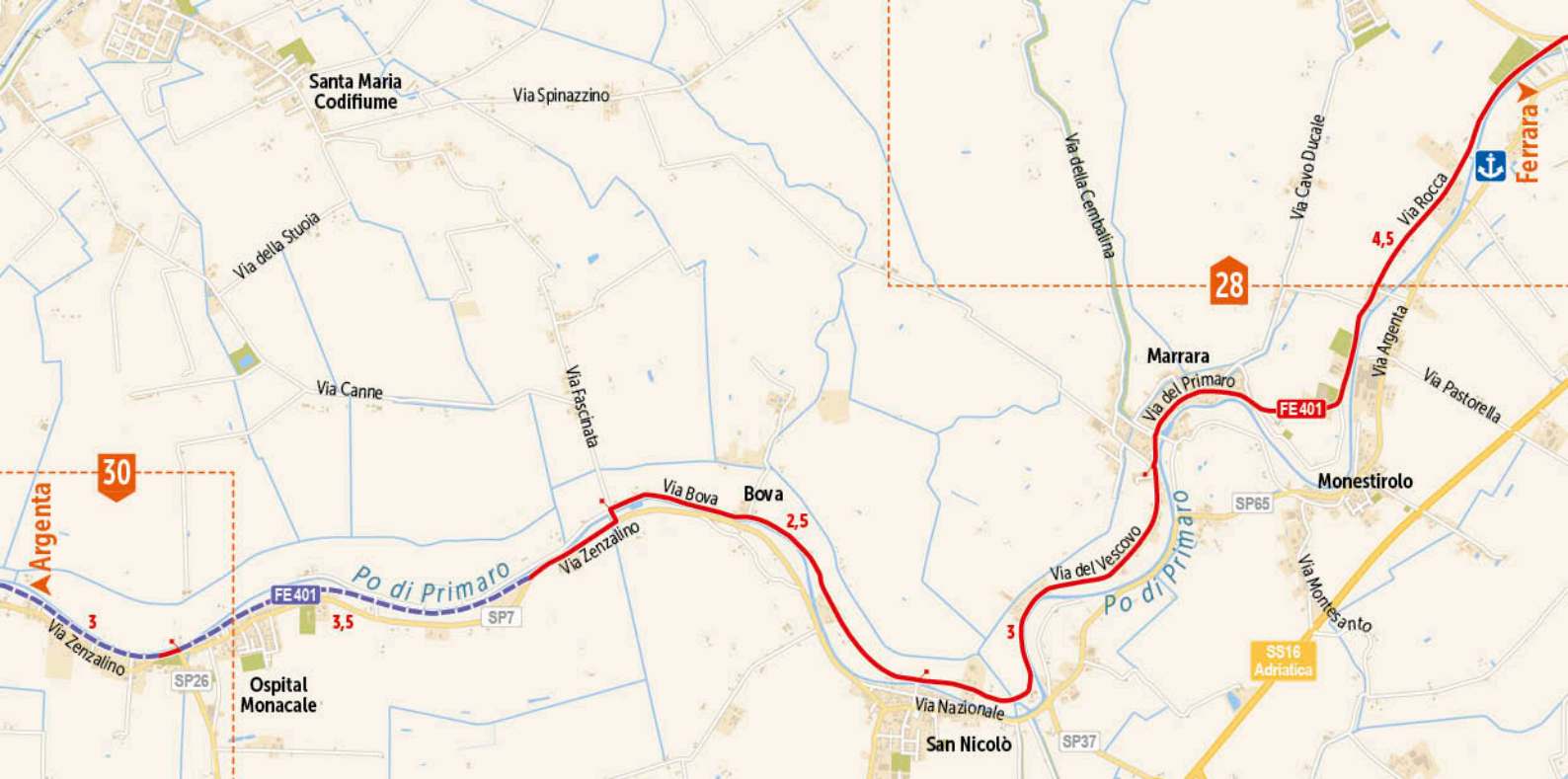


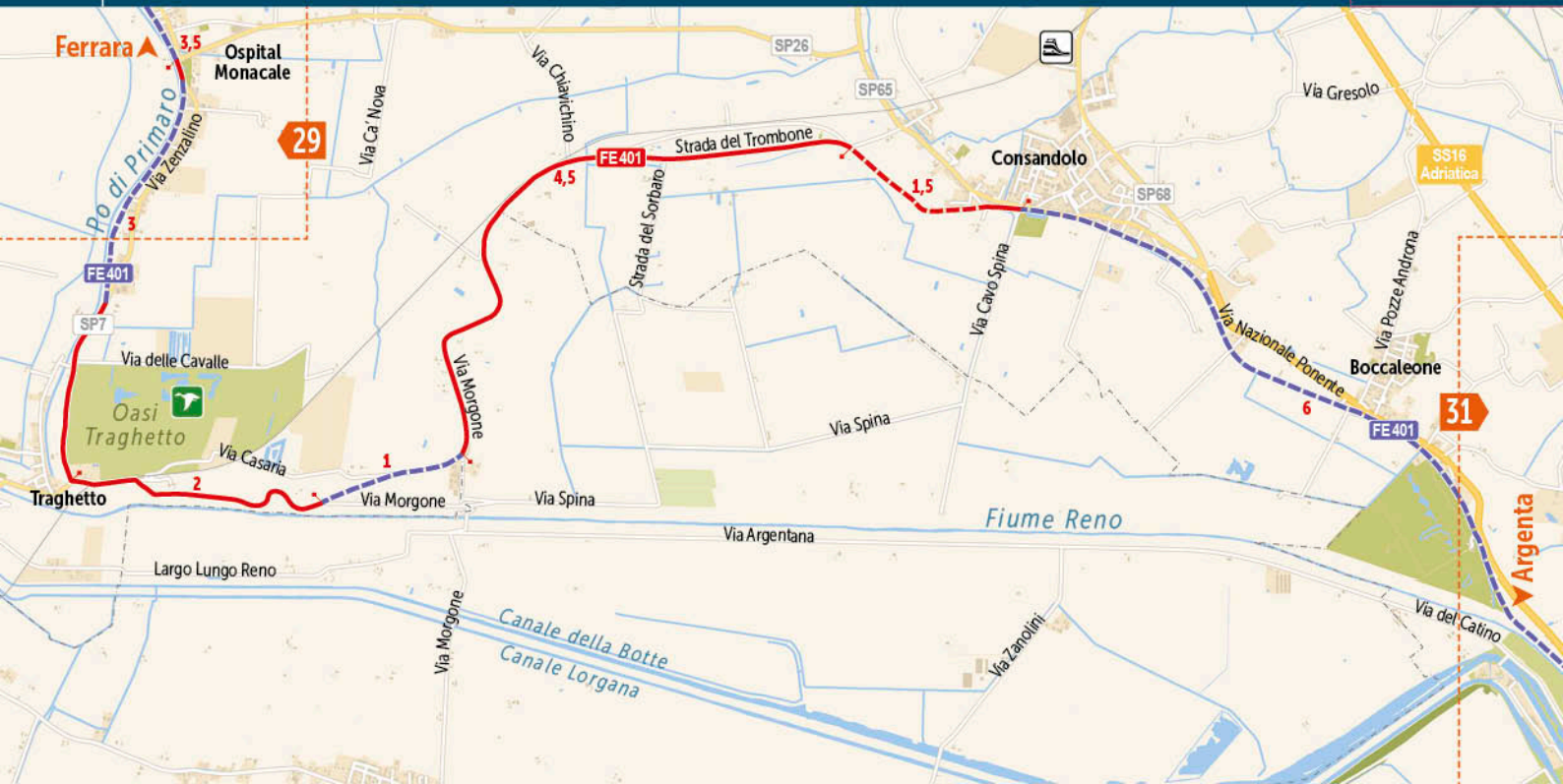
Gittentüren geöffnet
vom Mai bis Ok-
tober / Odporto od
marca do oktobra

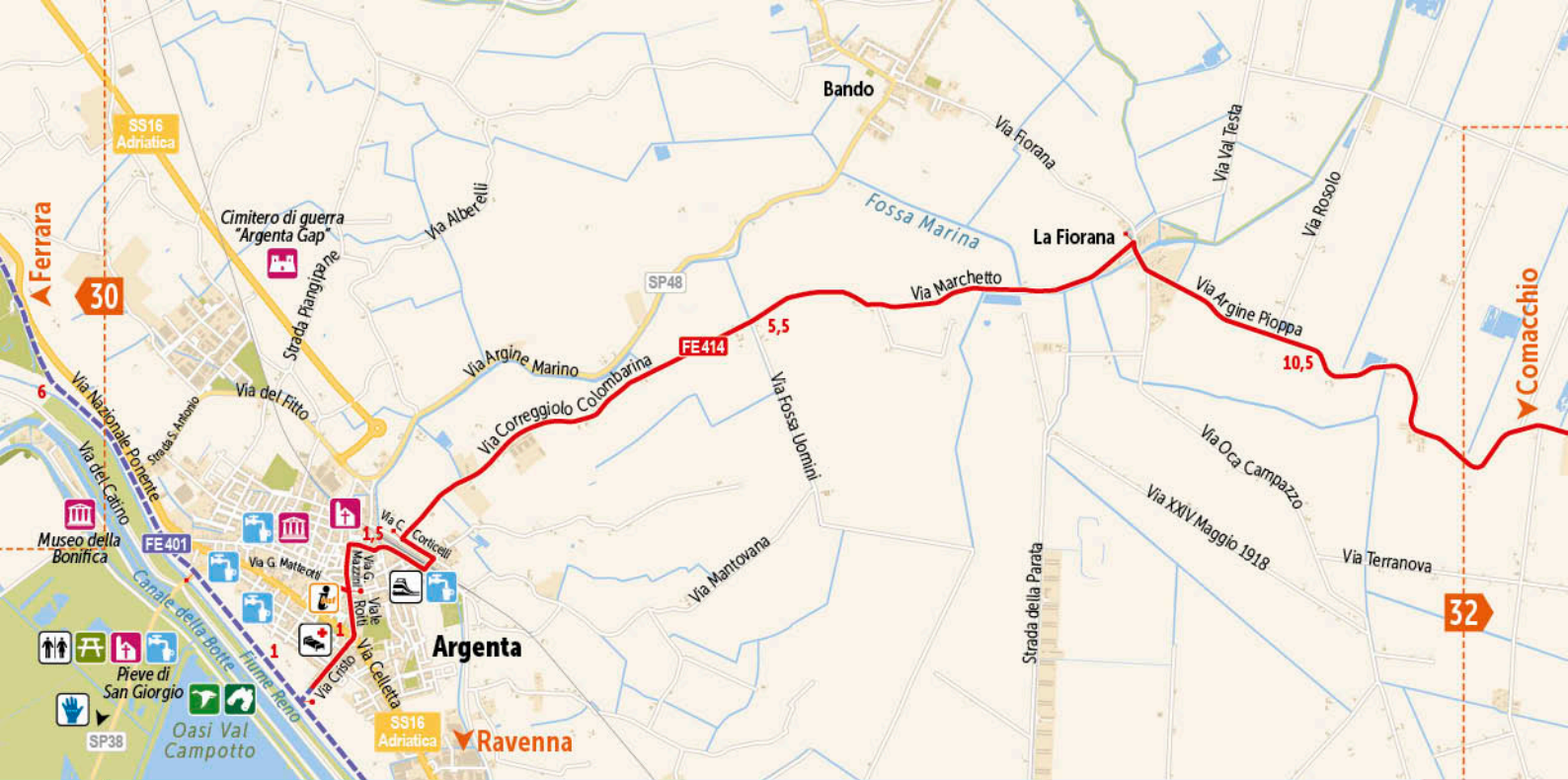


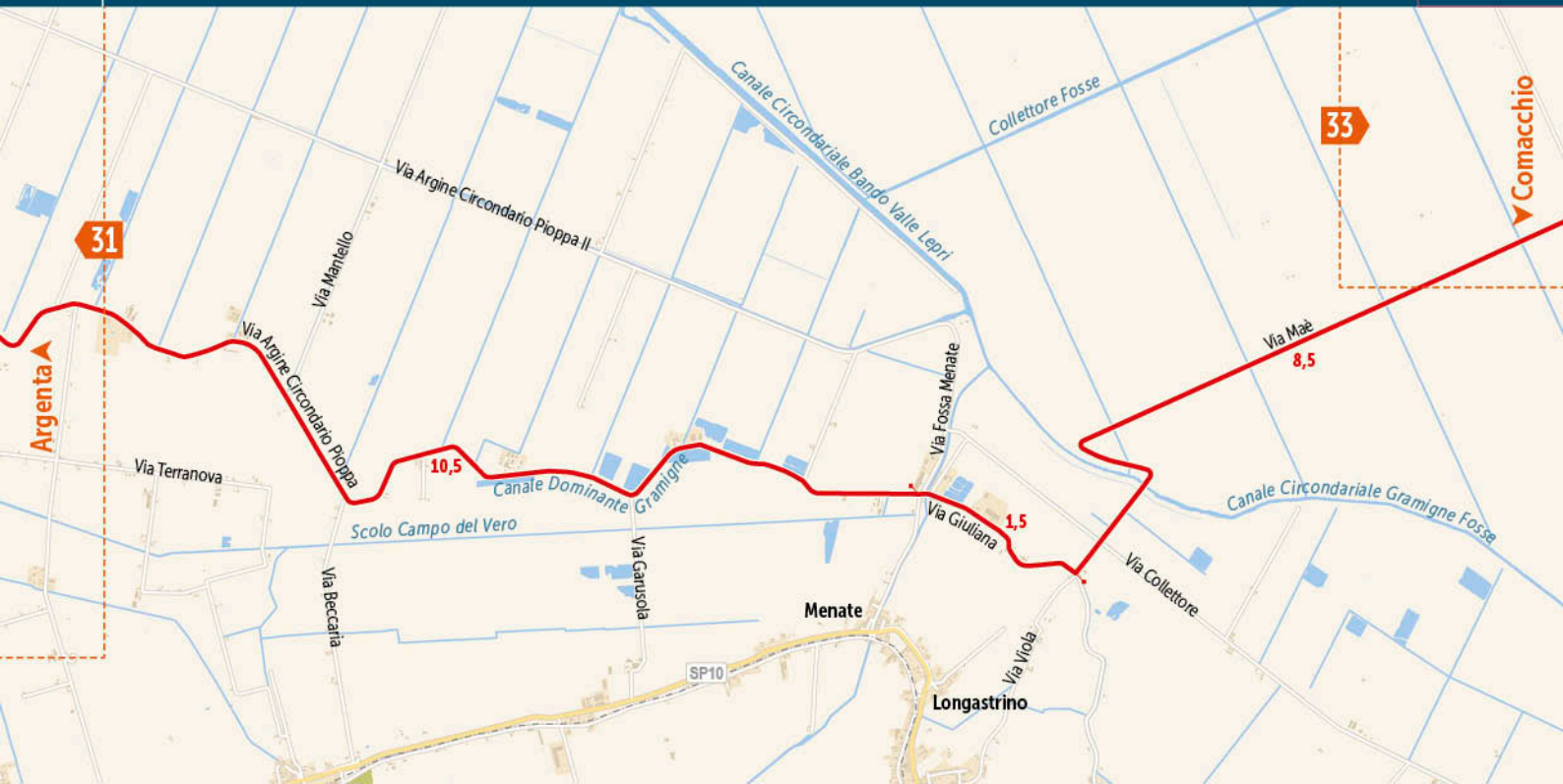
















Via Valle Umana

Canale Circondariale Gramigne Fosse

FE417

8

SP72

Strada Argine Agosta

Argenta ▲ 8,5

Comacchio ▼ 2

Via Cantoncino

Oasi
Valle Fossa di Porto

FE417

Via Due Case

5,5

Via Rotta Martinella

Via Essicatoio

Valli di
Comacchio

33

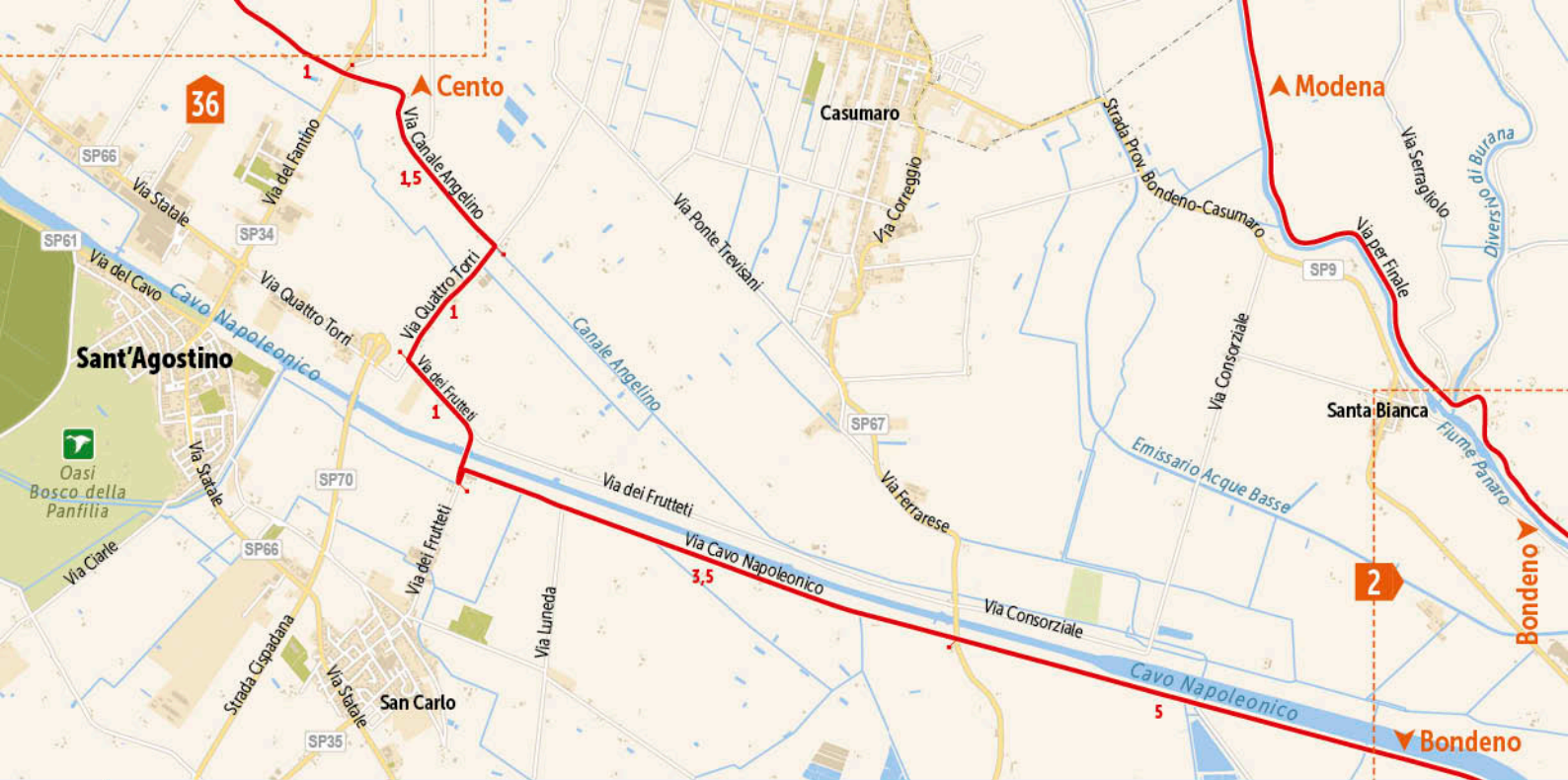
Ravenna ▼

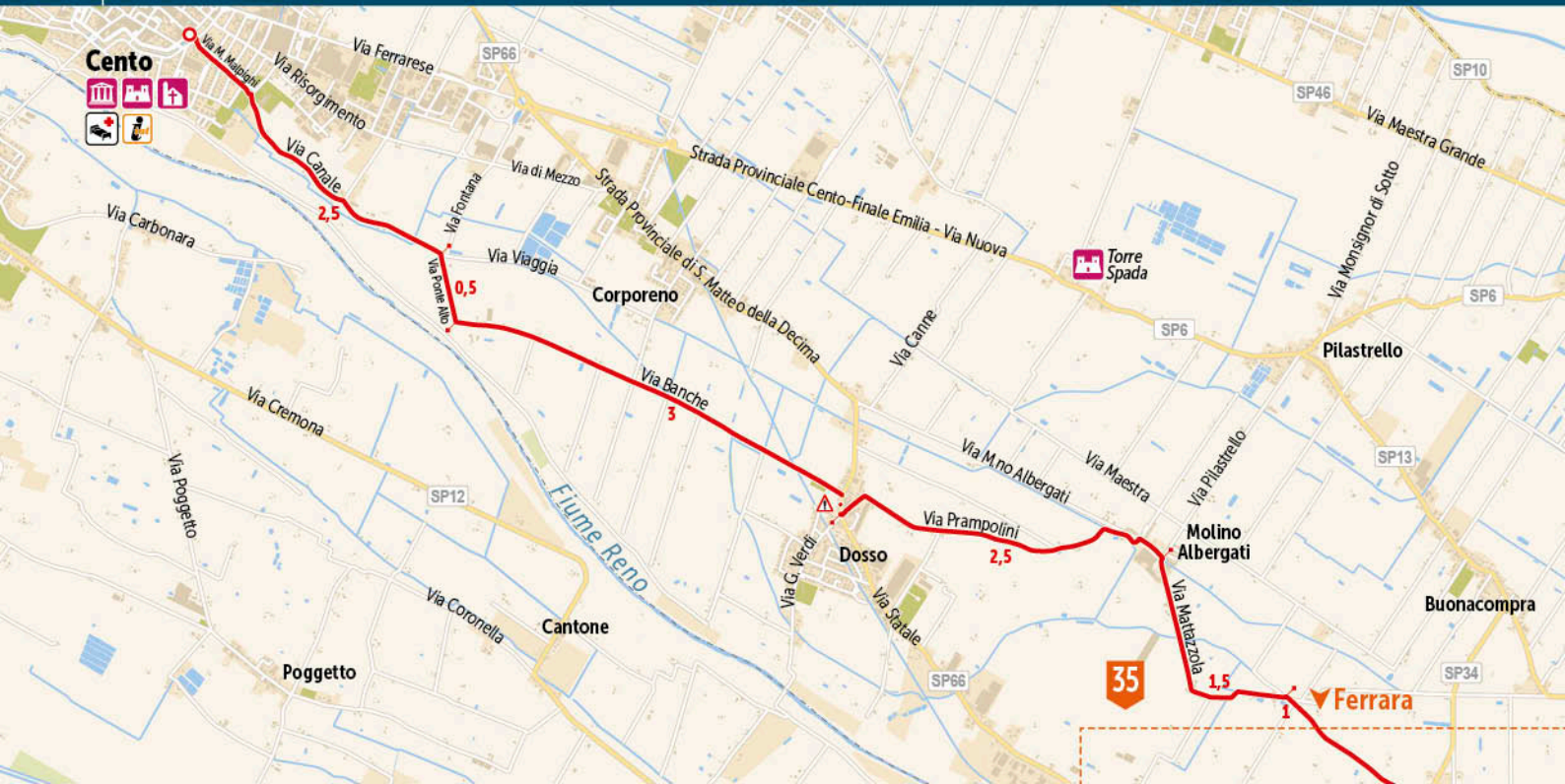
S. Alberto

Oasi Boscoforte



Oasi
Valle Vacca





Nützliche Informationen / Uporabne informacije

Ospedali Bolnišnice

Ferrara
Ospedale Azienda
Ospedaliero-Universitaria
di Ferrara Arcispedale S. Anna
Via Palmirano s.n., Cona (FE)
tel. +39 0532 239000 ~ www.ospfe.it

Argenta
Ospedale Mazzolani Vandini
Via Nazionale, 7 ~ tel. +39 0532 317611


Bondeno
Ospedale F.lli Borselli
Via Dazio, 113 ~ tel. +39 0532 884211

Cento
Ospedale SS.ma Annunziata
Via Vicini, 2 ~ tel. +39 051 6838111

Comacchio
Ospedale S. Camillo
Via Felletti, 8 ~ tel. +39 0533 310611

Lagosanto
Ospedale del Delta
Via Valle Oppio, 2 ~ tel. +39 0533 723111

Fremdenverkehrsamt Turistično informacijski centri

 **Das ganze Jahr geöffnet
Odprto vse leto**

Ferrara
Castello Estense
tel. +39 0532 299303
infotur@provincia.fe.it


Argenta
Piazza Marconi, 1 ~ tel. +39 0532 330276
iatargenta@comune.argenta.fe.it

Cento
Via XXV Aprile, 11
tel. +39 051 6843330-4
informaturismo@comune.cento.fe.it

Codigoro
Abbazia di Pomposa
Via Pomposa Centro, 1
tel. +39 0533 719110
iatpomposa@libero.it

Comacchio
Via Agatopisto, 3 ~ tel. +39 0533 314154
comacchio.iat@comune.comacchio.fe.it

Mesola
Piazza Santo Spirito, 3
tel. +39 0533 993358
iat@comune.mesola.fe.it

 **Nur im Sommer geöffnet
Odprto samo med sezono**

Goro
Via Cavicchini, 13
tel. +39 0533 995030
turismo@comune.goro.fe.it

Lido di Volano
Piazza Volano Centro
tel. +39 0533 355208
iatlidovolano@comune.comacchio.fe.it

Lido delle Nazioni
Via Germania, 24
tel. +39 0533 379068
iatlidonazioni@comune.comacchio.fe.it

Lido di Pomposa
Via Monte Grappa, 5
tel. +39 0533 380342
iatlidopomposa@comune.comacchio.fe.it

Porto Garibaldi
Via Caprera, 51/a
tel. +39 0533 329076
iatportogaribaldi@comune.comacchio.fe.it

Lido degli Estensi
Via Ariosto, 10
tel. +39 0533 327464
iatlidoestensi@comune.comacchio.fe.it

Lido di Spina
Viale Leonardo da Vinci, 112
tel. +39 0533 333656
iatlidospina@comune.comacchio.fe.it

 **Po-Delta-Park
Park delle reke Pad**

**Informationsdienst Infopoint
des Po-Deltas / Informacijski center.
Infotočka delta reke Pad**
c/o Centro Visite
La Manifattura dei Marinati
C.so G. Mazzini, 200 - Comacchio
tel. +39 346 8015015
servizioinformativo@parcodeltapo.it
www.parcodeltapo.it

Anfahrt / kako do nas



Flughafen Letališča

Bergamo - Orio al Serio "Caravaggio"

tel. +39 035 326323

www.sacbo.it

Bologna "G. Marconi"

tel. +39 051 6479615

www.bologna-airport.it

Rimini "F. Fellini"

tel. +39 0541 715711

www.riminiairport.com

Treviso "A. Canova"

tel. +39 0422 315111

www.trevisoairport.it

Venezia "M. Polo"

tel. +39 041 2609260

www.veniceairport.it

Verona "V. Catullo"

tel. +39 045 8095666

www.aeroporto.verona.it



Bus & Fly

Shuttle Service ab Bologna Flughafen
ins historische Stadtzentrum von Ferrara.
*Organiziran prevoz med Ferraro in
letališčem v Bologni.*

16 Abfahrten täglich, 60 Min. Fahrzeit.
Tickets direkt an Bord.

*Vsak dan vsaki dve uri in pol (16 Transferjev
dnevno). Čas prevoza: približno 1 ura.*

tel. +39 0532 1944444

www.ferrarabusandfly.it



Mit dem Autobus Z avtobusom

Stadt- und Überlandverkehrslinien

Mestne in primestne linije

TPER ~ tel. +39 0532 599490

www.tper.it



Radiotaxi

tel. +39 0532 900900



Mit dem Zug Z vlakom

Trenitalia

(Venezia – Firenze – Roma)

numero verde 89.20.21

tel. +39 06 68475475

(vom Ausland aus / *klic iz tujine*)

www.trenitalia.com

Trasporto Passeggeri

Emilia-Romagna

(Mantova – Ferrara – Codigoro)

numero verde 840.151.152

www.tper.it



Taxibus

Anrufdienst an Werktagen

mit verschiedenen Reisezielen

*Ob delavnikih storitev "prevoz na klic"
do različnih destinacij*

TPER ~ tel. 800 52 16 16

tel. 199 113 155 (Mob. / GSM)

www.tper.it



Mit dem Auto Z avtom

Autostrada A13 Bologna - Padova

Ausfahrt / *Izhod*

Ferrara Nord, Ferrara Sud

Raccordo autostradale

Ausfahrt / *Izhod* A13

Ferrara Sud – Porto Garibaldi

SS 309 Romea

Verbindung zwischen den verschiedenen Lidi
di Comacchio / *Povezave Lidi di Comacchio*

Redaktion / *Uredil*

Provincia di Ferrara

Koordination / *By*

Provincia di Ferrara – Ufficio Turismo; Ufficio Pianificazione

Fotos / *Fotografije*

Archivio Fotografico della Provincia di Ferrara, L. Beretta – Soledivetro, M. Baraldi, L. Gavagna – le Immagini, L. Capuano, C. Diederick – Story Travelers, Bolzano Vigneti e Dolomiti, E. Camevale, M. Danesin, Provincia di Verona Turismo – F. Weimar, Provincia di Modena, Archivio Fotografico Provincia di Mantova – Ufficio Turismo, N. Strocchi, Archivio

TIC Koper – U. Trnkoczy

Grafik und Karten / *Grafično oblikovanje in karte*

Noemastudio, Ferrara

Druck / *Tisk*

Italia Tipolitografia, Ferrara

Redaktion geschlossen / *Redakcija zaključena* 30/09/2014

Legende / Legenda


Route / Etapa

-  Hauptroute auf Radweg
Osrednja pot po kolesarski stezi
-  Hauptroute auf Straße
Osrednja pot po cesti
-  Alternative
Različica
-  Allgemeine Route
Osnovna različica poti
-  Bahnverbindung
Železniška povezava

Straßenboden / Podlaga

-  Asphaltiert
Asfaltirana podlaga
-  Nicht asphaltiert
Neasfaltirana podlaga

Verkehr / Promet

-  Strecke auf wenig frequentierter Straße
Odsek po malo prometni cesti

Verzeichnisse / Simboli

-  Abfahrt
Odhod
-  Ankunft
Prihod
-  Länge der Strecke
Dolžina poti
-  Reisezeit
Trajanje poti
-  **Straßenboden:**
Podlaga:
 -  Asphaltiert
Asfaltirana
 -  Nicht asphaltiert
Neasfaltirana
-  **Art der Strecke:**
Vrsta poti:
 -  Radweg
Kolesarska steza
 -  Normale Straße
Mešan promet
-  Nützlichkeit*
*Koristne informacije**
-  Informationen
Informacije
-  Anmerkungen
Opombe
-  Anschlüsse an anderen Strecken
Povezava z drugimi potmi
-  Aufpassen
Pozor

*Nützlichkeit / *Koristne informacije

-  Flughafen
Letališče
-  Anlegestelle
Pristanišče
-  Rastplatz
Počivališče
-  Birdwatching
-  Tor
Vrata
-  Typisches Fischerhaus
Tipična ribiška koč
-  Besucherzentrum des Po-Delta-Parks
Sprejemni center Parka delte reke Pad
-  Kirche
Cerkev
-  Yachthafen
Izleti z motornim čolnom
-  Trinkbrunnen
Vodnjak
-  Denkmal
Spomenik
-  Museum
Muzej
-  Fahrradverleih
Najem koles
-  Naturoase
Naravni rezervat
-  Krankenhaus
Bolnišnica
-  Parkplatz
Parkirišče
-  Hafen
Turistično pristanišče
-  Raststätte
Okrepčevalnica
-  Öffentliche WC-Anlagen
Javne sanitarije
-  Bahnhof
Železniška postaja
-  Strandbäder
Kopališče
-  Beherbergungsstruktur
Namestitveni objekt
-  Vogelbeobachtungsturm
Stolp za opazovanje ptic
-  Fähre
Trajekt
-  Fremdenverkehrsbüro
Informacije in turistična pisarna
-  Informationsbüro
Turistično informacijski center

Entdecke das Gebiet der Provinz Ferrara mit dem Fahrrad.

- ▶ 86 Seiten
- ▶ 29 Routen
- ▶ 36 detaillierte Karten
- ▶ Insgesamt 3500 befahrbare km
- ▶ 2 internationale Strecken
- ▶ 7 Verbindungen zu anderen Städten (Ravenna, Venedig, Bologna, Mantua, Modena, Padua, Verona)
- ▶ GPS-Lage, nützliche Infos über die Strecke, Rastplätze
- ▶ Technische Merkmale, Verbindungen und Beschreibungen für jede Route.

Gute Reise!

Odkrijte območje pokrajine Ferrara na kolesu.

- ▶ 86 strani
- ▶ 29 poti
- ▶ 36 zemljevidov
- ▶ 3500 km poti
- ▶ 2 mednarodni poti
- ▶ 7 povezav z drugimi mesti (Ravenna, Benetke, Bologna, Mantova, Modena, Padova, Verona)
- ▶ Položaji GPS, točke na poti, gostinske točke
- ▶ Tehnične specifikacije, povezave in opisi za vsako pot

Želimo vam lep izlet!

MOTOR
MOBILE TOURIST
INCUBATOR

Lead partner: BSC Poslovno podporni center, d.o.o., Kranj

Project Partners: Občina Jesenice (SLO), Turizem Bohinj (SLO), Ustanova Fundacija, BiT Planota (SLO), Delta 2000 Soc. Cons. a r.l. (IT), Provincia di Ravenna (IT), Provincia di Ferrara (IT), Provincia di Rovigo (IT), Informest (IT)

Progetto MOTOR finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.

Projekt MOTOR sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.



Ministero dell'Economia
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO